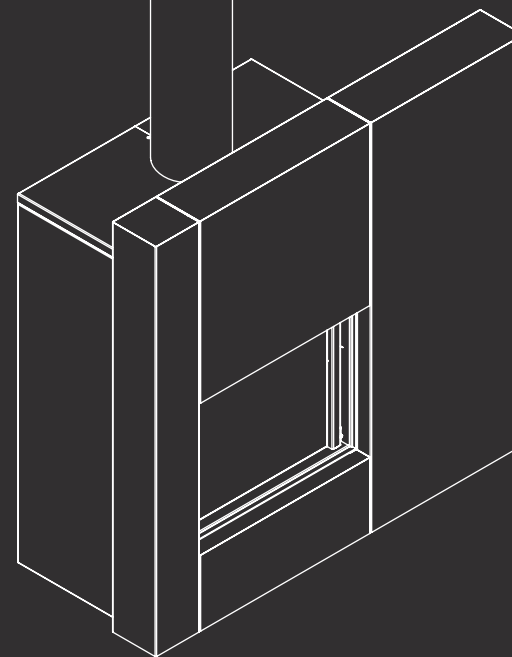
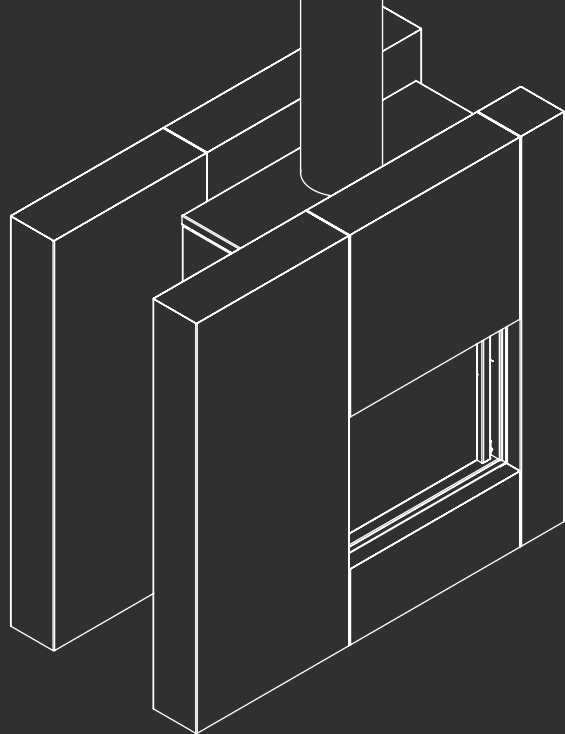


s[21.2CLAD]

NOTICE D'INSTALLATION

Garder ces instructions pour référence future



OUTILS À PRÉVOIR



Couteau à lame rétractable



Marteau



Pied-de-biche



Niveau



Ruban à mesurer



Tournevis plat



Perceuse-visseuse

QUINCAILLERIE À PRÉVOIR



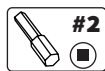
Clé plate 8mm



Douille hexagonale 10mm



Clé plate 10mm



Embout carré #2



Embout cruciforme #2



Allen key 5mm



Embout Torx 20



Embout Torx 25



Tournevis Torx 30

MATÉRIEL À PRÉVOIR



Panneau de fibrociment



Colle silicone haute température



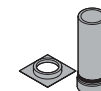
Couverture ou carton



Poignée Stuv



Planches de bois



Kit de cheminée

TABLE DES MATIÈRES

1. CERTIFICATION



3

- 1.1 Instructions de sécurité 4
- 1.2 Caractéristiques techniques 4
- 1.3 Étiquettes de marquage 5

2. COMPOSANTS



7

- 2.1 Liste des composants 8
- 2.2 Kits optionnels 11

3. DIMENSIONS



12

- 3.1 Configurations 13
- 3.2 Dimensions 14
- 3.3 Protection de sol 18
- 3.4 Rayonnement et dégagements 19
- 3.5 Approvisionnement en air 20

4. INSTALLATION



21

- 4.1 Déballage 22
- 4.2 Support à hauteur ajustable 24
- 4.3 Option : boîte d'étanchéité 25
- 4.4 Porte et poulies 27
- 4.5 Nivelier l'appareil 29
- 4.6 Montage de l'habillage 30
- 4.7 Intérieur de la chambre de combustion 33

5. CHEMINÉE



37

- 5.1 Dimensions et certification 38
- 5.2 Installation type 39
- 5.3 Anneau de finition de plafond 40
- 5.4 Cheminée en maçonnerie 41
- 5.5 Cheminée au travers d'un mur combustible 43
- 5.6 Cheminée pour bâtiment transportable 45

6. UTILISATION



46

- 6.1 Sélection du bois 47
- 6.2 À proscrire 48
- 6.3 Pare-étincelles 49
- 6.4 Démarrage du feu 50
- 6.5 Alimentation du feu 52
- 6.6 Décendrage 52

7. ENTRETIEN



53

- 7.1 Entretien régulier 54
- 7.2 Entretien annuel 54
- 7.3 Revêtement rouille 56
- 7.4 Poulies et contrepoids 56
- 7.5 Vitre et joints 57
- 7.6 Ramonage 57
- 7.5 Remplacement des composants 58

8. GARANTIE



63

- 8.1 Explication de la garantie 64
- 8.2 Formulaire de garantie 65

1

CERTIFICATION

1.1	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	4
1.2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	4
1.3	ÉTIQUETTES DE MARQUAGE	5



1.1 CERTIFICATION



Testé et certifié par CSA
selon les normes :

ULC-S610 : 2018 & UL 127 – 9^e Édition
EPA Non applicable aux foyers aux bois
CHEMINÉE : UL-103HT ou ULC-S629

Cet appareil doit être installé en conformité avec la norme **CSA B365 (Canada) ou la N.F.P.A. 211 (États-Unis)**, le code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe, ainsi que le code du bâtiment et des standards s'appliquant sur la structure où le foyer sera installé.

L'installation de ce Stûv doit être confiée à un professionnel qualifié. Si le foyer n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre.

Les instructions concernant l'installation de ce foyer à bois sont conformes aux normes citées précédemment. Il est

impératif de les suivre rigoureusement afin d'éliminer tout risque d'incident majeur.

Pour réduire les risques d'incendie, lire attentivement cette notice avant d'installer ou d'utiliser le foyer. Si les instructions d'installation ne sont pas suivies et que le foyer est mal installé, les risques d'incidents sont accrus. Il peut en résulter un incendie, des dommages à la propriété, des lésions corporelles et même la mort.

Garder ces instructions pour référence ultérieure.

NOTE

Nous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des Professionnels du Chauffage au Québec ou par Wood Energy Technical Training pour le reste du Canada, et par la National Fireplace Institute aux États-Unis.



1.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



SIMPLE FACE	s21-sf 85	s21-sf 95	s21-sf 105	s21-sf 125
Puissance maximum BTU/h	44 000*	43 000*	65 000*	60 000*
Rendement	77%	< 70%	77%	< 70%
Émission particules fines	EPA Non applicable aux foyers aux bois			
Longueur des bûches max.	24"	28"	32"	40"
Poids	775 lb.	925 lb.	765 lb.	975 lb.
Volume chambre combustion	4.77 pi ³	6.58 pi ³	5.28 pi ³	8.38 pi ³
Consommation de bois/H	12-14 lb.	13-15 lb.	12-14 lb.	13-15 lb.
Consommation de bois/H max (pour éviter une surchauffe)	26 lb	28 lb	26 lb	28 lb
Combustible	BOIS			

DOUBLE FACE	s21-df 85	s21-df 95	s21-df 125
Puissance maximum BTU/h	48 000*	50 000*	61 000*
Rendement	72%	< 70%	< 70%
Émission particules fines	EPA Non applicable aux foyers aux bois		
Longueur des bûches max.	24"	28"	40"
Poids	885 lb.	1055 lb.	1100 lb.
Volume chambre combustion	6.47 pi ³	8.4 pi ³	10.61 pi ³
Consommation de bois/H	13-15 lb.	13-15 lb.	13-15 lb.
Consommation de bois/H max (pour éviter une surchauffe)	28 lb	28 lb	28 lb
Combustible	BOIS		

* Ces puissances nominales ont été obtenues selon un protocole européen.

1.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



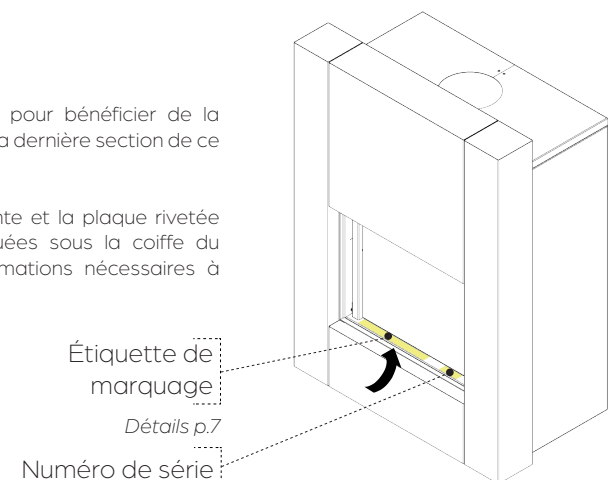
ATTENTION

1. Cette notice est strictement dédiée à l'installation du foyer autoportant s21CLAD en combinaison avec un habillage. Il est crucial que ce foyer soit installé exclusivement avec l'habillage Stûv.
2. Contrairement aux s21 qui sont munis d'un caisson d'isolation et d'un système de convection obligatoires, il est strictement interdit d'installer le foyer s21CLAD dans des matériaux de construction de toutes natures et ce, même s'ils sont incombustibles. Se référer au modèle et à la notice d'installation du s21 si une installation dans un mur est souhaitée.
3. Il est impératif que l'installation de ce Stûv soit confiée à un professionnel qualifié. Pour prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur, communiquer avec le service des incendies local avant de commencer les travaux.
4. Les instructions concernant l'installation de cet appareil sont conformes aux normes citées précédemment. Les instructions doivent être suivies rigoureusement afin d'éliminer tout risque d'incident majeur. L'utilisation contraire à la notice d'utilisation représente une violation de la loi fédérale.
5. Si ce Stûv n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. Pour réduire les risques d'incendie, suivre les instructions d'installation à la lettre. Le fait de ne pas respecter les instructions citées dans cette notice peut occasionner des dommages à la propriété, des lésions corporelles et même la mort.
6. Cet appareil a besoin d'une inspection et d'un entretien périodique pour son bon fonctionnement (minimum trois fois durant la saison de chauffage).
7. Toute modification apportée à l'appareil peut créer un danger et annulera la garantie. En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces de rechange Stûv.
8. Les matériaux combustibles tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
9. Nous recommandons de ranger les combustibles solides dans un environnement propre et sec. Ne pas placer ce genre de combustible à l'intérieur de la zone de sécurité ou dans l'espace de chargement/décendrage.
10. Ne pas utiliser l'appareil les portes ouvertes et charger seulement à feu ouvert.
11. Le foyer ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsque la porte n'est pas complètement fermée.
12. Toujours fermer la porte après la période d'allumage.
13. Ne pas brûler de déchets, de plastique, de matériaux à base de produits pétroliers, d'essence, de caoutchouc, de solvants industriels, de liquides inflammables comme le naphte et l'huile à moteur, de papier, de carton, de bois extrait d'eau salée et séché, de bois peint ou toute substance émettant des fumées denses et des odeurs fortes.
14. Équiper la maison d'un détecteur de fumée et de monoxyde de carbone.
15. Ne pas relier cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
16. Ne pas connecter le foyer à un système de distribution d'air chaud.
17. L'appareil est chaud lorsqu'en fonction. Garder les enfants, vêtements et meubles hors de portée. Toucher l'appareil en fonction pourrait causer des brûlures.

18. Certaines parties du foyer peuvent être très chaudes lors de son utilisation à puissance nominale.
19. Ne pas laisser le foyer chauffer au point où des parties deviennent rougeâtres.
20. Ne pas utiliser de chenet ou d'autres méthodes pour surélever le combustible. Brûler le bois de chauffage directement sur les frontes.
21. Ne pas surchauffer l'appareil. Essayer de dépasser la vitesse de combustion unique peut endommager l'appareil de manière permanente.
22. Assurer un entretien régulier du foyer tel que recommandé précédemment.
23. Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile aux États-Unis.
24. Ne jamais utiliser de produits chimiques ou d'autres liquides tels que de l'essence, du carburant de lanterne à base d'essence, du kérosène, du liquide de charbon de bois ou des liquides semblables pour allumer ou alimenter un feu dans le foyer. Garder tous les liquides du genre loin de l'appareil lorsqu'il est en fonction.
25. Les entrées et sorties d'air doivent rester libres en tout temps.
26. L'installation de l'appareil doit être conforme à tous les règlements locaux et nationaux.
27. Inspecter et nettoyer la cheminée fréquemment. Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement. Inspecter et réparer l'insert pour assurer le bon fonctionnement.
28. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (4') de la face vitrée de l'appareil.
29. AVERTISSEMENTS POUR BÂTIMENT TRANSPORTABLE :
 - Il est permis d'installer ce poêle dans un bâtiment transportable au **CANADA SEULEMENT**.
 - Ne pas installer dans une chambre à coucher.
 - L'intégrité structurelle du plancher, des murs, du plafond/toit de la maison mobile doit être maintenue.
 - Retirer la cheminée avant de transporter le bâtiment.
 - L'appareil doit être fixé au sol de manière permanente pour être installé dans un bâtiment transportable. (page 29)

Ce foyer Stûv doit être enregistré pour bénéficier de la garantie. Suivre les indications dans la dernière section de ce présent document.

L'étiquette de marquage autocollante et la plaque rivetée avec le numéro de série sont situées sous la coiffe du foyer. Vous y retrouverez les informations nécessaires à l'enregistrement de votre produit.



1.3 ÉTIQUETTES DE MARQUAGE



MODELS/MODÈLES : STÛV-CLAD 21-75 DF, 21-85 DF

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR :
STÛV S.A. rue Jules Borbouse 4 B-5170
Bois-de-Villers, Belgium [stuv.be]

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION				
2024	JAN	FEB	MAR	APR
2025	MAY	JUN	JUL	AUG
2026	SEP	OCT	NOV	DEC

STÛV 21-CLAD _ 000 000

LABEL NO. / NO. D'ÉTIQUETTE:



**CERTIFIED AND CONFORMS TO :
CERTIFIÉ CONFORMÉMENT SELON :**
ULC-S610 : 2018 & UL 127 - 9th Edition,
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Not affected wood heaters / Non applicable aux foyers aux bois

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
NOT SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION.
Certified for use in Canada and United States.
FOYER HOMOLOGUÉ CONSTRUIT EN USINE
NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE.
Usage homologué au Canada et aux États-Unis.

CHIMNEY TYPE (See manual for appropriate choice)
Use only a 10 inch insulated chimney listed per ULC-S629 ou UL-103HT.
TYPE DE CHEMINÉE (Voir la notice d'installation pour les bons choix)
Utiliser uniquement une cheminée de 10 pouces isolée répertoriée selon la norme ULC-S629 ou UL-103HT

MADE IN BELGIUM / FABRIQUÉ EN BELGIQUE

**Clearance to combustible materials using the Stûv insulated shell /
Dégagement aux matériaux combustibles utilisant le caisson isolé Stûv :**
SIDE WALL / PAROIS LATÉRALES: 0 mm (0")
BACK WALL / MUR ARRIÈRE: 0 mm (0")
CEILING / PLAFOND: 2,13 m (84")

Couvrir le plancher de 2 épaisseurs de panneaux de fibrociment 1/2".
SUIVRE LES INSTRUCTIONS DANS LA NOTICE D'INSTALLATION POUR LES DÉTAILS.

Cover floor using 2 layers of 1/2" fibrocement board.
FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS.

Do not use a fireplace insert or other products not specified for use with this product.

Ne pas utiliser d'encastables ou autres produits non spécifiés avec ce foyer.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE

- Fuel : Cord wood Only.
- Floor must be protected as specified in the manual. For safe operation, install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Replace glass only with Stûv's ceramic glass 4 mm thick.
- Do not operate unit with door open except by using a screen.
- Components used with fireplace must be listed. See manual.
- Contact your local building or fire officials about restrictions and installation inspections in your area.
- Unit must be connected to a minimum of 2 ambient-air inlet and 2 hot-air outlet using 6" flexible insulated system (Stûv).
- Do not obstruct air inlet and outlet in any case.
- Refer to manual for optional components.
- Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.
- Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly. Do not overfire unit.
- **CAUTION** When a fire is burning in the fireplace, fresh air must be supplied to the room where the fireplace is located. Failure to provide this may starve other fuel burning appliance from an adequate air supply.

- Combustible : Bois de corde seulement.
- Le plancher doit être protégé tel que spécifié dans la notice d'installation. Pour un fonctionnement sécuritaire, installez conformément aux directives du fabricant.
- Remplacez le verre uniquement par un verre de céramique Stûv 4 mm d'épaisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil la porte ouverte sauf utilisant un pare-étincelles.
- Les composants utilisés dans l'appareil doivent être répertoriés. Voir manuel.
- Communiquez avec les autorités locales en matière de construction ou d'incendie pour connaître les restrictions et inspections d'installation dans votre région.
- Cet appareil doit être raccordé à un minimum de 2 entrées d'air ambiant et 2 sorties d'air chaud avec des conduits flexible 6" isolés (Stûv).
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air en aucun cas.
- Ne reliez pas cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
- Inspectez et nettoyez la cheminée fréquemment - Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement.
- Ne pas surchauffer l'appareil.
- **ATTENTION** : Lorsque le foyer brûle, un apport d'air supplémentaire doit être prévu dans la pièce. Un manque d'air d'appont pourrait priver les autres appareils de combustion d'une alimentation d'air adéquate.

MODELS/MODÈLES : STÛV-CLAD 21-95 DF, 21-125 DF

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR :
STÛV S.A. rue Jules Borbouse 4 B-5170
Bois-de-Villers, Belgium [stuv.be]

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION				
2024	JAN	FEB	MAR	APR
2025	MAY	JUN	JUL	AUG
2026	SEP	OCT	NOV	DEC

STÛV 21-CLAD _ 000 000

LABEL NO. / NO. D'ÉTIQUETTE:



**CERTIFIED AND CONFORMS TO :
CERTIFIÉ CONFORMÉMENT SELON :**
ULC-S610 : 2018 & UL 127 - 9th Edition,
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Not affected wood heaters / Non applicable aux foyers aux bois

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
NOT SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION.
Certified for use in Canada and United States.
FOYER HOMOLOGUÉ CONSTRUIT EN USINE
NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE.
Usage homologué au Canada et aux États-Unis.

CHIMNEY TYPE (See manual for appropriate choice)
Use only a 12 inch insulated chimney listed per ULC-S629 ou UL-103HT.
TYPE DE CHEMINÉE (Voir la notice d'installation pour les bons choix)
Utiliser uniquement une cheminée de 12 pouces isolée répertoriée selon la norme ULC-S629 ou UL-103HT

MADE IN BELGIUM / FABRIQUÉ EN BELGIQUE

**Clearance to combustible materials using the Stûv insulated shell /
Dégagement aux matériaux combustibles utilisant le caisson isolé Stûv :**
SIDE WALL / PAROIS LATÉRALES: 0 mm (0")
BACK WALL / MUR ARRIÈRE: 0 mm (0")
CEILING / PLAFOND: 2,13 m (84")

Couvrir le plancher de 2 épaisseurs de panneaux de fibrociment 1/2".
SUIVRE LES INSTRUCTIONS DANS LA NOTICE D'INSTALLATION POUR LES DÉTAILS.

Cover floor using 2 layers of 1/2" fibrocement board.
FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS.

Do not use a fireplace insert or other products not specified for use with this product.

Ne pas utiliser d'encastables ou autres produits non spécifiés avec ce foyer.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE

- Fuel : Cord wood Only.
- Floor must be protected as specified in the manual. For safe operation, install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Replace glass only with Stûv's ceramic glass 4 mm thick.
- Do not operate unit with door open except by using a screen.
- Components used with fireplace must be listed. See manual.
- Contact your local building or fire officials about restrictions and installation inspections in your area.
- Unit must be connected to a minimum of 2 ambient-air inlet and 2 hot-air outlet using 6" flexible insulated system (Stûv).
- Do not obstruct air inlet and outlet in any case.
- Refer to manual for optional components.
- Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.
- Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly. Do not overfire unit.
- **CAUTION** When a fire is burning in the fireplace, fresh air must be supplied to the room where the fireplace is located. Failure to provide this may starve other fuel burning appliance from an adequate air supply.

- Combustible : Bois de corde seulement.
- Le plancher doit être protégé tel que spécifié dans la notice d'installation. Pour un fonctionnement sécuritaire, installez conformément aux directives du fabricant.
- Remplacez le verre uniquement par un verre de céramique Stûv 4 mm d'épaisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil la porte ouverte sauf utilisant un pare-étincelles.
- Les composants utilisés dans l'appareil doivent être répertoriés. Voir manuel.
- Communiquez avec les autorités locales en matière de construction ou d'incendie pour connaître les restrictions et inspections d'installation dans votre région.
- Cet appareil doit être raccordé à un minimum de 2 entrées d'air ambiant et 2 sorties d'air chaud avec des conduits flexible 6" isolés (Stûv).
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air en aucun cas.
- Ne reliez pas cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
- Inspectez et nettoyez la cheminée fréquemment - Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement.
- Ne pas surchauffer l'appareil.
- **ATTENTION** : Lorsque le foyer brûle, un apport d'air supplémentaire doit être prévu dans la pièce. Un manque d'air d'appont pourrait priver les autres appareils de combustion d'une alimentation d'air adéquate.

MODELS/MODÈLES : STÛV-CLAD 21-65H*, 21-75*, 21-85, 21-105 SF

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR :
STÛV S.A. rue Jules Borbouse 4 B-5170
Bois-de-Villers, Belgium [stuv.be]

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION				
2024	JAN	FEB	MAR	APR
2025	MAY	JUN	JUL	AUG
2026	SEP	OCT	NOV	DEC

STÛV 21-CLAD _ 000 000

LABEL NO. / NO. D'ÉTIQUETTE:



**CERTIFIED AND CONFORMS TO :
CERTIFIÉ CONFORMÉMENT SELON :**
ULC-S610 : 2018 & UL 127 - 9th Edition,
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Not affected wood heaters / Non applicable aux foyers aux bois

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
NOT SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION.
Certified for use in Canada and United States.
FOYER HOMOLOGUÉ CONSTRUIT EN USINE
NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE.
Usage homologué au Canada et aux États-Unis.

CHIMNEY TYPE (See manual for appropriate choice)
Use only a 8 inch insulated chimney listed per ULC-S629 ou UL-103HT.
TYPE DE CHEMINÉE (Voir la notice d'installation pour les bons choix)
Utiliser uniquement une cheminée de 8 pouces isolée répertoriée selon la norme ULC-S629 ou UL-103HT

MADE IN BELGIUM / FABRIQUÉ EN BELGIQUE

**Clearance to combustible materials using the Stûv insulated shell /
Dégagement aux matériaux combustibles utilisant le caisson isolé Stûv :**
SIDE WALL / PAROIS LATÉRALES: 0 mm (0")
BACK WALL / MUR ARRIÈRE: 0 mm (0")
CEILING / PLAFOND: 2,13 m (84")

Couvrir le plancher de 2 épaisseurs de panneaux de fibrociment 1/2".
SUIVRE LES INSTRUCTIONS DANS LA NOTICE D'INSTALLATION POUR LES DÉTAILS.

Cover floor using 2 layers of 1/2" fibrocement board.
FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS.

Do not use a fireplace insert or other products not specified for use with this product.

Ne pas utiliser d'encastables ou autres produits non spécifiés avec ce foyer.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE

* models 21-65H SF & 21-75 SF may not be sold or operated within the United States.

- Fuel : Cord wood Only.
- Floor must be protected as specified in the manual. For safe operation, install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Replace glass only with Stûv's ceramic glass 4 mm thick.
- Do not operate unit with door open except by using a screen.
- Components used with fireplace must be listed. See manual.
- Contact your local building or fire officials about restrictions and installation inspections in your area.
- Unit must be connected to a minimum of 2 ambient-air inlet and 2 hot-air outlet using 6" flexible insulated system (Stûv).
- Do not obstruct air inlet and outlet in any case.
- Refer to manual for optional components.
- Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.
- Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly. Do not overfire unit.
- **CAUTION** When a fire is burning in the fireplace, fresh air must be supplied to the room where the fireplace is located. Failure to provide this may starve other fuel burning appliance from an adequate air supply.

- Combustible : Bois de corde seulement.
- Le plancher doit être protégé tel que spécifié dans la notice d'installation. Pour un fonctionnement sécuritaire, installez conformément aux directives du fabricant.
- Remplacez le verre uniquement par un verre de céramique Stûv 4 mm d'épaisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil la porte ouverte sauf utilisant un pare-étincelles.
- Les composants utilisés dans l'appareil doivent être répertoriés. Voir manuel.
- Communiquez avec les autorités locales en matière de construction ou d'incendie pour connaître les restrictions et inspections d'installation dans votre région.
- Cet appareil doit être raccordé à un minimum de 2 entrées d'air ambiant et 2 sorties d'air chaud avec des conduits flexible 6" isolés (Stûv).
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air en aucun cas.
- Ne reliez pas cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
- Inspectez et nettoyez la cheminée fréquemment - Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement.
- Ne pas surchauffer l'appareil.
- **ATTENTION** : Lorsque le foyer brûle, un apport d'air supplémentaire doit être prévu dans la pièce. Un manque d'air d'appont pourrait priver les autres appareils de combustion d'une alimentation d'air adéquate.

MODELS/MODÈLES : STÛV-CLAD 21-95 SF, 21-125 SF, 21-135 SF

MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR :
STÛV S.A. rue Jules Borbouse 4 B-5170
Bois-de-Villers, Belgium [stuv.be]

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION				
2024	JAN	FEB	MAR	APR
2025	MAY	JUN	JUL	AUG
2026	SEP	OCT	NOV	DEC

STÛV 21-CLAD _ 000 000

LABEL NO. / NO. D'ÉTIQUETTE:



**CERTIFIED AND CONFORMS TO :
CERTIFIÉ CONFORMÉMENT SELON :**
ULC-S610 : 2018 & UL 127 - 9th Edition,
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Not affected wood heaters / Non applicable aux foyers aux bois

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
NOT SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION.
Certified for use in Canada and United States.
FOYER HOMOLOGUÉ CONSTRUIT EN USINE
NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE.
Usage homologué au Canada et aux États-Unis.

CHIMNEY TYPE (See manual for appropriate choice)
Use only a 10 inch insulated chimney listed per ULC-S629 ou UL-103HT.
TYPE DE CHEMINÉE (Voir la notice d'installation pour les bons choix)
Utiliser uniquement une cheminée de 10 pouces isolée répertoriée selon la norme ULC-S629 ou UL-103HT

MADE IN BELGIUM / FABRIQUÉ EN BELGIQUE

**Clearance to combustible materials using the Stûv insulated shell /
Dégagement aux matériaux combustibles utilisant le caisson isolé Stûv :**
SIDE WALL / PAROIS LATÉRALES: 0 mm (0")
BACK WALL / MUR ARRIÈRE: 0 mm (0")
CEILING / PLAFOND: 2,13 m (84")

Couvrir le plancher de 2 épaisseurs de panneaux de fibrociment 1/2".
SUIVRE LES INSTRUCTIONS DANS LA NOTICE D'INSTALLATION POUR LES DÉTAILS.

Cover floor using 2 layers of 1/2" fibrocement board.
FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS.

Do not use a fireplace insert or other products not specified for use with this product.

Ne pas utiliser d'encastables ou autres produits non spécifiés avec ce foyer.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE

- Fuel : Cord wood Only.
- Floor must be protected as specified in the manual. For safe operation, install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Replace glass only with Stûv's ceramic glass 4 mm thick.
- Do not operate unit with door open except by using a screen.
- Components used with fireplace must be listed. See manual.
- Contact your local building or fire officials about restrictions and installation inspections in your area.
- Unit must be connected to a minimum of 2 ambient-air inlet and 2 hot-air outlet using 6" flexible insulated system (Stûv).
- Do not obstruct air inlet and outlet in any case.
- Refer to manual for optional components.
- Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.
- Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly. Do not overfire unit.
- **CAUTION** When a fire is burning in the fireplace, fresh air must be supplied to the room where the fireplace is located. Failure to provide this may starve other fuel burning appliance from an adequate air supply.

- Combustible : Bois de corde seulement.
- Le plancher doit être protégé tel que spécifié dans la notice d'installation. Pour un fonctionnement sécuritaire, installez conformément aux directives du fabricant.
- Remplacez le verre uniquement par un verre de céramique Stûv 4 mm d'épaisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil la porte ouverte sauf utilisant un pare-étincelles.
- Les composants utilisés dans l'appareil doivent être répertoriés. Voir manuel.
- Communiquez avec les autorités locales en matière de construction ou d'incendie pour connaître les restrictions et inspections d'installation dans votre région.
- Cet appareil doit être raccordé à un minimum de 2 entrées d'air ambiant et 2 sorties d'air chaud avec des conduits flexible 6" isolés (Stûv).
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air en aucun cas.
- Ne reliez pas cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
- Inspectez et nettoyez la cheminée fréquemment - Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement.
- Ne pas surchauffer l'appareil.
- **ATTENTION** : Lorsque le foyer brûle, un apport d'air supplémentaire doit être prévu dans la pièce. Un manque d'air d'appont pourrait priver les autres appareils de combustion d'une alimentation d'air adéquate.

2

COMPOSANTS

2.1	LISTE DES COMPOSANTS	8
2.2	KITS OPTIONNELS	11

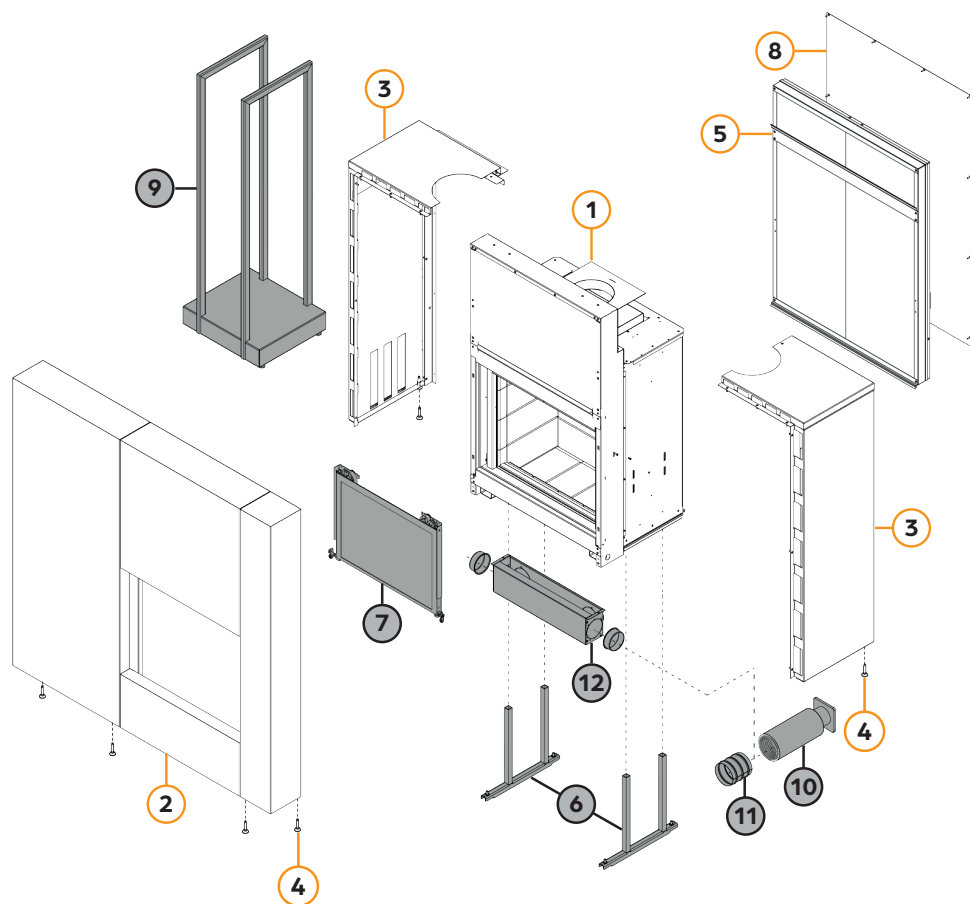


2.1 LISTE DES COMPOSANTS



SIMPLE FACE (SF)

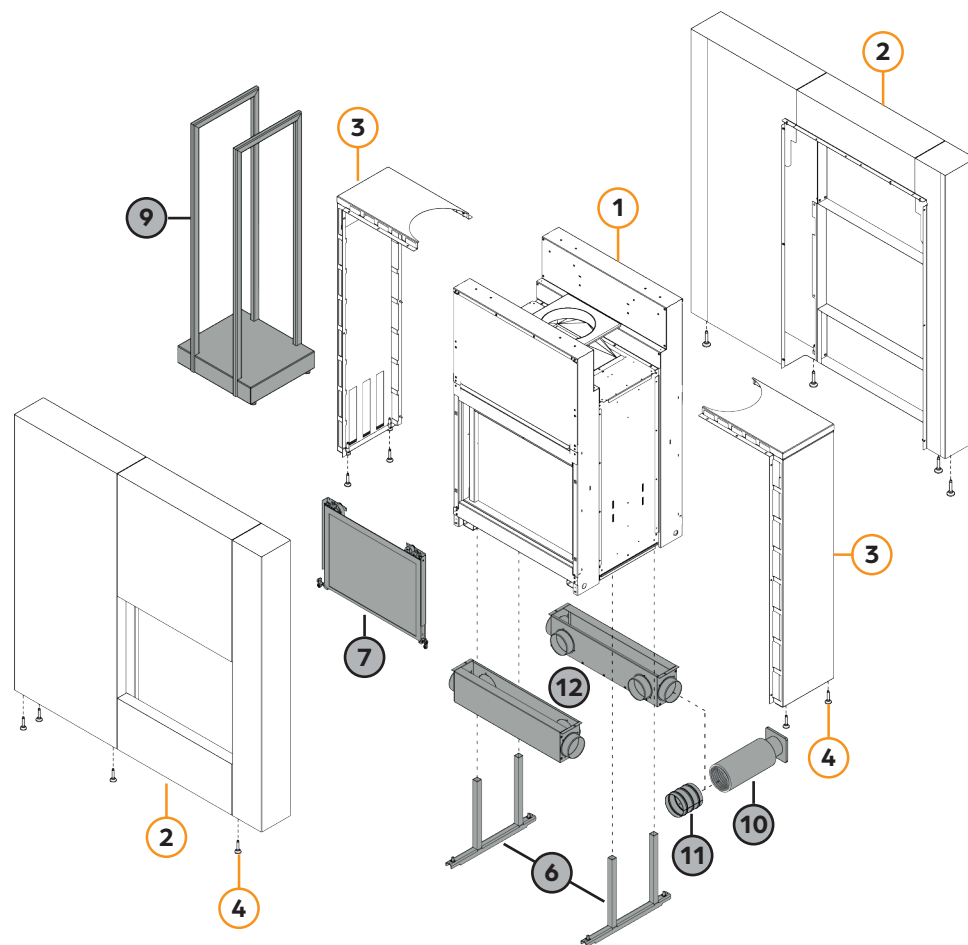
Voir tableau des descriptions et codes



 Inclus
 Option

DOUBLE FACE (DF)

Voir tableau des descriptions et codes



 Inclus
 Option

2.1 LISTE DES COMPOSANTS



s[21CLAD]sf 85

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	1
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	6
5	Mur isolant arrière	S. O.	Inclus	1
6	Support s21CLAD	13002022	Inclus	1
7	Pare-étincelles à guillotine	13012157	Option	1
8	Panneau arrière	1121921X	Option	1
9	Porte-bûche	1123090X	Option	1
10	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
11	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
12	Boîte d'étanchéité	12002091	Option	1

s[21CLAD]sf 95

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	1
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	6
5	Mur isolant arrière	S. O.	Inclus	1
6	Support s21CLAD	13002022	Inclus	1
7	Pare-étincelles à guillotine	13012158	Option	1
8	Panneau arrière	1121921X	Option	1
9	Porte-bûche	1123090X	Option	1
10	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
11	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
12	Boîte d'étanchéité	12002094	Option	1

s[21CLAD]sf 105

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	1
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	6
5	Mur isolant arrière	S. O.	Inclus	1
6	Support s21CLAD	13002022	Option	1
7	Pare-étincelles à guillotine	13012159	Option	1
8	Panneau arrière	1121981X	Option	1
9	Porte-bûche	1123090X	Option	1
10	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
11	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
12	Boîte d'étanchéité	12002093	Option	1

s[21CLAD]sf 125

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	1
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	6
5	Mur isolant arrière	S. O.	Inclus	1
6	Support s21CLAD	13002022	Option	1
7	Pare-étincelles à guillotine	13012160	Option	1
8	Panneau arrière	1123011X	Option	1
9	Porte-bûche	1123090X	Option	1
10	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
11	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
12	Boîte d'étanchéité	12002096	Option	1

2.1 LISTE DES COMPOSANTS



s[21CLAD]df 85

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	2
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	12
5	Support s21CLAD	13002022	Inclus	1
6	Pare-étincelles à guillotine	13012157	Option	2
7	Porte-bûche	1123090X	Option	1 2
8	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
9	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
10	Boîte d'étanchéité	12002091	Option	2

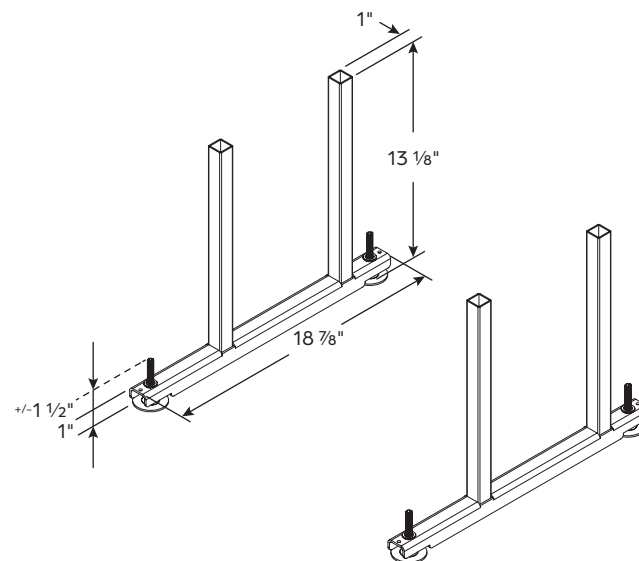
s[21CLAD]df 95

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	2
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	12
5	Support s21CLAD	13002022	Inclus	1
6	Pare-étincelles à guillotine	13012158	Option	2
7	Porte-bûche	1123090X	Option	1 2
8	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
9	Clapet d'air 6"	12001002	Option	1
10	Boîte d'étanchéité	12002094	Option	2

s[21CLAD]df 125

#	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT	INCLUS OU OPTION	Q ^{TÉ}
1	Foyer	S. O.	Inclus	1
2	Façade de devanture	S. O.	Inclus	2
3	Côté de devanture	S. O.	Inclus	2
4	Pied de devanture	S. O.	Inclus	12
5	Support s21CLAD	13002022	Option	1
6	Pare-étincelles à guillotine	13012160	Option	2
7	Porte-bûche	1123090X	Option	1 2
8	Kit d'entrée d'air extérieur	12002138	Option	1
9	Clapet d'air 6"	12001002	Option	1
10	Boîte d'étanchéité	12002096	Option	2

SUPPORT s[21CLAD]

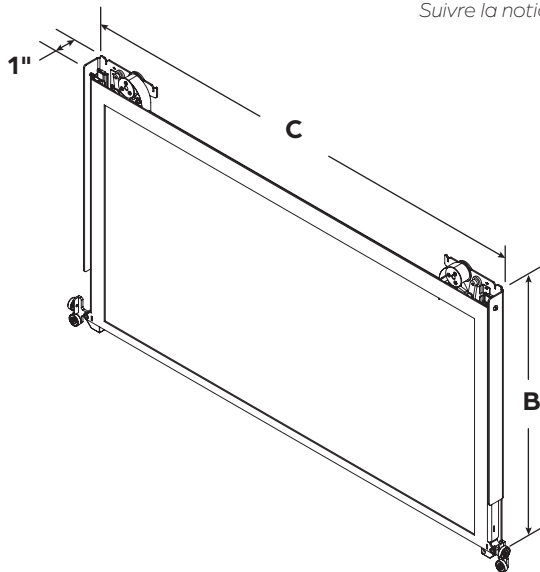


2.2 KITS OPTIONNELS (NON-INCLUS)



PARE-ÉTINCELLE À GUILLOTINE

Suivre la notice fournie avec le pare-étincelles à guillotine

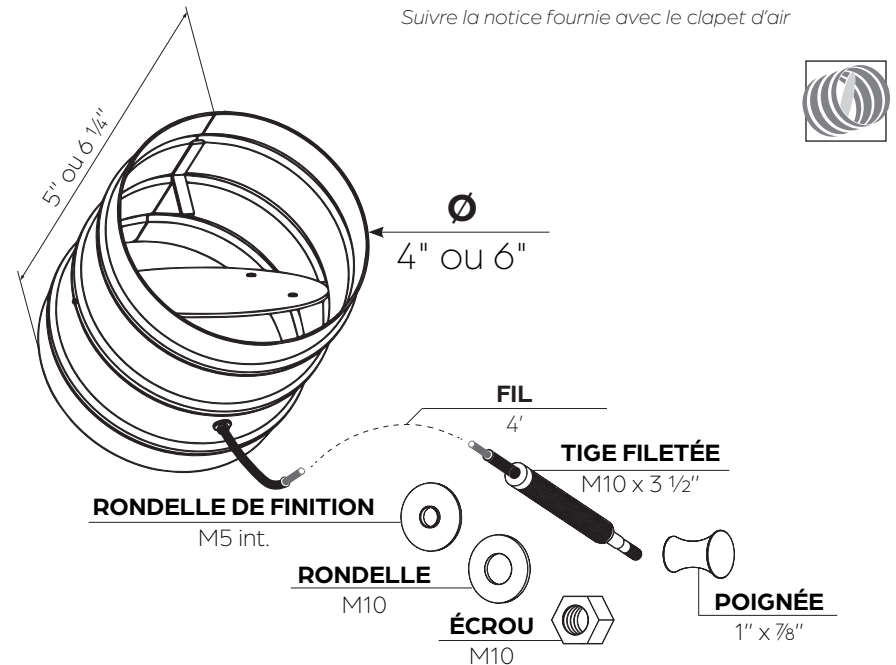


MODÈLE	B	C
85	23 11/16"	30"
95	26 15/16"	33 7/8"
105	18 3/8"	37 13/16"
125	23 11/16"	45 11/16"

CLAPET D'AIR

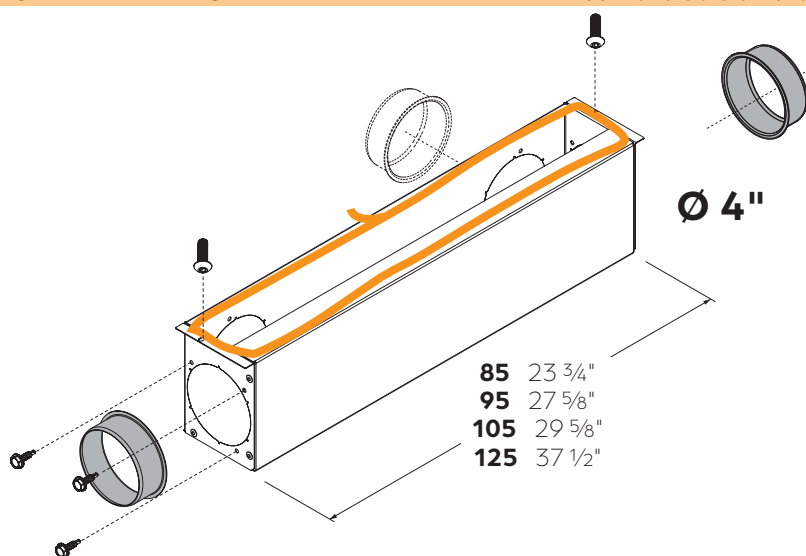
Pour l'entrée d'air extérieur

Suivre la notice fournie avec le clapet d'air



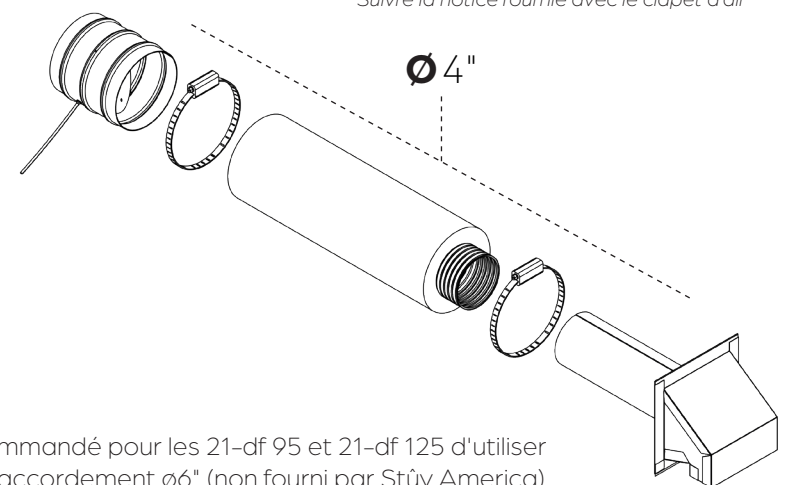
BOÎTE D'ÉTANCHÉITÉ

Pour l'entrée d'air extérieur



KIT DE RACCORDEMENT POUR PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

Suivre la notice fournie avec le clapet d'air

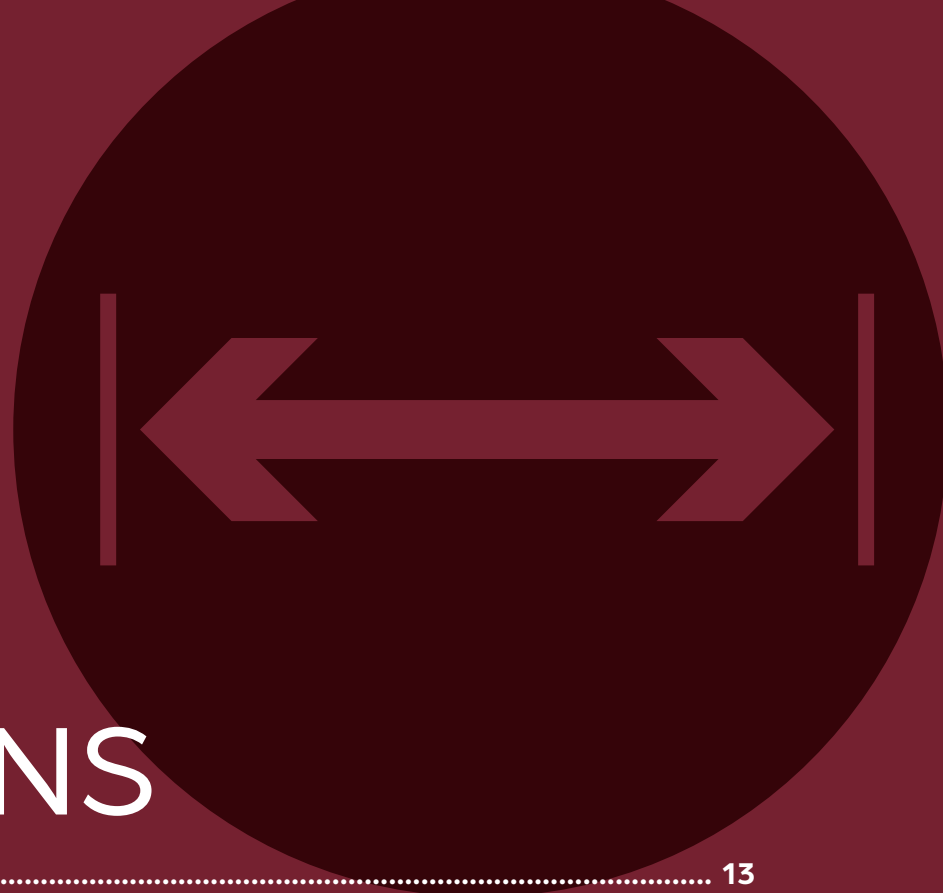


Il est recommandé pour les 21-df 95 et 21-df 125 d'utiliser un kit de raccordement ø6" (non fourni par Stûv America)

3

DIMENSIONS

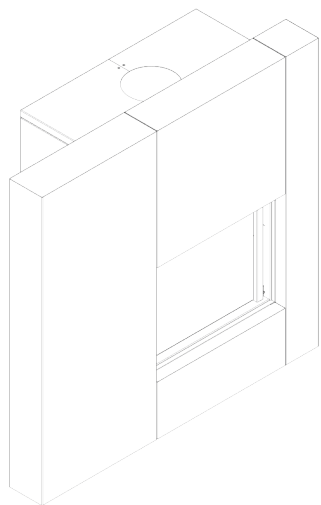
3.1	CONFIGURATIONS	13
3.2	DIMENSIONS	14
3.3	PROTECTION DE SOL	18
3.4	RAYONNEMENT ET DÉGAGEMENTS	19
3.5	APPROVISIONNEMENT EN AIR	20



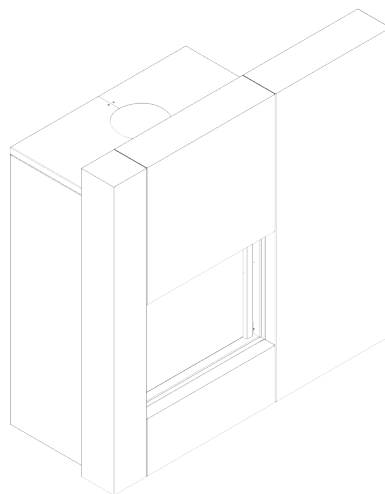
3.1 CONFIGURATIONS



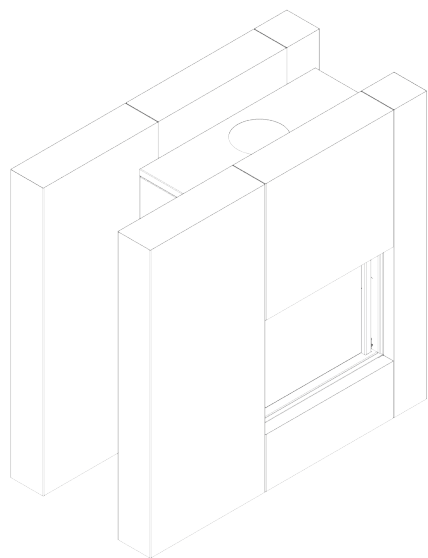
SF2 GAUCHE



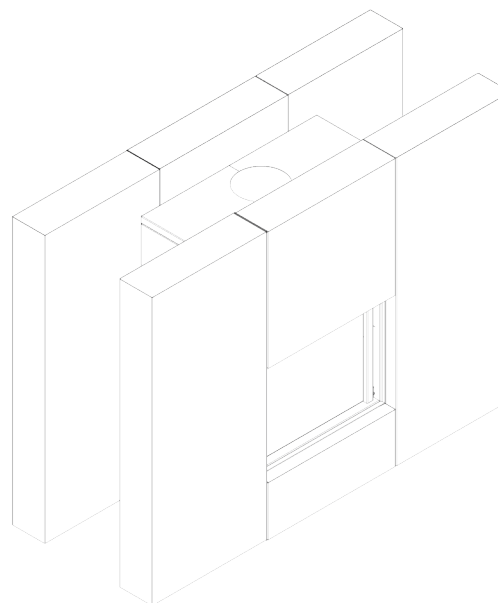
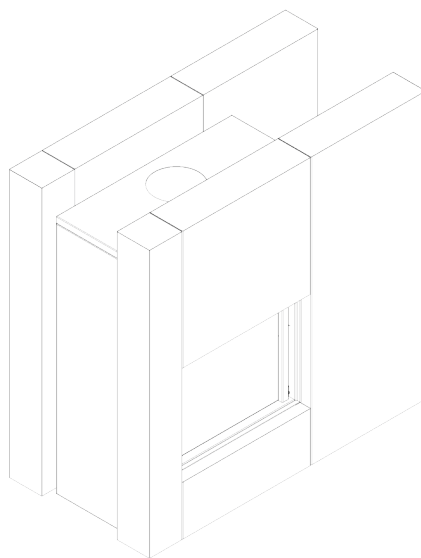
SF2 DROITE



DF2



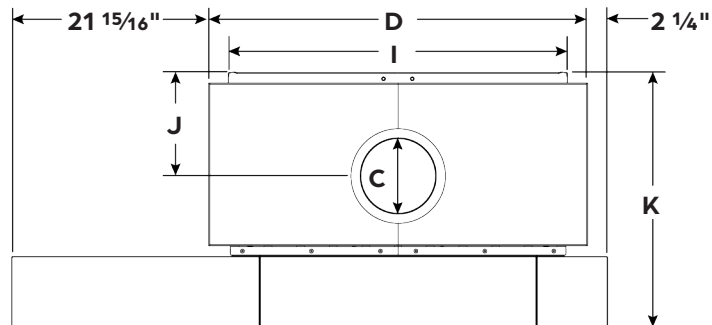
DF7



3.2 DIMENSIONS SF2 GAUCHE



VUE DE DESSUS

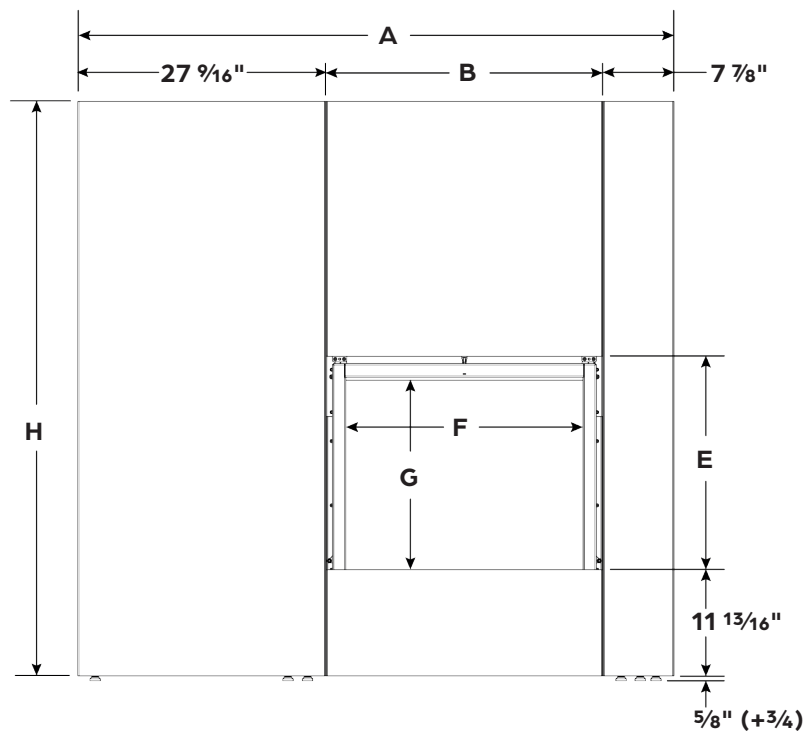


SF2	A	B	C	D	E	F	G	H
85	66 5/16"	30 7/8"	10 1/2"	42 3/16"	23 3/4"	26 1/2"	21 1/16"	63 7/8"
95	70 1/2"	34 13/16"	12 1/2"	46 1/4"	26 7/8"	30 3/8"	24 1/4"	70 1/4"
105	74 3/16"	37 3/8"	10 1/2"	50"	18 7/16"	34 1/4"	15 3/4"	53 1/4"
125	82 1/16"	46 5/8"	12 1/2"	57 15/16"	23 3/4"	42 1/8"	21 1/16"	63 7/8"

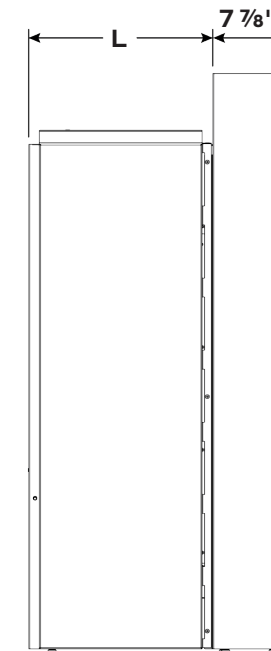
SF2	I	J	K	L	POIDS	CODE
85	37 11/16"	11 5/8"	28 3/8"	20 1/2"	785 lb	1521080X
95	41 5/8"	12 1/2"	30 3/8"	22 1/2"	950 lb	1521100X
105	45 9/16"	11 5/8"	26 11/16"	18 13/16"	790 lb	1521120X
125	53 7/16"	12 3/8"	29 3/8"	21 7/16"	980 lb	1521140X

Les poids considèrent uniquement l'appareil assemblé. Il ne compte pas les accessoires, les options, les cheminées et les palettes.

VUE DE FACE



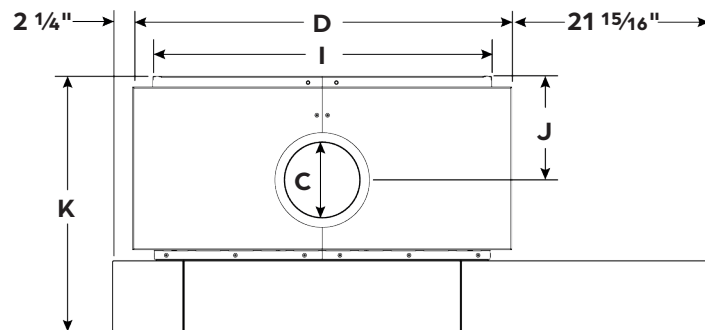
VUE DE CÔTÉ



3.2 DIMENSIONS SF2 DROITE



VUE DE DESSUS

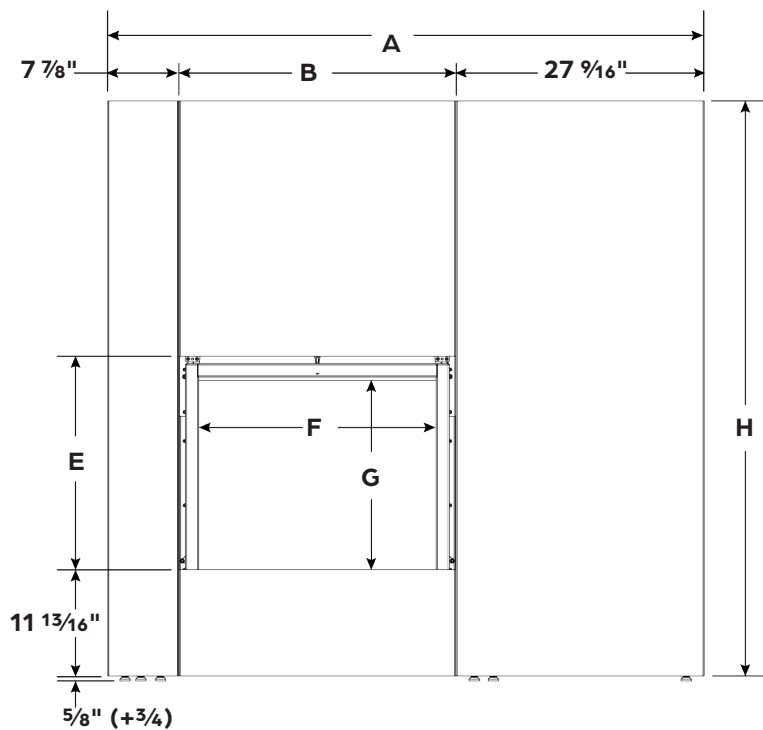


SF2	A	B	C	D	E	F	G	H
85	66 5/16"	30 7/8"	10 1/2"	42 3/16"	23 3/4"	26 1/2"	21 1/16"	63 7/8"
95	70 1/2"	34 13/16"	12 1/2"	46 1/4"	26 7/8"	30 3/8"	24 1/4"	70 1/4"
105	74 3/16"	37 3/8"	10 1/2"	50"	18 7/16"	34 1/4"	15 3/4"	53 1/4"
125	82 1/16"	46 5/8"	12 1/2"	57 15/16"	23 3/4"	42 1/8"	21 1/16"	63 7/8"

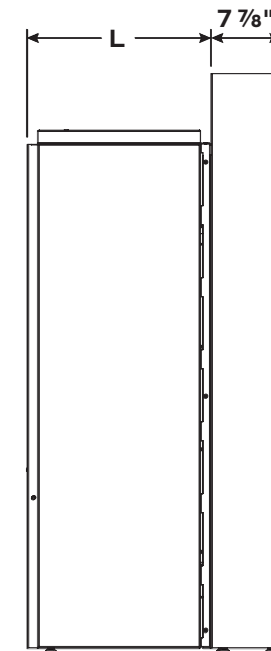
SF2	I	J	K	L	POIDS	CODE
85	37 11/16"	11 5/8"	28 3/8"	20 1/2"	785 lb	1521070X
95	41 5/8"	12 1/2"	30 3/8"	22 1/2"	950 lb	1521090X
105	45 9/16"	11 5/8"	26 11/16"	18 13/16"	790 lb	1521110X
125	53 7/16"	12 3/8"	29 3/8"	21 7/16"	980 lb	1521130X

Les poids considèrent uniquement l'appareil assemblé. Il ne compte pas les accessoires, les options, les cheminées et les palettes.

VUE DE FACE



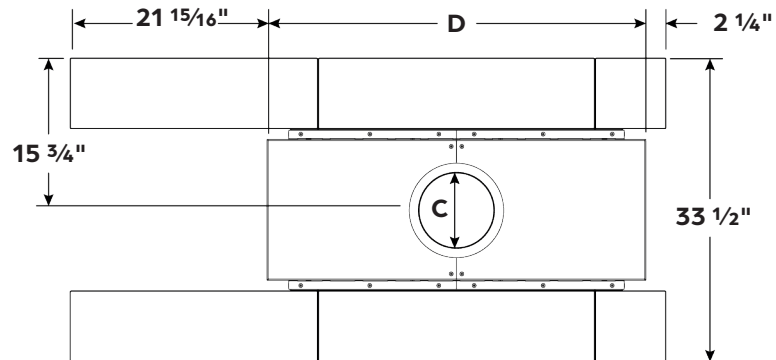
VUE DE CÔTÉ



3.2 DIMENSIONS DF2



VUE DE DESSUS



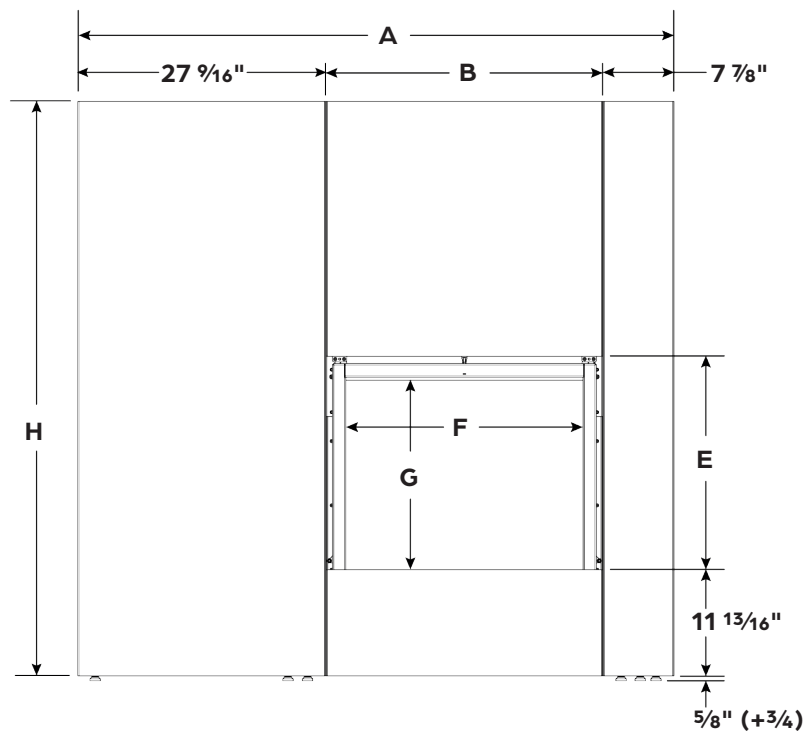
Cette version est symétrique.

DF2	A	B	C	D	E
85	66 5/16"	30 7/8"	12 1/2"	42 3/16"	23 3/4"
95	70 1/2"	34 13/16"	14 1/2"	46 1/4"	26 7/8"
125	82 1/16"	46 5/8"	14 1/2"	57 15/16"	23 3/4"

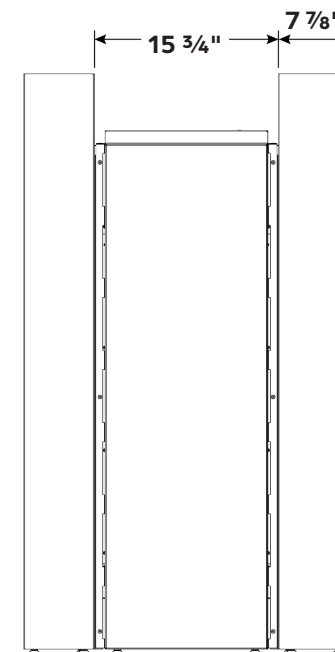
DF2	F	G	H	POIDS	CODE
85	26 1/2"	21 1/16"	63 7/8"	965 lb	1521150X
95	30 3/8"	24 1/4"	70 1/4"	1135 lb	1521160X
125	42 1/8"	21 1/16"	63 7/8"	1200 lb	1521170X

Les poids considèrent uniquement l'appareil assemblé. Il ne compte pas les accessoires, les options, les cheminées et les palettes.

VUE DE FACE



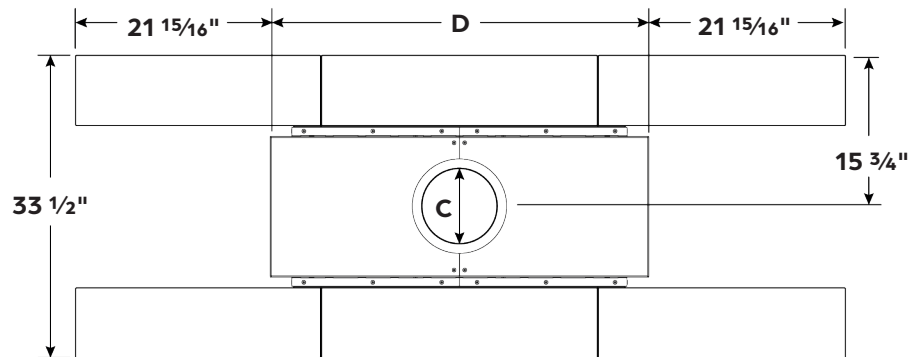
VUE DE CÔTÉ



3.2 DIMENSIONS DF7



VUE DE DESSUS

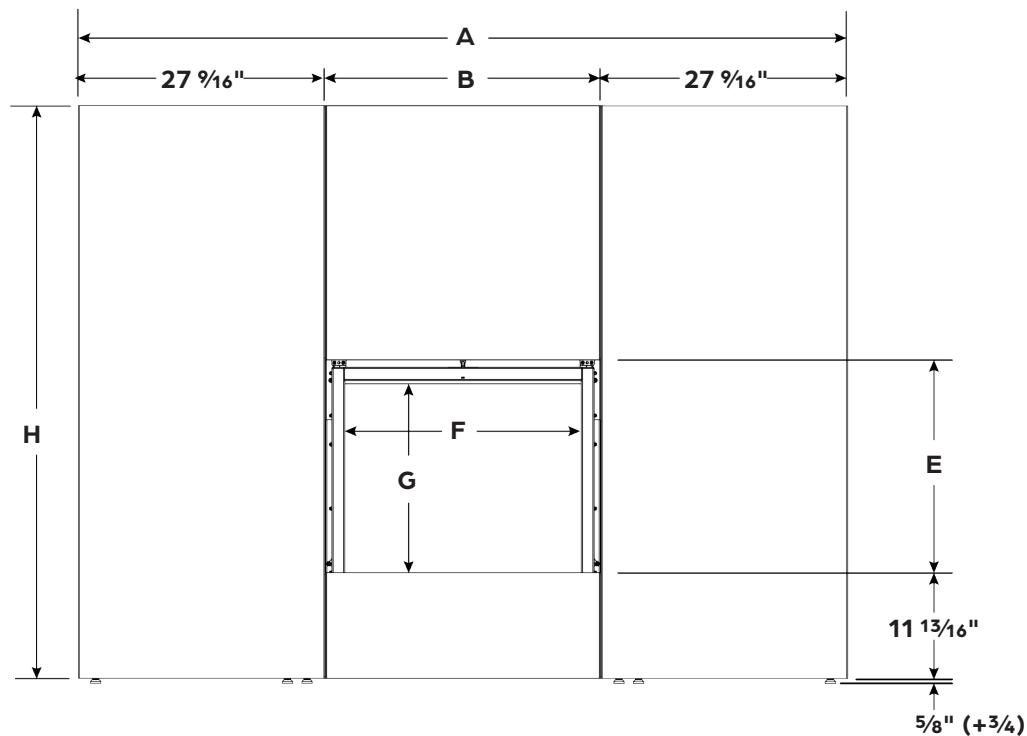


DF2	A	B	C	D	E
85	86"	30 7/8"	12 1/2"	42 3/16"	23 3/4"
95	89 15/16"	34 13/16"	14 1/2"	46 1/4"	26 7/8"
125	101 3/4"	46 5/8"	14 1/2"	57 15/16"	23 3/4"

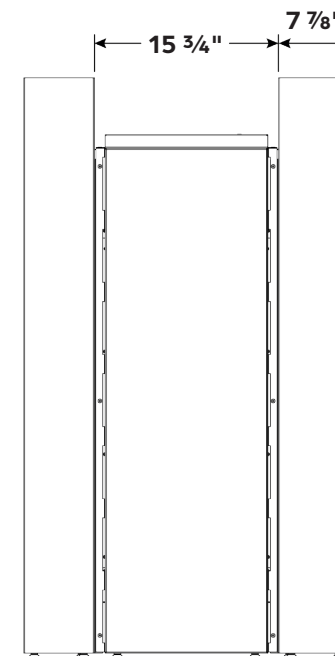
DF2	F	G	H	POIDS	CODE
85	26 1/2"	21 1/16"	63 7/8"	1060 lb	1521180X
95	30 3/8"	24 1/4"	70 1/4"	1240 lb	1521190X
125	42 1/8"	21 1/16"	63 7/8"	1295 lb	1521200X

Les poids considèrent uniquement l'appareil assemblé. Il ne compte pas les accessoires, les options, les cheminées et les palettes.

VUE DE FACE



VUE DE CÔTÉ



3.3 PROTECTION DE SOL



La protection de sol est obligatoire pour être conforme au code du bâtiment. La surface de plancher au sol à l'avant de l'appareil doit être protégée par une dalle de protection en **matériau non combustible**. Aucun facteur R n'est requis.

Cette protection doit couvrir toute la largeur de la vitre et dépasser de 8" de chaque côté de la vitre sur la projection (**U & Q**) selon les normes du pays.

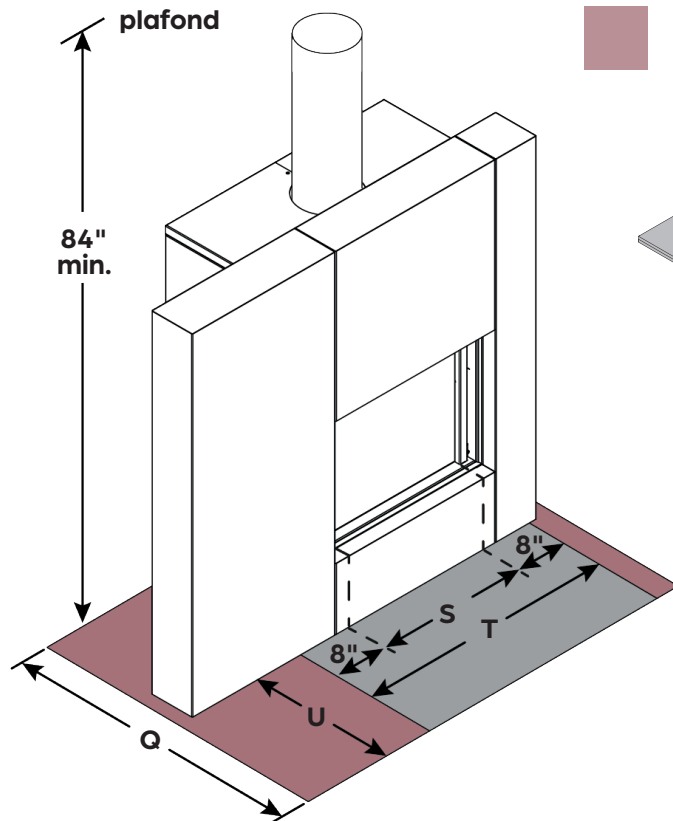
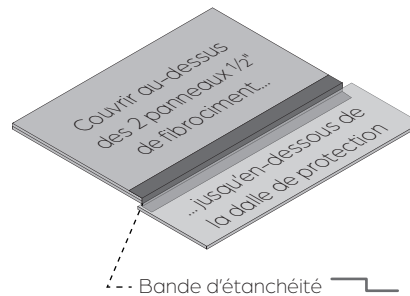
Une bande d'étanchéité non combustible doit être apposée sur toute la largeur à la jonction entre le fibrociment et le sol fini pour éviter l'infiltration de cendres.

MODÈLE	S	T	U (Canada)	U (USA)	Q (Canada)	Q (USA)
21-sf 85	26 1/2"	42 1/2"	13 1/4"	11 1/4"	40 3/4"	38 3/4"
21-sf 95	30 3/8"	46 3/8"			42 3/4"	40 3/4"
21-sf 105	34 1/4"	50 1/4"			38 13/16"	36 13/16"
21-sf 125	42 1/8"	58 1/8"			41 3/8"	39 3/8"
21-df 85	26 1/2"	42 1/2"			55 1/2"	51 1/2"
21-df 95	30 3/8"	48 3/8"				
21-df 125	42 1/8"	58 1/8"				

SF

protection minimale
(obligatoire)

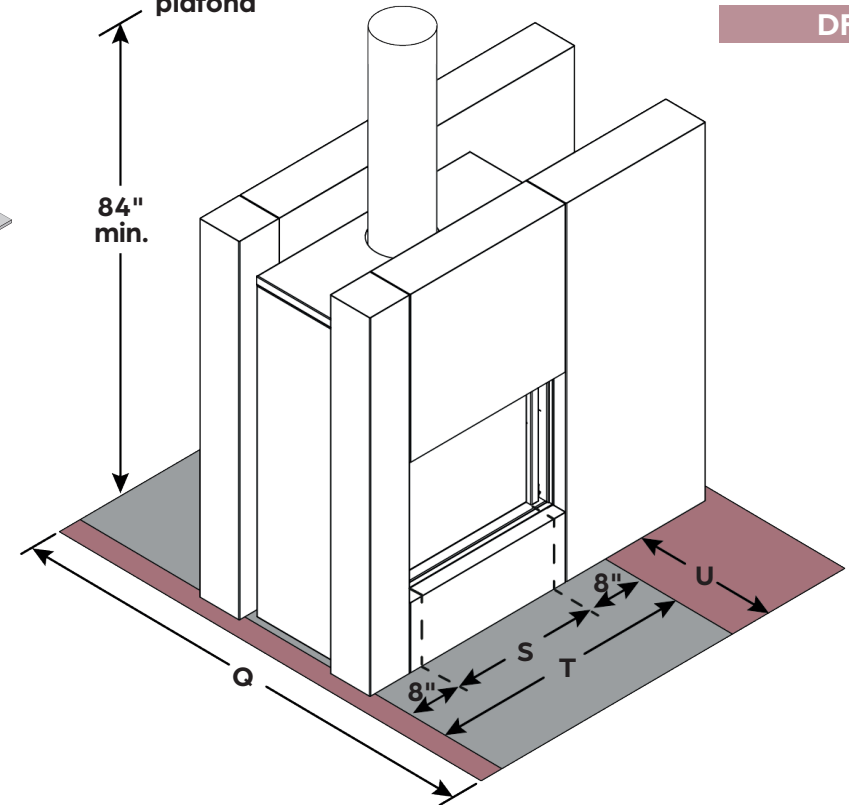
protection esthétique
(facultatif)



plafond

84" min.

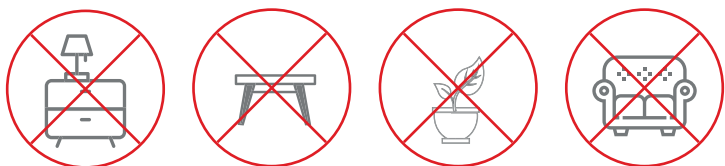
DF



3.4 RAYONNEMENT ET DÉGAGEMENTS



Le rayonnement de la vitre est important. Tout objet combustible doit être placé à une distance minimale de 48" par 90° de la face vitrée pour éviter tout risque.



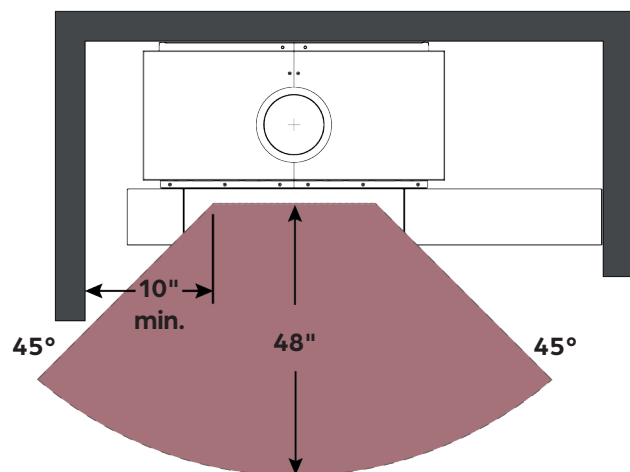
Le plafond doit avoir une hauteur minimale de 84".

Le mur latéral devant la vitre doit être à une distance minimale de 10".

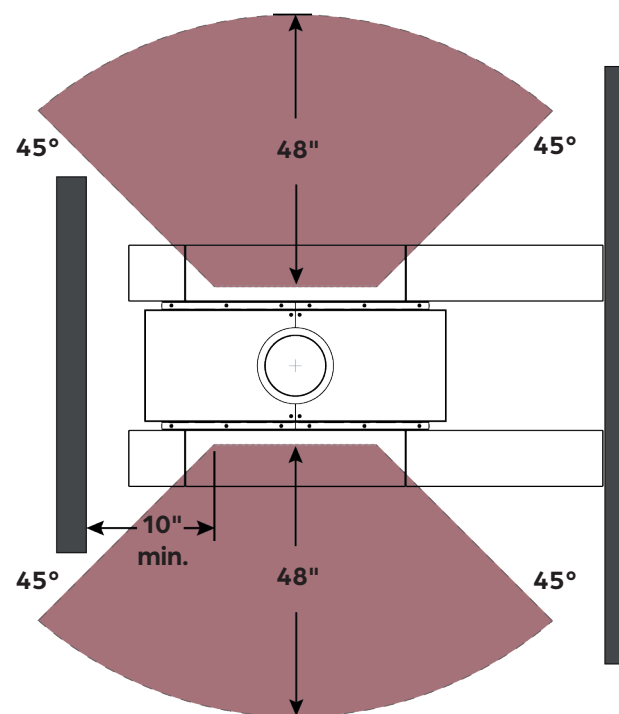
Les côtés et l'arrière de l'habillage peuvent être en contact avec des matériaux combustibles, tel que des bûches de bois et les murs.

SF

Rayonnement

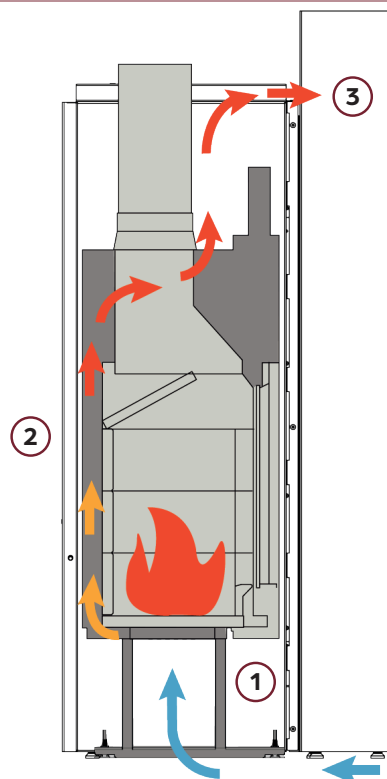


DF





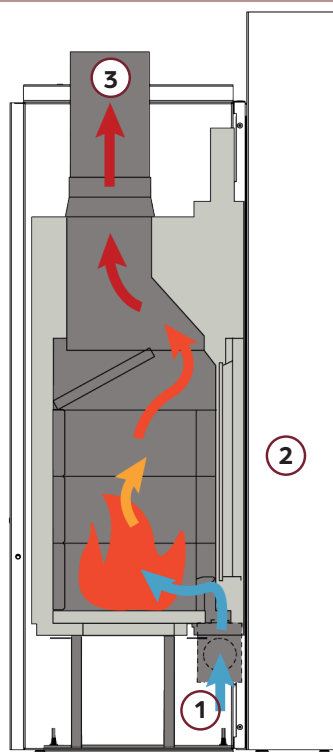
AIR DE CONVECTION



Le foyer est approvisionné par deux types d'air : l'air de combustion et l'air de convection. Contrairement à l'installation de l'insert s[21], aucune manoeuvre ne doit être faite pour l'air de convection. Le s[21CLAD] offre une **convection intégrée**.

- 1 Entrée d'air de convection**
L'entrée d'air sous le foyer est utilisée dans les s[21CLAD].
- 2 L'air se réchauffe**
L'air passe près de la chambre de combustion pour se réchauffer.
- 3 Sortie d'air chaud**
L'efficacité de chauffage est déterminée par l'air de convection.

AIR DE COMBUSTION



- 1 Entrée d'air de combustion**
L'air extérieur via la boîte d'étanchéité est recommandé pour un meilleur tirage.
- 2 Alimentation du feu**
L'entrée d'air frais contribue à la force et la beauté des flammes.
- 3 Sortie de fumée**
Une évacuation d'air constante évite les refoulements.

Il est recommandé de connecter l'appareil à l'air extérieur. Cette disposition est obligatoire dans certaines localités. Voir la page 25 pour plus de détails.

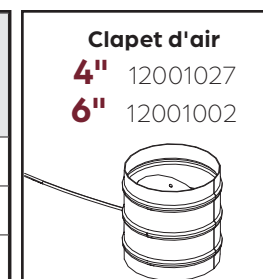
Qu'il soit connecté au poêle ou pas, le conduit qui amène l'air extérieur :

- doit être protégé à l'extérieur par une grille dont la section de passage libre est au moins équivalente à un diamètre de 4". Attention aux infiltrations d'eau, à l'accumulation de neige et à l'influence des vents qui peuvent endommager ou entraver le système.
- ne doit pas être écrasé.
- doit idéalement être équipé d'un clapet d'air. (Facultatif)
- doit être d'au moins 8' de longueur et idéalement être isolé et faire une boucle dans le mur pour éviter la condensation **dans les zones où il y a des températures hivernales**.
- La boîte d'étanchéité et le kit de raccordement à l'air extérieur sont des accessoires cruciaux pour les maisons à haut rendement énergétique.

Si notre conduit flexible standard de $\varnothing$ 4" est utilisé, nous recommandons une longueur maximale de 12' et pas plus de 4 coudes (voir tableau qui suit). Si ces prescriptions sont dépassées, il faudra compenser par un diamètre plus important et/ou un tube plus lisse.



Longueur du conduit	Nombre max de coudes à 90° autorisés
0 à 8'	4 coudes
8' à 10'	2 coudes
12' et +	1 coude



CLAPET D'AIR (FACULTATIF)

Le clapet d'air empêche l'air extérieur d'entrer dans la maison lorsque le poêle n'est pas en fonction. Il possède une position 100% ouverte ou 100% fermée et il n'est aucunement lié au réglage de l'entrée d'air. Le clapet d'air est recommandé si l'installation s'effectue dans une maison à haute efficacité énergétique.

Il doit idéalement être placé le plus près possible du mur extérieur. Valider que les dimensions du clapet d'air correspondent au besoin de l'installation. La longueur du câble de commande du clapet est de 51" et le diamètre du clapet est de 4" ou 6".

4

INSTALLATION

4.1	DÉBALLAGE	22
4.2	SUPPORT À HAUTEUR AJUSTABLE	24
4.3	OPTION : BOÎTE D'ÉTANCHÉITÉ.....	25
4.4	PORTE ET POULIES	27
4.5	NIVELER L'APPAREIL	29
4.6	MONTAGE DE L'HABILLAGE	30
4.7	INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	33





! IMPORTANT

La peinture n'est pas cuite au four. Elle est donc relativement **fragile**, mais durcira après avoir été chauffée plusieurs fois. Manipuler le système avec soin.

Étape 1 Il est possible de déplacer le foyer de trois manières :

1. avec un transpalette, en laissant le foyer sur la palette
2. avec un diable, en basculant le foyer sur son dos (sans palette).
3. avec les poignées réversibles conçues à cet effet. Cette méthode vous sera présentée à la page suivante.

Étape 2 À l'aide d'un pied-de-biche, retirer le dessus de la palette de transport.

Étape 3 Retirer ensuite chaque côté pour ne laisser que la base.

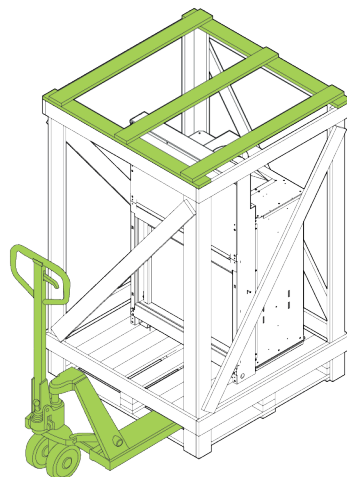
Étape 4 Déballer soigneusement le plastique protecteur avec un couteau à lame rétractable au dos du foyer pour ne pas abîmer le devant.

! NOTE

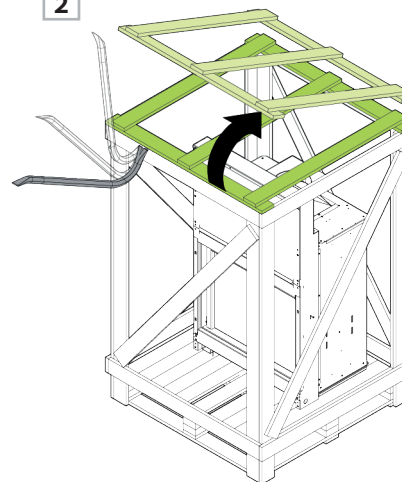
Les contrepoids de la vitre sont barrés à la position mi-fermée. Pour éviter tout désagrément, ne pas la débarrer pour l'instant.

Étape 5 Utiliser la mousse de vitre pour protéger la coiffe du foyer.

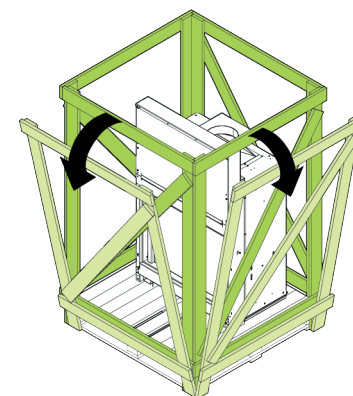
1



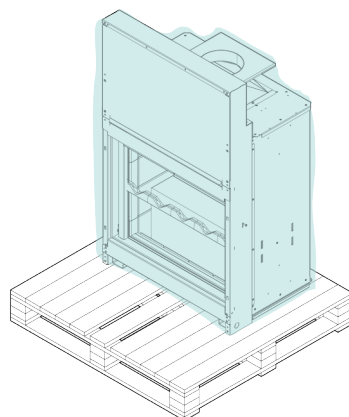
2



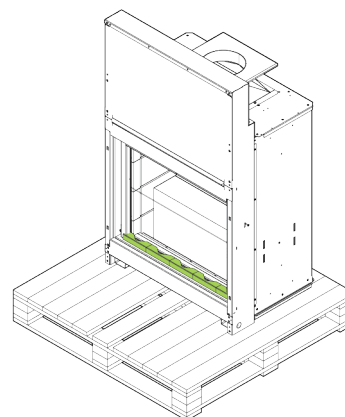
3



4



5



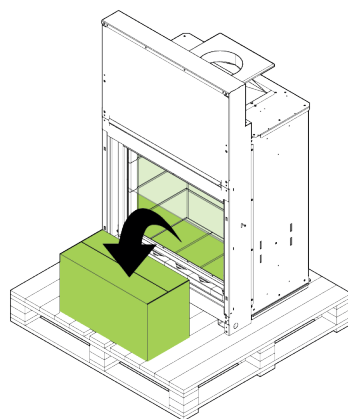


Étape 6 Sortir tout le contenu de la chambre de combustion, **même les pierres et les vermiculites**. Valider son contenu et remettre la mousse de vitre en place

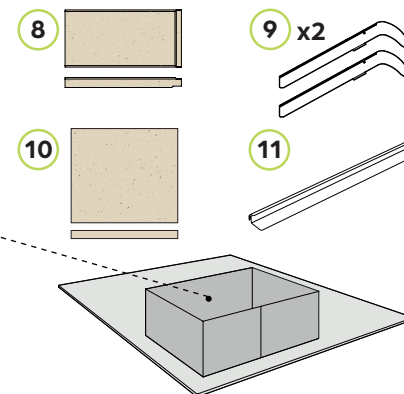
CONTENU

1. Notice d'installation
2. Peinture en aérosol pour retouches
3. Sac de quincaillerie
4. Poignée « main froide » **(2x pour DF)**
5. Gant Stûv
6. **4x** Clip de retenue pour réfractaires*
7. **2x** Espaceur de coin pour réfractaires*
8. Pierres réfractaires
9. **2x** Supports de chicane
10. Vermiculites
11. Traverse de chicane **(2x pour DF)**

6



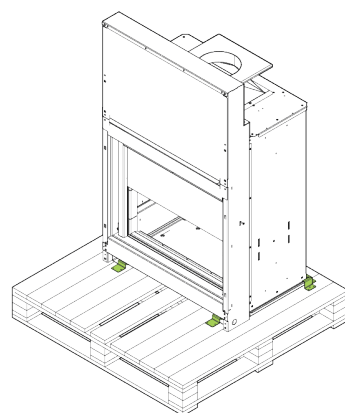
! VÉRIFICATION
Est-ce que le matériel est complet et en bon état?



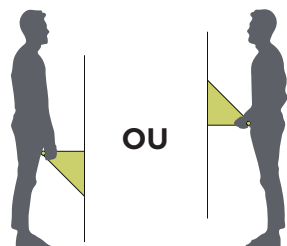
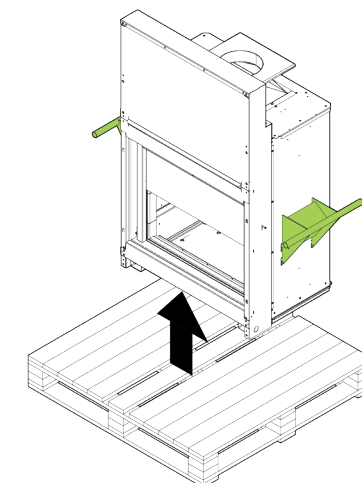
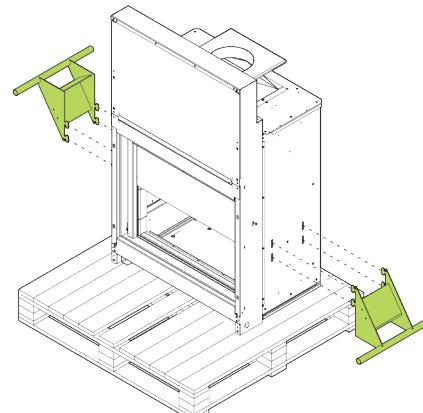
Étape 7 Localiser les quatre supports qui retiennent le foyer à la palette et dévisser.

Étape 8 Insérer les poignées Stûv dans les trous prévus à cet effet et retirer la palette sous le foyer.

7



8

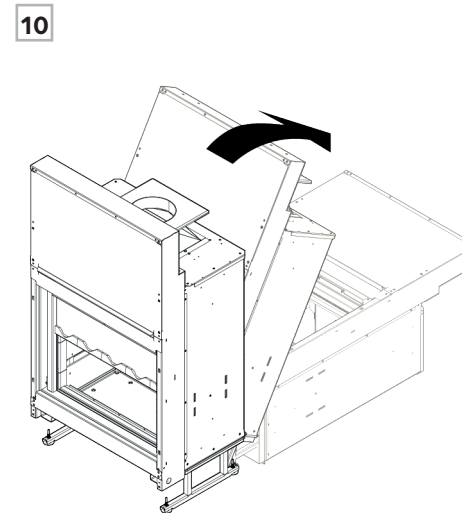
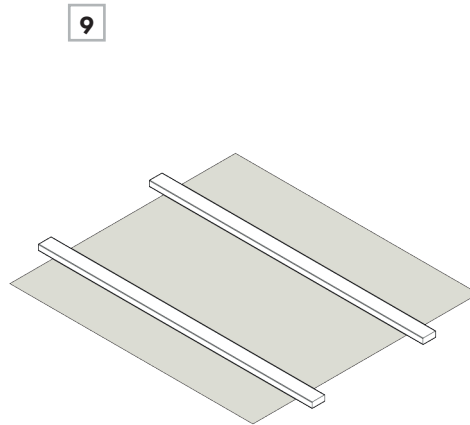


4.2 SUPPORT À HAUTEUR AJUSTABLE



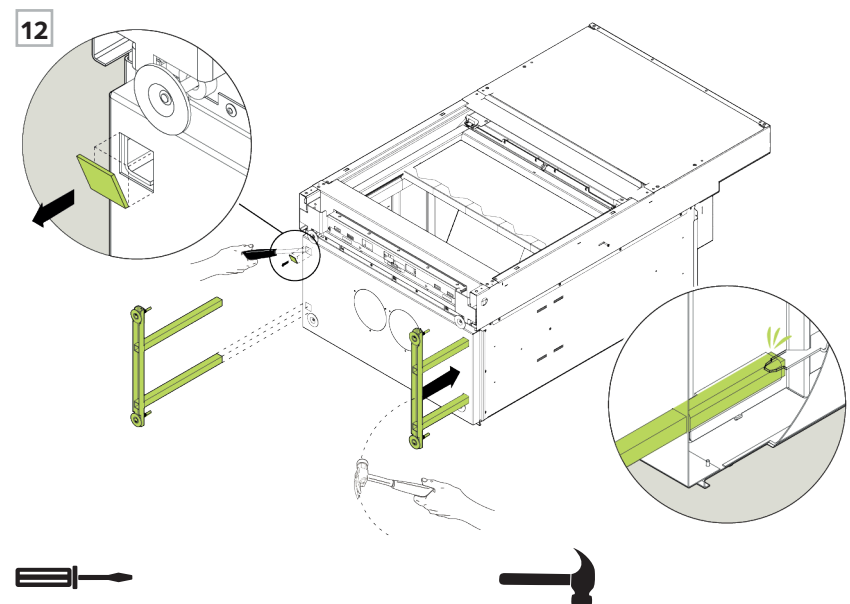
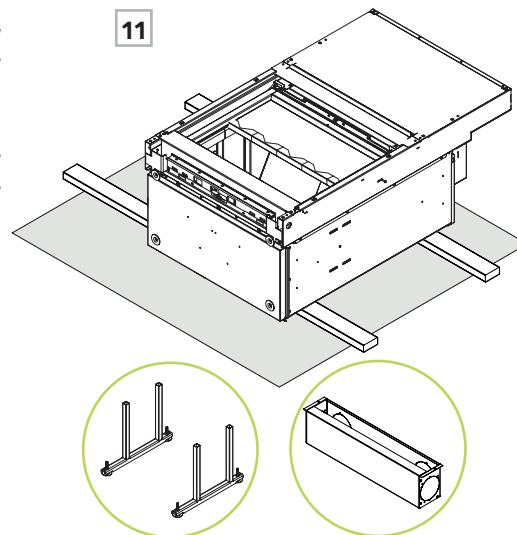
Étape 9 Protéger le sol à l'aide d'une couverture de transport ou du carton ainsi que deux planches de bois.

Étape 10 Coucher le foyer sur les planches de bois afin de faciliter la manipulation et de protéger l'appareil et le plancher.



Étape 11 À l'aide d'un tournevis plat, enlever les quatre carrés d'accès prévus pour les pattes ajustables.

Étape 12 À l'aide d'un marteau, insérer les pattes ajustables dans les carrés d'accès dégagés préalablement.



4.3 OPTION : BOÎTE D'ÉTANCHÉITÉ



AIR DE COMBUSTION

L'accès linéaire à l'avant du foyer alimente l'air de combustion qui sera expulsé par la cheminée.

Option 1 Sans boîte d'étanchéité

Option 2 Boîte d'étanchéité avec une entrée d'air extérieur et un clapet d'air.



OPTION : CLAPET D'AIR

Se référer à la notice du clapet si l'option a été sélectionnée.



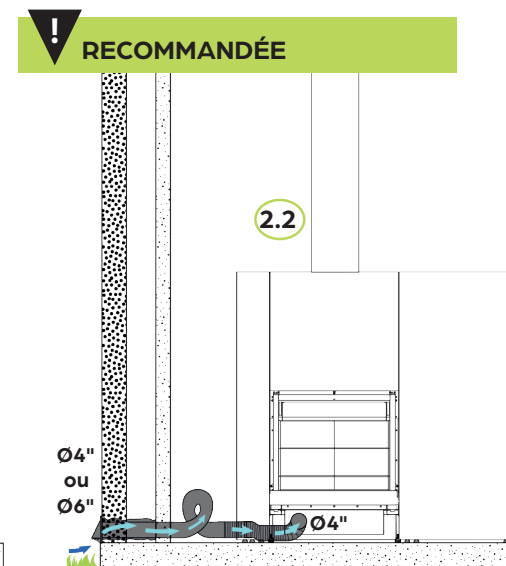
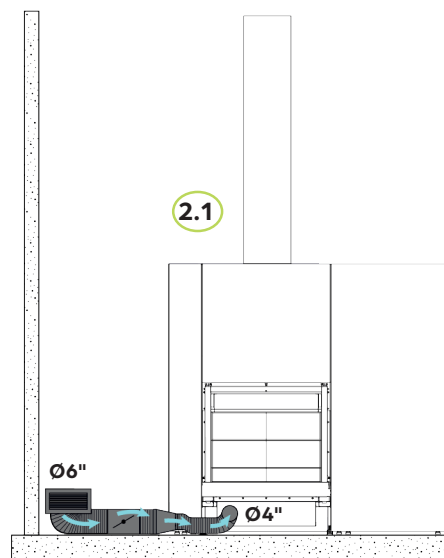
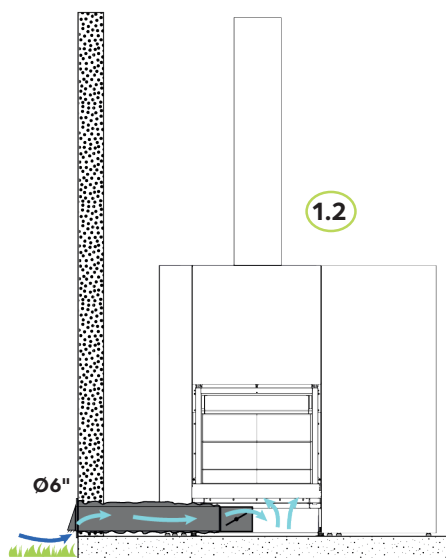
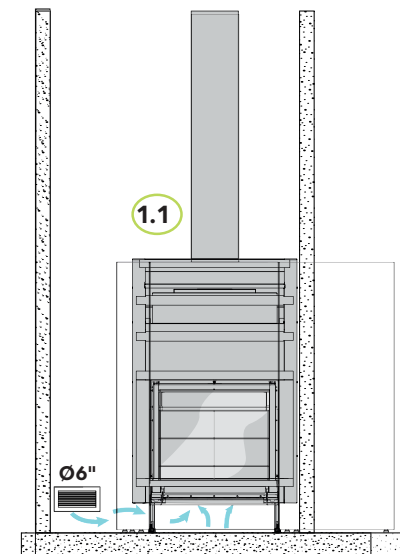
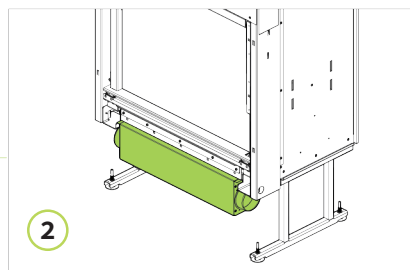
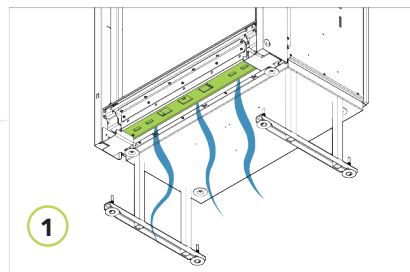
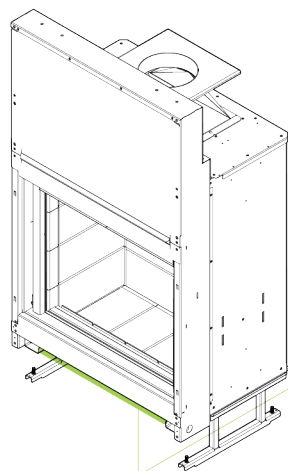
SOUS-OPTIONS

1.1 Une ouverture de 12 po² dans le mur à proximité du foyer. Une circulation d'air doit se faire sous le foyer et la pièce ne doit pas être étanche.

1.2 (non recommandée) Utiliser le kit de raccordement à l'air extérieur pour fournir l'air sous le foyer. Cela causera un refroidissement de la pièce. Le dessous du foyer devra donc être isolé avec des matériaux non combustibles.

2.1 Utiliser le kit de raccordement à l'air extérieur pour relier l'air ambiant à la boîte d'étanchéité. Grille non-incluse

2.2 (recommandée) Utiliser le kit de raccordement à l'air extérieur pour relier l'air extérieur à la boîte d'étanchéité. Il est recommandé de faire une boucle dans le mur avec le conduit pour éviter la condensation.



4.3 OPTION : BOÎTE D'ÉTANCHÉITÉ

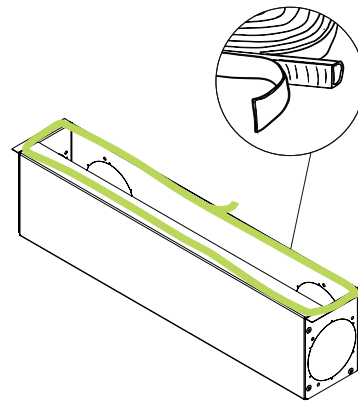


Étape 13 Coller le joint autocollant de la boîte d'étanchéité sur le pourtour supérieur.

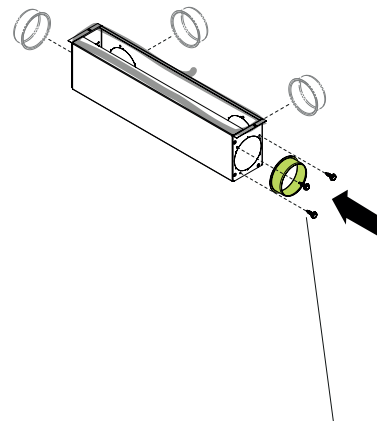
Étape 14 À l'aide des trois vis autoperçantes M6 fournies, fixer le buselot sur le côté choisi.

Étape 15 Raccorder le conduit avec un collet de serrage sur le buselot.

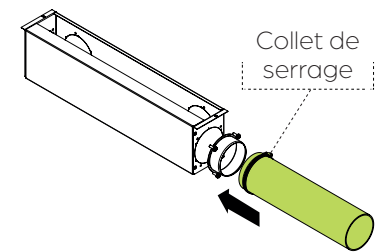
13



14



15



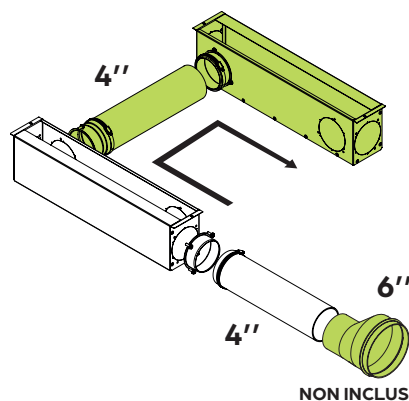
Collet de serrage

Étape 16 Avec un modèle DF, assembler les boîtes d'étanchéité à l'extrémité opposée au raccordement extérieur. Il est recommandé d'avoir **une entrée d'air extérieur de 6" de diamètre pour les modèles 21-df 95 et 21-df 125.**

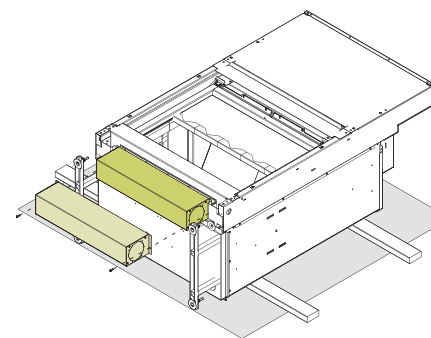
Étape 17 Positionner la boîte d'étanchéité à son emplacement sous le foyer.

Étape 18 Fixer la boîte d'étanchéité au foyer à l'aide de deux vis.

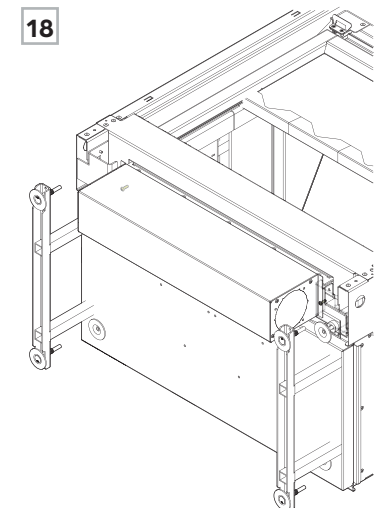
16



17



18





NOTE

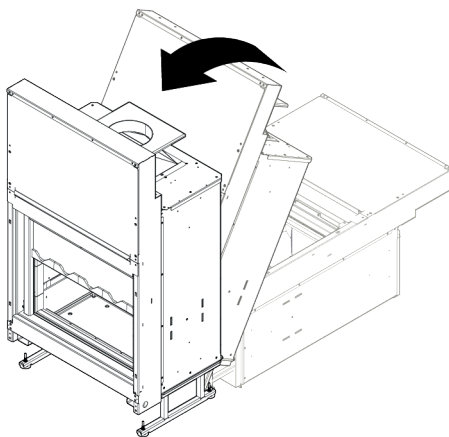
Aucune pression ne doit être exercée sur la boîte d'étanchéité lors du redressement du foyer, sous peine de le briser.

Étape 19 Relever le foyer en position verticale sur les pattes ajustables.

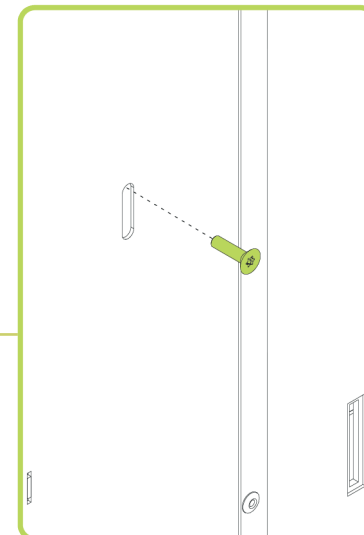
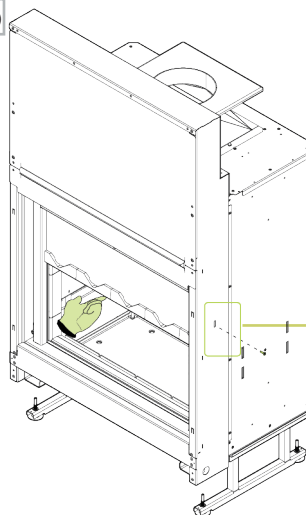
Étape 20 Tenir la porte.

Retirer les deux vis qui retiennent les contrepoids de la vitre de chaque côté avant d'ouvrir la porte.

19



20



Étape 21 Glisser la vitre de haut en bas afin de s'assurer qu'elle fonctionne bien.

En cas de problème, suivre les étapes suivantes pour remplacer le mécanisme.

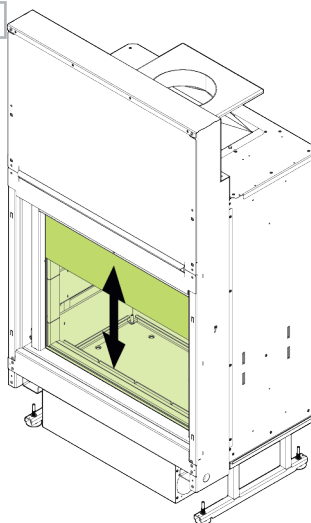
Étape 22 Retirer les vis qui maintiennent le capot en place, puis retirer le capot avant en le faisant glisser vers le bas tout en le pivotant légèrement.



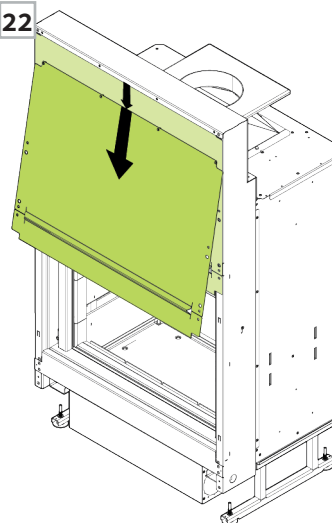
OPTION : PARE-ÉTINCELLES À GUILLOTINE

Étape 23 Si l'option du **pare-étincelles intégré** a été sélectionnée, son installation sera facilitée par le retrait du capot avant. Suivre la notice fournie avec l'option.

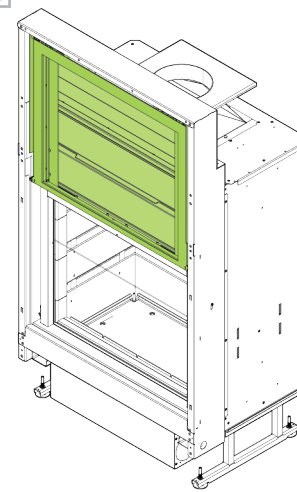
21



22



23



OU





! IMPORTANT

Cette étape sera très difficile à accomplir après l'assemblage de l'habillage. Valider **maintenant** que le câble est bien placé.

Étape 24 Inspecter le câble d'acier et valider qu'il repose dans le creux des deux poulies (gauche/droite) qui assurent le mouvement.

Valider aussi que les extrémités du câble retiennent bien la porte et le contre-poids.

Au besoin, replacer le câble aux endroits problématiques.

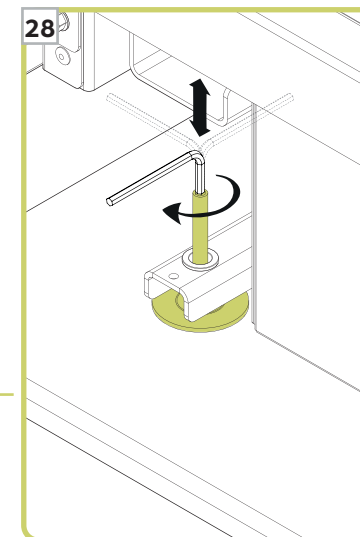
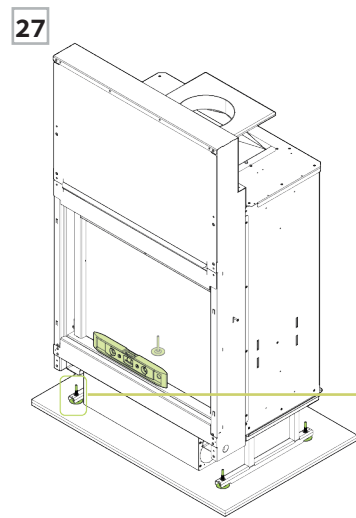
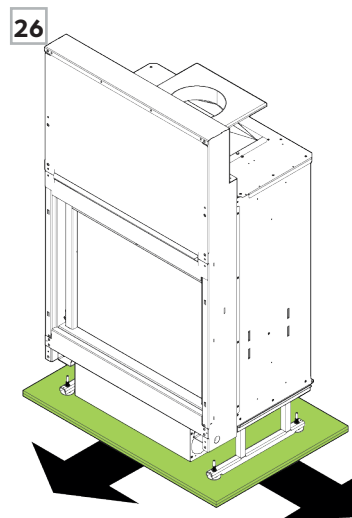
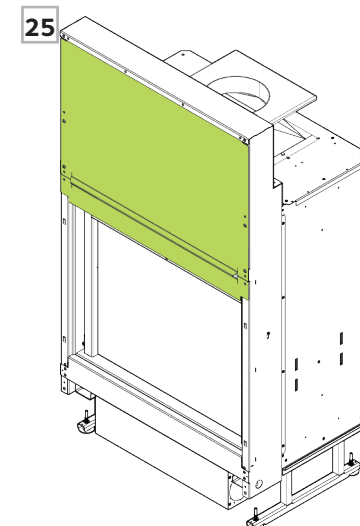
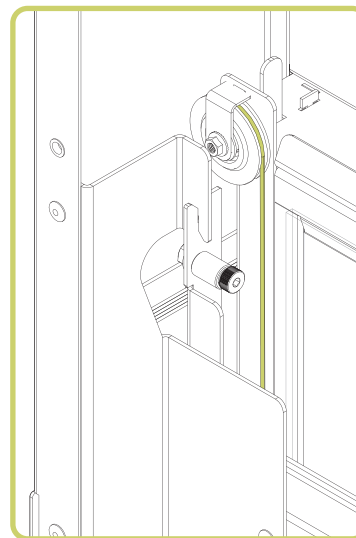
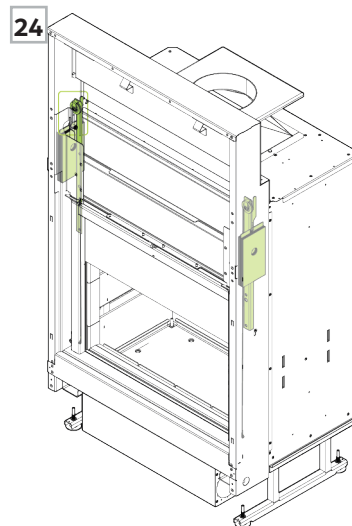
Étape 25 Remettre le capot à la fin de la vérification.

Étape 26 Choisir l'emplacement final de l'appareil et installer deux panneaux de fibrociment au sol où sera installé le foyer.

Positionner le foyer sur les fibrociment à son emplacement définitif.

Étape 27 À l'aide d'un niveau, procéder au nivelage.

Étape 28 L'ajustement en hauteur se fait au moyen d'une clé hexagonale de 5 mm. Le sens horaire permet de remonter le foyer.





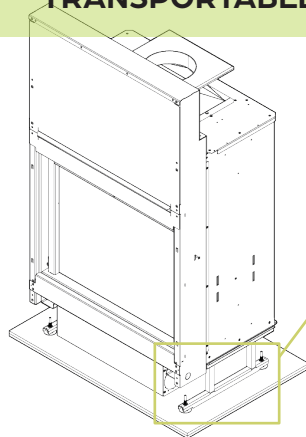
! BÂTIMENT TRANSPORTABLE

Il est obligatoire de fixer l'appareil par le support à hauteur ajustable ou les supports d'emballage de manière permanente à son emplacement final si ce foyer est installé dans un bâtiment transportable.

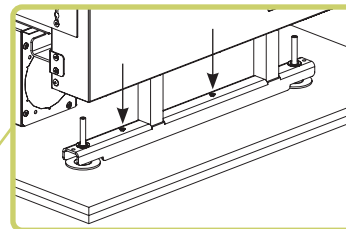
Étape 29 Pour installation en bâtiment transportable, utiliser de longues vis à bois pour fixer l'appareil jusqu'au sous-plancher. Prépercer les pattes et fixer.

Étape 30 Fixer la plaque d'ancrage (non incluse) ainsi qu'une première section de cheminée sur le dessus de la sortie de cheminée. Utiliser des vis autoforeuses au choix (non incluses).

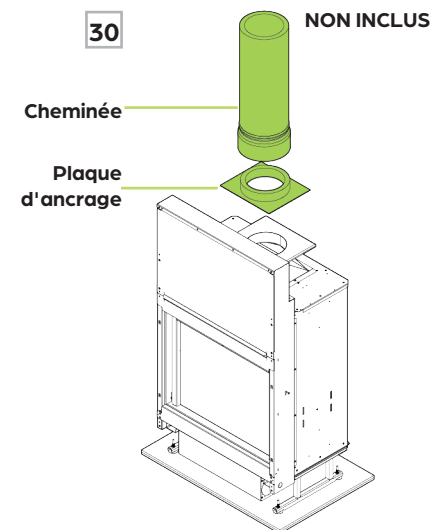
! BÂTIMENT TRANSPORTABLE



29



30

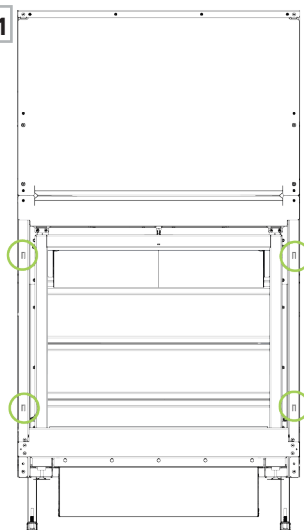


Étape 31 Repérer les quatre rectangles prédécoupés sur la façade du foyer autour de l'âtre.

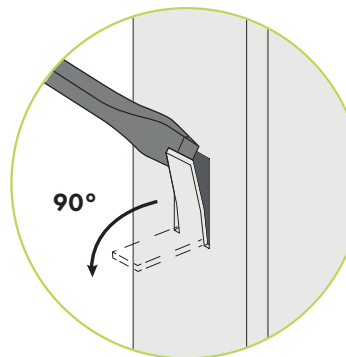
Étape 32 Plier ces encoches à 90° à l'aide d'un tournevis plat.

Étape 33 À l'aide d'un marteau et l'outil de pliage, créer quatre crochets à partir des encoches préalablement pliées. S'assurer que la partie verticale des crochets est bien parallèle avec la façade du foyer.

31

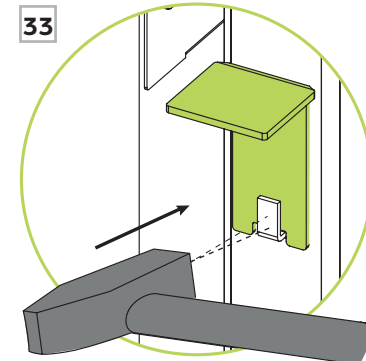


32

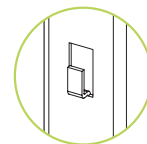


AVANT

33



APRÈS





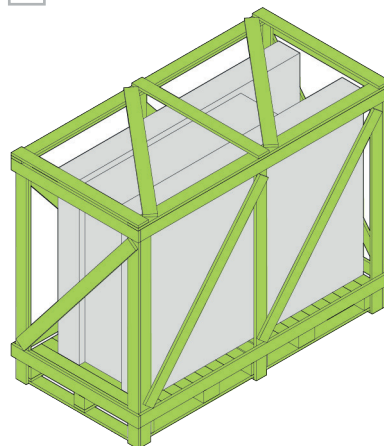
Les prochaines étapes expliqueront comment défaire l'emballage de l'habillage.

Étape 34 Prévoir un espace suffisant autour de l'emballage.

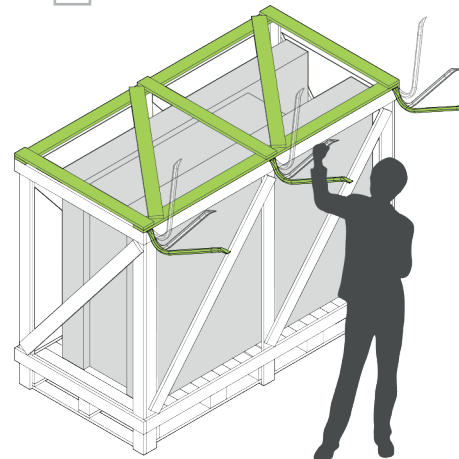
Étape 35 Séparer le panneau du dessus avec un pied de biche d'un seul côté.

Étape 36 Grâce à un mouvement en rotation, retirer le panneau du dessus en tenant les côtés fermement.

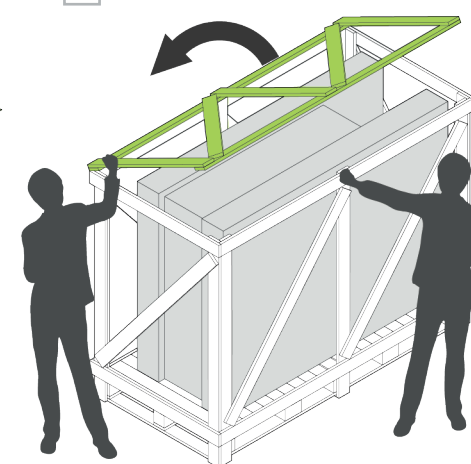
34



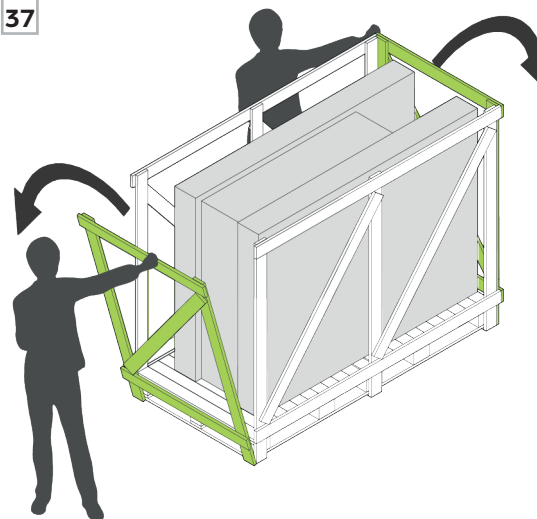
35



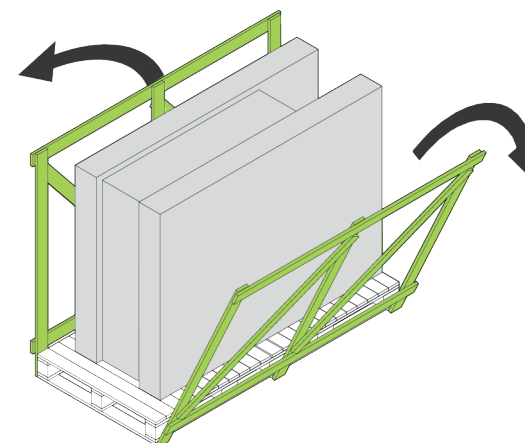
36



37



38



IMPORTANT

La peinture de l'habillage est fragile.

- Faire attention à ne pas égratigner l'habillage avec les clous de la palette.
- Utiliser des gants appropriés pour manipuler l'habillage.
- Retirer tous les accessoires pouvant égratigner la peinture (ceinture, bague, outils, etc.).

Étape 37 Retirer en rotation les panneaux de petits côtés en maintenant les panneaux larges en place.

Étape 38 Retirer les panneaux des grands côtés en rotation.



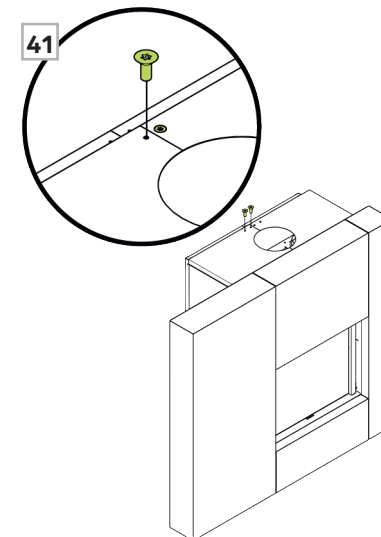
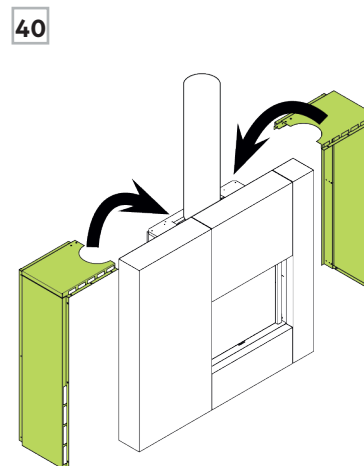
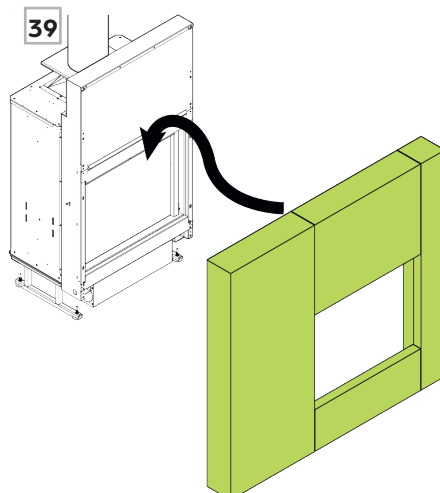
POUR MODÈLE SF SEULEMENT

Page suivante pour les modèles df

Étape 39 Positionner le panneau avant en glissant l'habillage dans les crochets préalablement pliés.

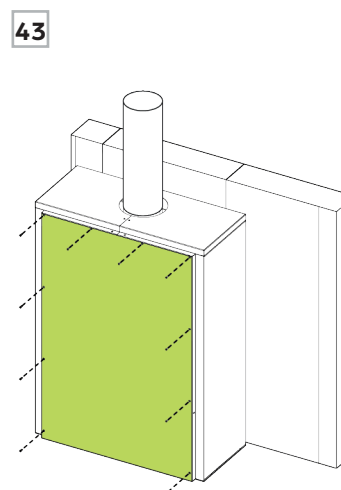
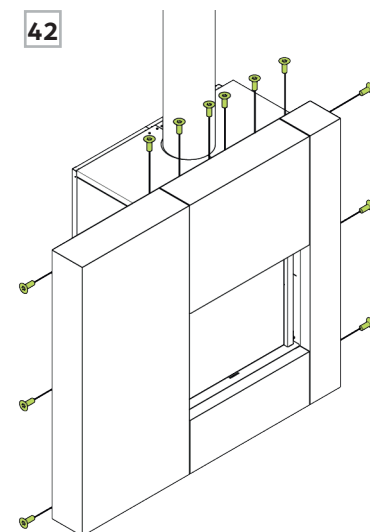
Étape 40 Emboîter les deux côtés de la devanture afin d'encliquer les trous de vis.

Étape 41 Commencer l'assemblage par les deux vis centrales à l'arrière. (cheminée retirée à des fins visuelles)



Étape 42 Solidifier la devanture par des vis sur le dessus et les deux côtés.

Étape 43 Si l'option du panneau arrière a été sélectionnée, installer celui-ci avec les vis fournies.



4.6 MONTAGE DE L'HABILLAGE



POUR MODÈLE DF SEULEMENT

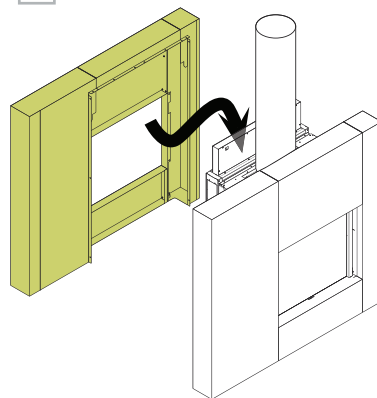
Page précédente pour modèle sf

Étape 44 Placer la deuxième façade.

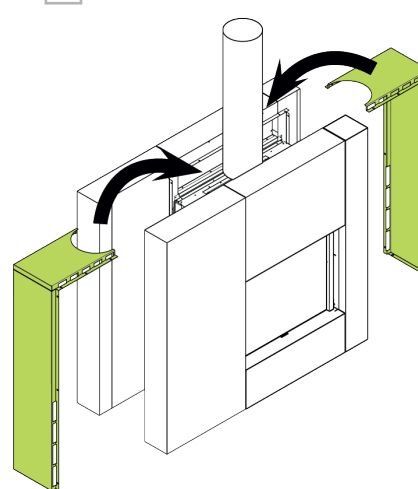
Étape 45 Emboîter les deux côtés de la devanture afin d'enclencher les trous de vis.

Étape 46 Solidifier la devanture par des vis sur le dessus et les deux côtés.

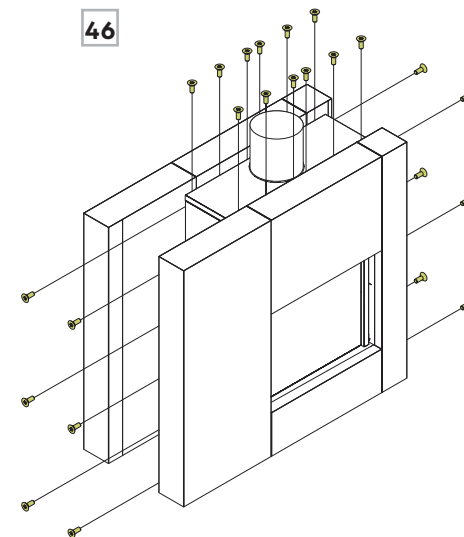
44



45



46

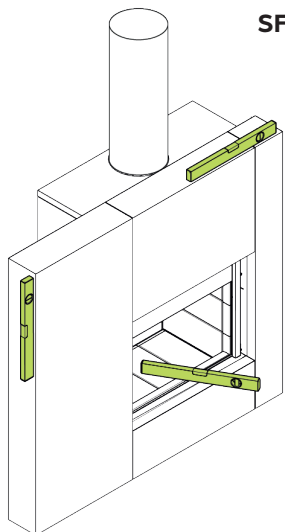


POUR TOUS LES MODÈLES

Étape 47 L'habillage doit être nivelé, tout comme le foyer l'a été. Positionner des niveaux à plusieurs endroits sur la devanture (dessus, côtés et sur la coiffe)

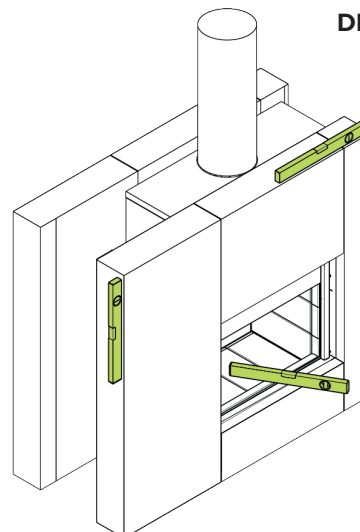
Étape 48 Utiliser une clé plate pour tourner les pieds niveleurs afin de niveler l'habillage. Pour les modèles df, faire les deux côtés de l'habillage.

47



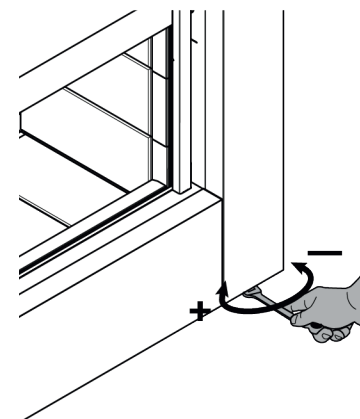
SF

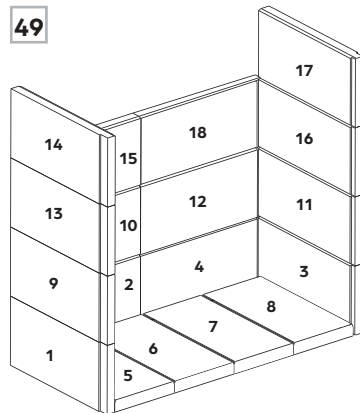
47



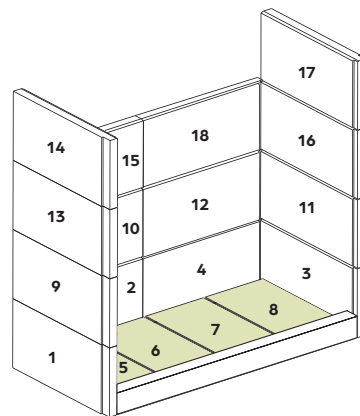
DF

48

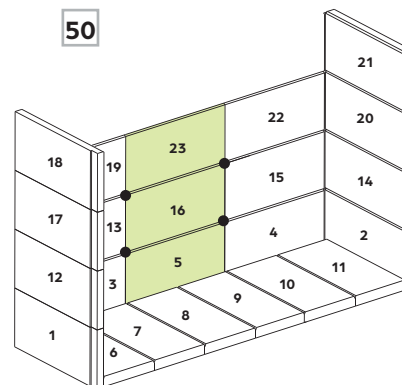




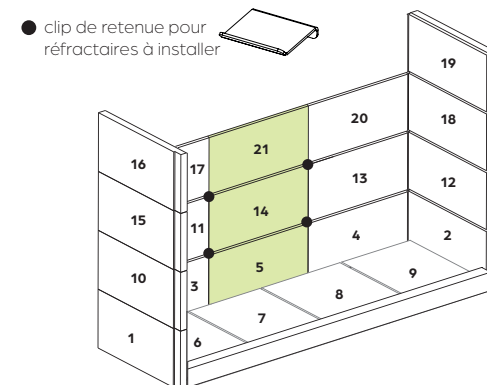
21-sf 85
 □ 50101010 x18
 (169 x 344mm)



21-sf 95
 □ 50101011 x14
 (194 x 394 mm)
 ■ 50102135 x4
 (190 x 308 mm)



21-sf 105 ▼
 □ 50101008 x20
 (144 x 294 mm)
 ■ 50101001 x3
 (144 x 304 mm)



21-sf 125 ▼
 □ 50101002 (179 x 367 mm) x14
 □ 50102136 (283 x 265mm) x4
 ■ 50101003 (179 x 354 mm) x3



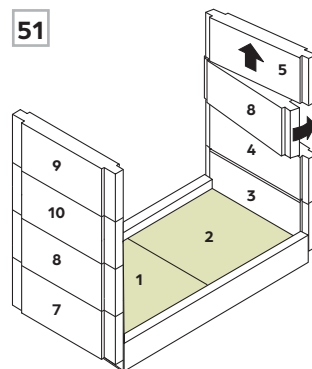
NOTE

Pour les modèles 21-sf 105 et 21-sf 125 seulement, si les pierres au dos semblent instables, suivre les étapes à la page suivante pour l'installation des clips de retenue pour réfractaires.

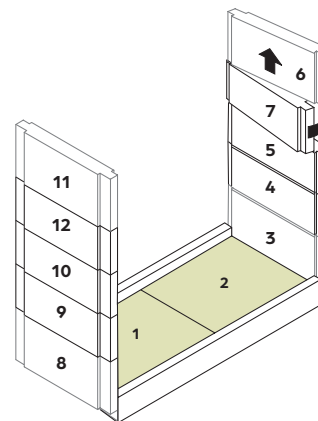
Étape 49 Suivre les étapes à la **page suivante** en respectant l'ordre de montée des pierres réfractaires et vermiculites. Les nombres indiqués sur les pierres indiquent l'ordre d'installation.

Étape 50 Repérer le modèle à installer et porter attention aux modèles de pierre différents.

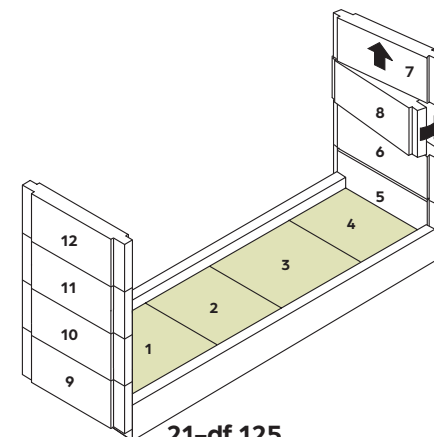
Étape 51 Suivre le mouvement indiqué par les flèches lors de l'installation des pierres réfractaires du haut.



21-df 85
 □ 50101009 x8
 (169 x 439 mm)
 ■ 14021031 x2
 (330 x 276 mm)



21-sf 95
 □ 50101007 (144 x 439 mm) x6
 □ 50101009 (169 x 439mm) x4
 ■ 14021046 (384 x 276 mm) x2



21-df 125
 □ 50101009 x8
 (169 x 439 mm)
 ■ 14021045 x4
 (267 x 276 mm)



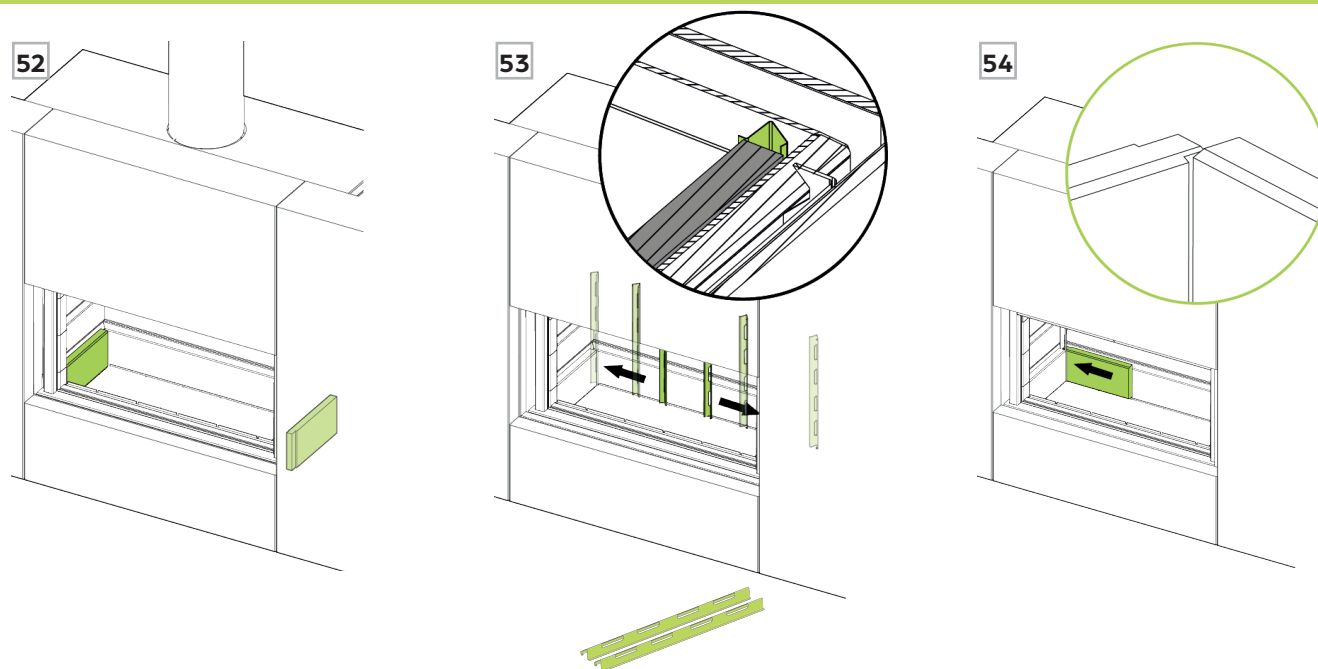
NOTE

Les clips de retenue et les espaceur de coin pour réfractaires ne sont fournies que pour les modèles **21-sf 105 et 21-sf 125**. Elles doivent seulement être installées si les pierres du fond ne sont pas assez serrées.

Étape 52 Remonter la vitre pour accéder à l'intérieur de la chambre de combustion et déposer les pierres 1 et 2.

Étape 53 Positionner les espaceurs de coin pour réfractaires en arrière des pierres 1 et 2 dans le sens illustré. Les deux espaceurs sont placés de manière **symétrique**.

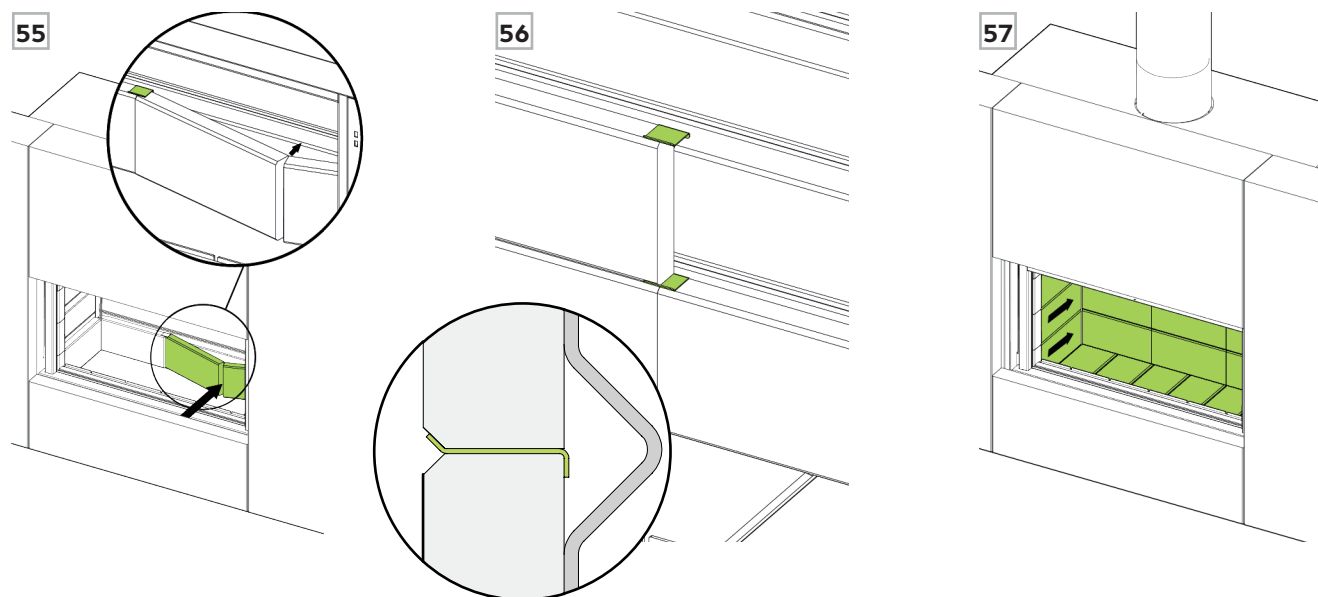
Étape 54 Placer la pierre réfractaire 3. La petite encoche doit être sur le devant.



Étape 55 Toujours sur le premier étage, pousser les pierres 4 et 5, l'une contre l'autre pour les positionner.

Étape 56 Après avoir mis les pierres de fond, continuer les autres étages en prenant soin de déposer les clips de retenue pour réfractaires où il y a des points noirs. (page précédente)

Étape 57 Après la mise en place de toutes les pierres, pousser les pierres de côté vers le fond pour bien coincer les pierres et les clips.





NOTE

Pour les modèles **sf** seulement.
L'installation des chicanes pour les foyers **df** est expliquée à la page suivante.

Étape 58 Entrer l'extrémité fine du support de chicane dans l'encoche côté porte à l'intérieur du foyer, le petit rebord vers l'intérieur.

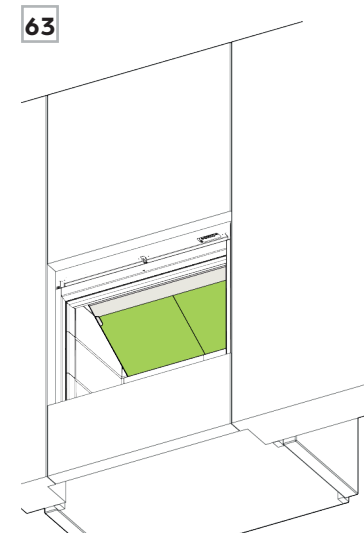
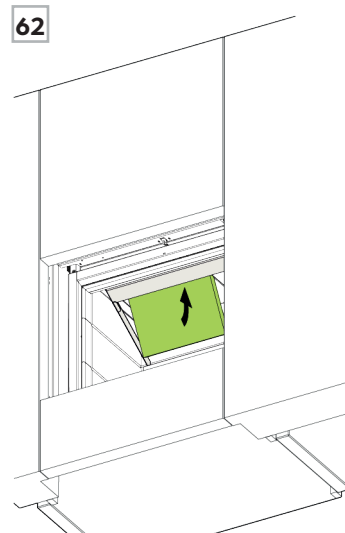
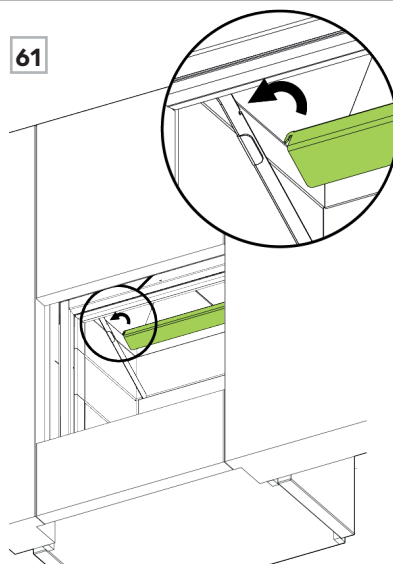
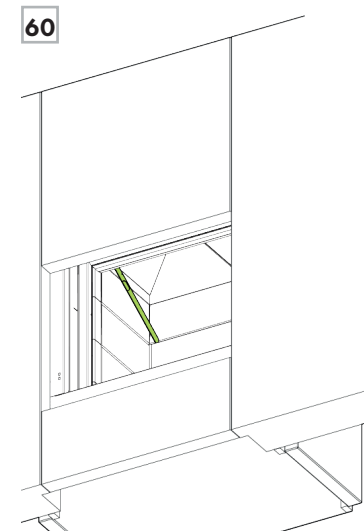
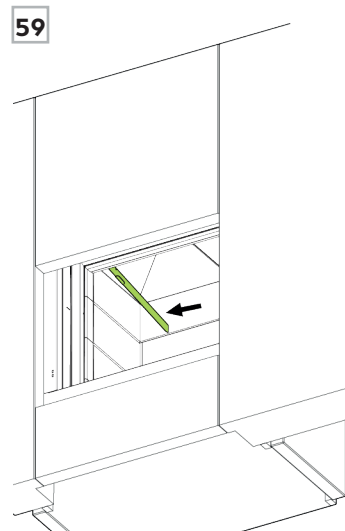
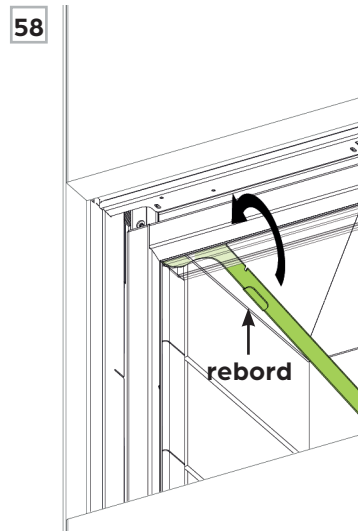
Étape 59 Faire pivoter le support de chicane pour que l'autre extrémité se place au-dessus de la plus haute pierre réfractaire.

Étape 60 Répéter ces étapes pour poser le support de chicane de l'autre côté.

Étape 61 Placer la traverse de chicane par-dessus les supports de chicane et insérer les deux crochets dans les encoches.

Étape 62 Glisser les vermiculites par-dessus les rebords plats des supports, de la traverse de chicane et les pierres réfractaires au fond.

Étape 63 Placer toutes les vermiculites en terminant par celle du centre.



MODÈLE	VERMICULITES
21-sf 85	50102031 x2 (278mm X 315mm)
21-sf 95	50102033 x2 (369mm X 307mm)
21-sf 105	50102021 x3 (276mm x 236mm)
21-sf 125	50102023 x3 (346mm X 277mm)



NOTE

Pour les modèles **df** seulement.

Étape 64 Entrer les extrémités du support de chicane dans les encoches au-dessus de chaque porte à l'intérieur du foyer, le petit rebord vers l'intérieur. Faire la même chose de manière symétrique de l'autre côté.

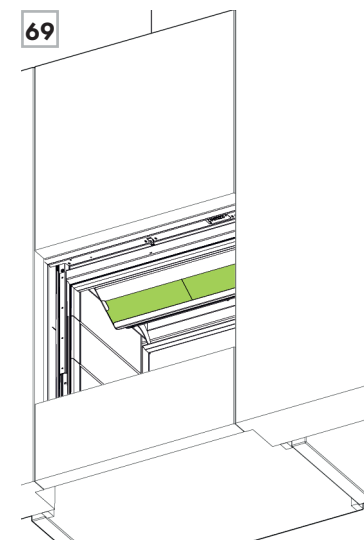
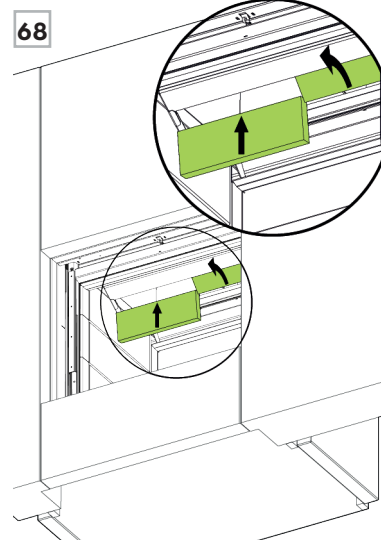
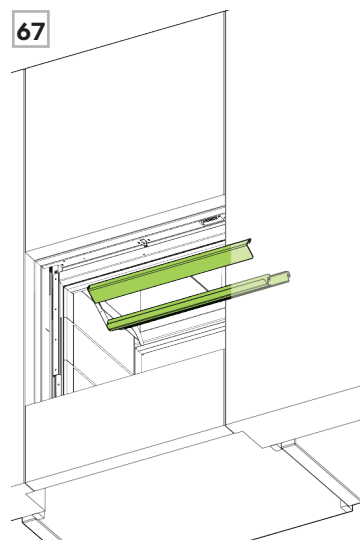
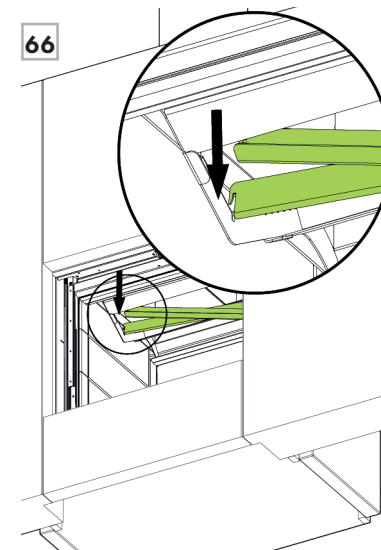
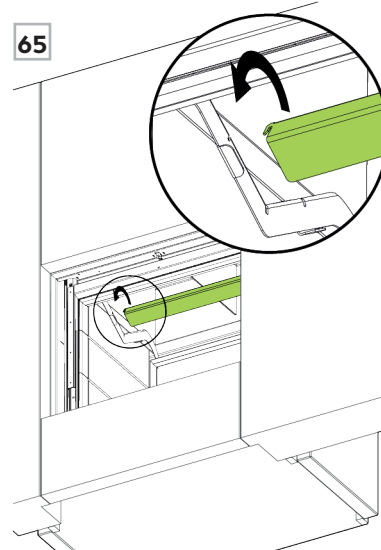
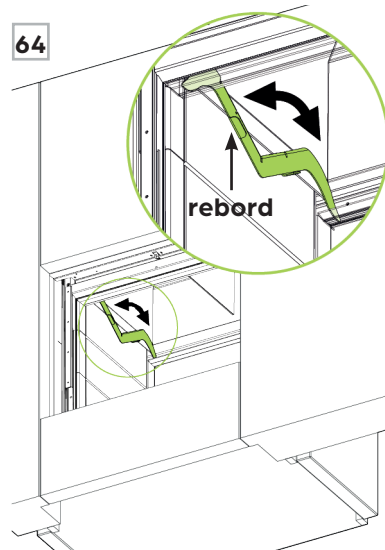
Étape 65 Placer les deux traverses avant par-dessus les supports dans l'encoche.

Étape 66 Positionner ensuite les traverses centrales dos à dos pour que les rebords soient vers les portes vitrées.

Étape 67 Ces traverses de chicane permettront d'installer les vermiculites. Elles doivent être solidement ancrées dans les encoches.

Étape 68 Une à la fois, passer les vermiculites entre les rebords des traverses et les coucher sur celles-ci.

Étape 69 Placer toutes les vermiculites en terminant par celle du centre.



MODÈLE	VERMICULITES
21- df 85	50102030 x4 (315mm X 105mm)
21- df 95	50102032 x4 (366mm X 166mm)
21- df 125	50102022 x6 (345mm X 112mm)

5

CHEMINÉE

5.1	DIMENSIONS ET CERTIFICATION	38
5.2	INSTALLATION TYPE	39
5.3	ANNEAU DE FINITION DE PLAFOND	40
5.4	CHEMINÉE DE MAÇONNERIE	41
5.5	CHEMINÉE AU TRAVERS D'UN MUR COMBUSTIBLE	43
5.6	CHEMINÉE POUR BÂTIMENT TRANSPORTABLE	45



5.1 DIMENSIONS ET CERTIFICATION



DIAMÈTRE DE CHEMINÉE

Utiliser uniquement une cheminée isolée conforme à la norme **UL-103HT** ou **ULC-S629**. Communiquer avec le service d'incendie local avant de commencer les travaux pour plus d'information.

MODÈLE	Ø int.	Ø ext.†
21-sf 85	8"	10" à 12"
21-sf 95	10"	12" à 14"
21-sf 105	8"	10" à 12"
21-sf 125	10"	12" à 14"

MODÈLE	Ø int.	Ø ext.†
21-df 85	10"	12" à 14"
21-df 95	12"	14" à 16"
21-df 125	12"	14" à 16"

† Les dimensions extérieures sont variables



! ATTENTION

- Lire attentivement le manuel fourni avec votre cheminée avant de procéder à l'installation.
- Ne pas employer de moyens de fortune pendant l'installation: ils pourraient compromettre la sécurité, être dangereux et entraîner un incendie.
- Ne pas raccorder l'appareil à une cheminée déjà branchée et utilisée par un autre appareil. Une cheminée servant de sortie à un poêle ne peut pas être utilisée pour plus d'un appareil.
- Ne pas installer la cheminée directement sur la sortie de fumée de l'appareil. Un connecteur de cheminée est nécessaire, sauf si l'appareil est approuvé pour ce type d'installation.
- Ne pas couper les chevrons, les solives de plafond ou les joints de plafond sans avoir consulté un agent du bâtiment pour s'assurer que l'intégrité structurelle n'est pas compromise.
- Si cet appareil n'est pas adéquatement installé, un incendie peut s'ensuivre. Afin de réduire tout risque d'incendie, suivre les instructions d'installation.
- Consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction et prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.
- Un connecteur de cheminée ne doit pas passer au travers d'un grenier, d'un entretoit, d'un garde-robe, d'un plancher, d'un plafond ou de tout autre endroit restreint.
- La cheminée et le connecteur de cheminée requis doivent rester propre et en bonne condition.

LONGUEUR DE CHEMINÉE

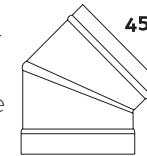
MIN. 15' / MAX. 45'

La hauteur de la cheminée doit être comprise entre **15 pieds (min.)** et **45 pieds (max.)** à partir de la plaque d'ancrage jusqu'au-dessous du chapeau de pluie.

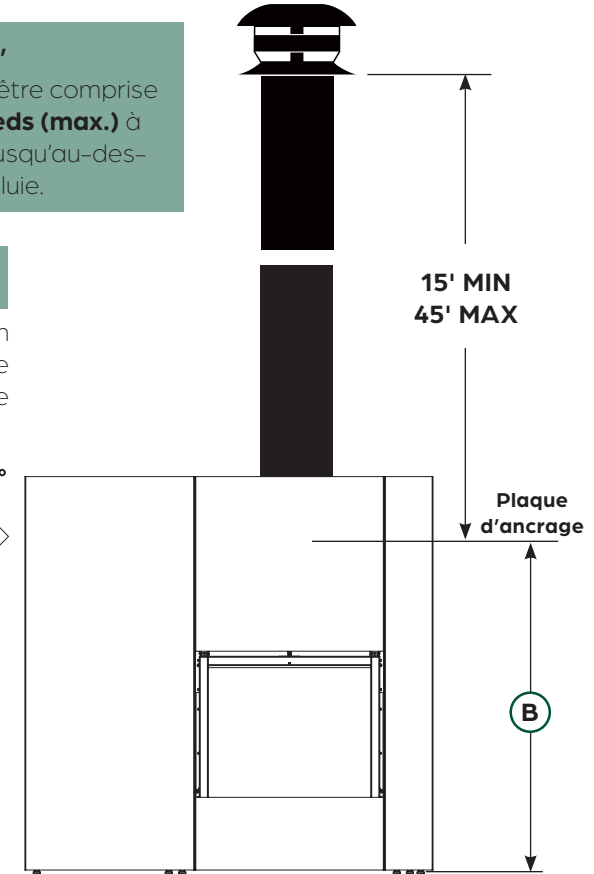
! IMPORTANT

Il est préférable, mais non obligatoire d'installer une première section de cheminée droite entre l'appareil et une déviation.

Dans ce cas, il est nécessaire d'installer **une section droite verticale** après celle en angle.



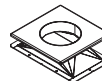
MODÈLE	B
85	58 5/16"
95	62 11/16"
105	55 5/16"
125	58 5/16"



Avant d'effectuer le raccordement, s'assurer que le foyer se trouve à sa place définitive et qu'il est au niveau (page 29, au besoin).



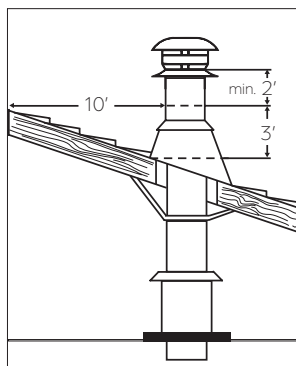
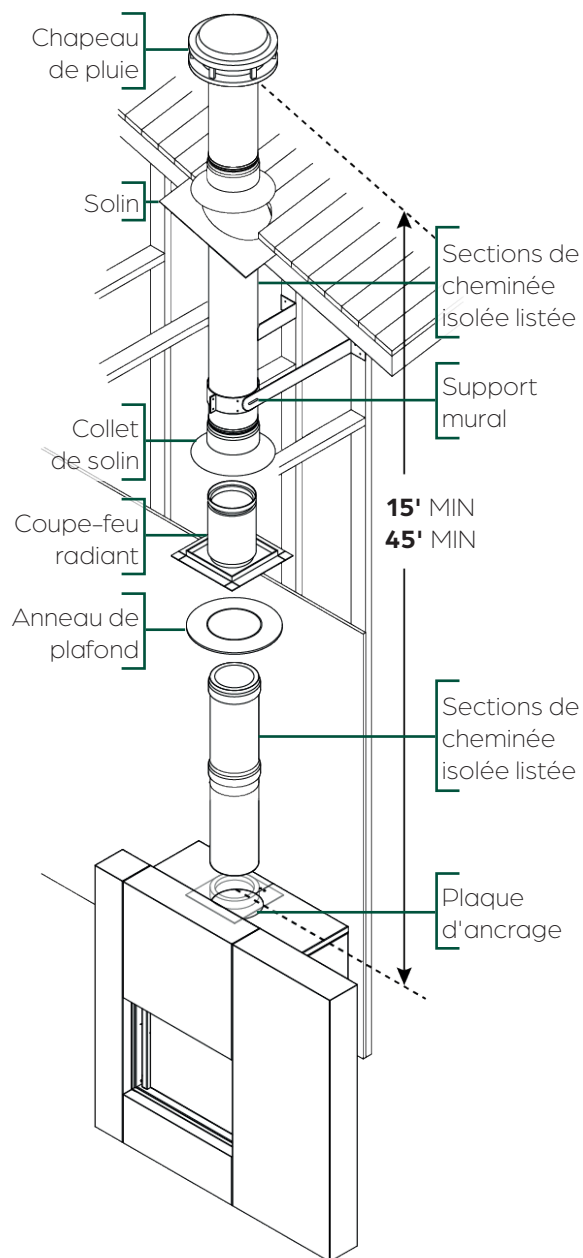
Après avoir préalablement fixé une plaque d'ancrage sur la sortie de fumée avec une première section de cheminée (voir page 29), finaliser le raccordement de la cheminée en suivant la procédure à la page suivante.



Calculer la longueur de cheminée nécessaire selon les informations énoncées sur cette page et se procurer tous les composants requis.



SCHÉMA D'INSTALLATION



PROCÉDURE D'INSTALLATION



ATTENTION

Des précautions doivent être prises lors de l'installation de la cheminée. Prendre des raccourcis ou faire des compromis lors des étapes d'installation peut entraîner des risques de sécurité ou même un incendie.

Lire attentivement le manuel fourni avec votre cheminée avant de poursuivre. Certaines configurations peuvent faire varier l'ordre des opérations à effectuer.

Étape 1 Une fois le poêle en place, installer des sections de cheminée double paroi jusqu'à proximité du plafond.

Étape 2 Faire une ouverture entre le(s) plafond(s) aligné(s) aux sections de cheminée utilisées. La découpe doit être suffisamment grande pour accueillir le conduit de cheminée isolé.

Étape 3 Installer un adaptateur de cheminée ainsi qu'un anneau de plafond pour faire la transition vers une cheminée isolée.

Étape 4 Installer un coupe-feu radiant en dessous de chaque plancher/plafond traversé par la cheminée. Au niveau des combles, installer un coupe-feu radiant et un collet de solin.

Étape 5 Raccorder les conduits de cheminée isolée jusqu'au plafond à partir de la première section de cheminée préalablement posée. **Suivre les recommandations du fabricant de cheminée** afin de maintenir l'étanchéité à l'aide d'un pare-vapeur efficace à l'endroit où la cheminée ou tout autre composant traverse l'enveloppe extérieure de la structure.

Étape 6 Au toit, installer un coupe-feu radiant de toit. Le coupe-feu de toit doit être installé de façon à dépasser de 1' la ligne de toit.

Étape 7 Mettre le solin en place.

- Si la cheminée est encoissée jusqu'au toit, utiliser un solin ventilé.
- Si la cheminée n'est pas encoissée jusqu'au toit, utiliser un solin régulier.

Étape 8 Sceller le joint entre la toiture et le solin avec du mastic d'étanchéité à base bitumineux. Dans le cas d'un toit en pente, placer le solin sous les bardeaux supérieurs et par-dessus les bardeaux inférieurs. Clouer le solin au toit au moyen de clous à toiture.

Étape 9 Poser le collet de solin autour de la cheminée, juste au-dessus du solin. Sceller le collet autour de la cheminée avec un scellant de silicone. **(Ne pas utiliser de mastic d'étanchéité à base bitumineux)**

Étape 10 Poser et fixer solidement le chapeau de pluie au sommet de la cheminée.

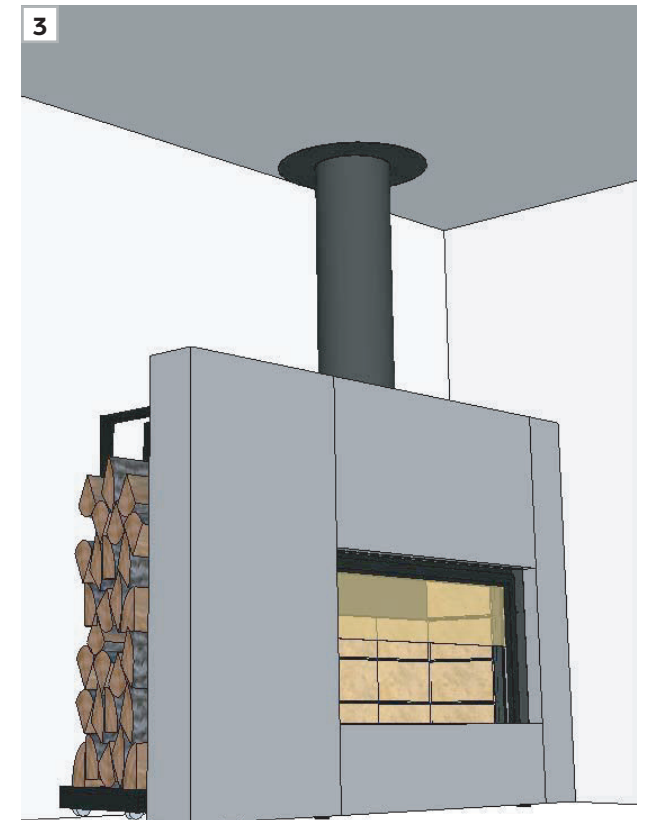
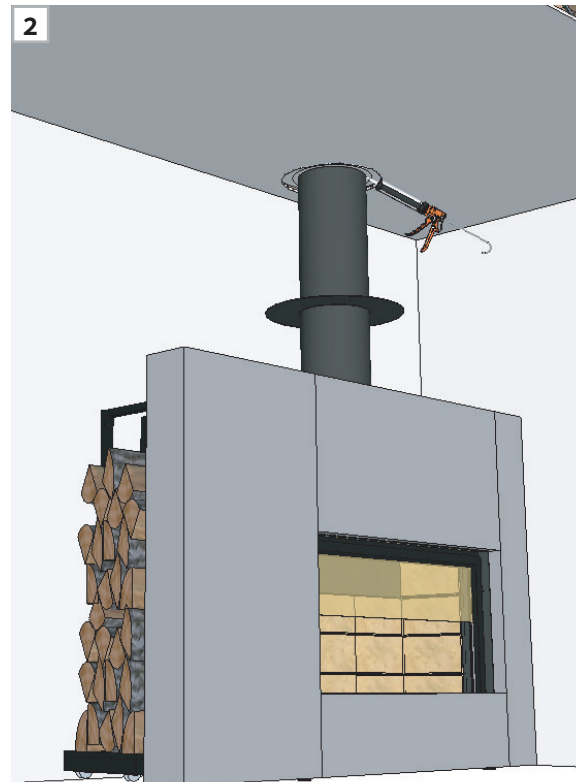
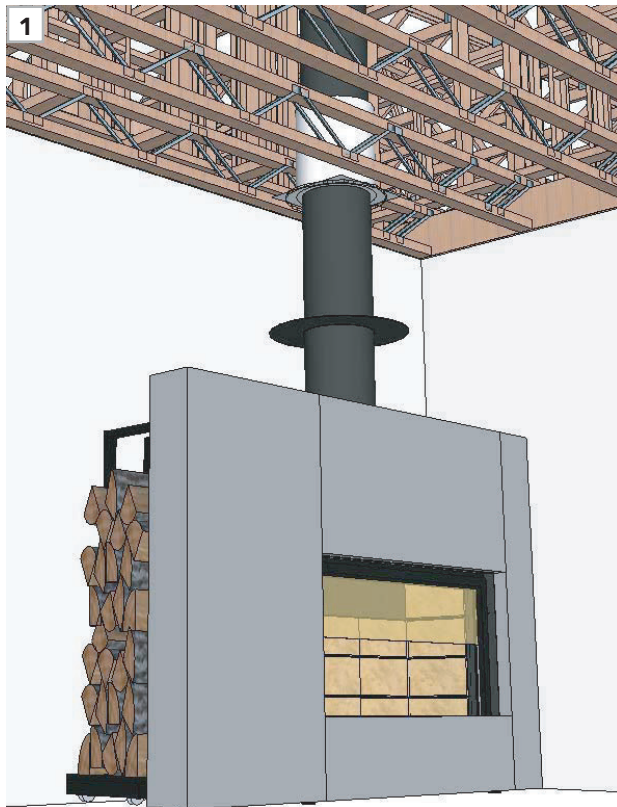
5.3 ANNEAU DE FINITION DE PLAFOND



Étape 1 Installer le coupe-feu radiant entre les poutrelles de plancher et le gypse.

Étape 2 Installer le gypse en laissant un dégagement de 2" tout autour de la cheminée. Sceller l'ouverture entre la cheminée et le coupe-feu radiant à l'aide de silicone à haute température (rouge)

Étape 3 Installer l'anneau de finition à l'aide de vis.





L'extension d'âtre doit être conforme aux exigences des normes **N.F.P.A 211, CAN/CSA A405** ou du **Code national du bâtiment du Canada**.

Cet appareil doit être connecté à une cheminée respectant les requis des normes :

- **UL-103HT | CAN/ULC-S629**
- **ULC-S635 | ULC-S640 | UL-1777**

L'installation d'un poêle Stûv avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation d'une section de cheminée au-dessus du poêle jusqu'au raccordement avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur de la gaine d'argile cuite à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la gaine d'argile cuite. Vous devez vous assurer que la section de cheminée et la gaine rigide sont solidement liées.

Un adaptateur de maçonnerie FO-FDM(X) a été conçu spécifiquement pour cet usage et est disponible chez un détaillant. Cet adaptateur s'attache avec 3 rivets (fournis) à la gaine rigide et avec 3 vis (fournies) à la cheminée. Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée et la gaine rigide ne devrait pas être visible afin d'isoler la chaleur dégagée dans la gaine. Vous devez installer au minimum une longueur de 18 1/8" de cheminée après le coude de cheminée.

Le point le plus élevé de la cheminée, là où la cheminée entre dans la cheminée de maçonnerie, ne doit pas être à moins de 12 1/4" des matériaux combustibles du plafond.

Si la hauteur du plafond le permet, installer une des longueurs de cheminée directement sur le poêle, avant le coude. Si une gaine flexible est utilisée, le nettoyage devra être effectué délicatement afin de ne pas risquer de déplacer celle-ci.



ATTENTION

Si l'utilisation d'une cheminée de maçonnerie existante est envisagée, elle doit être inspectée au préalable par les autorités compétentes afin de confirmer les points suivants :

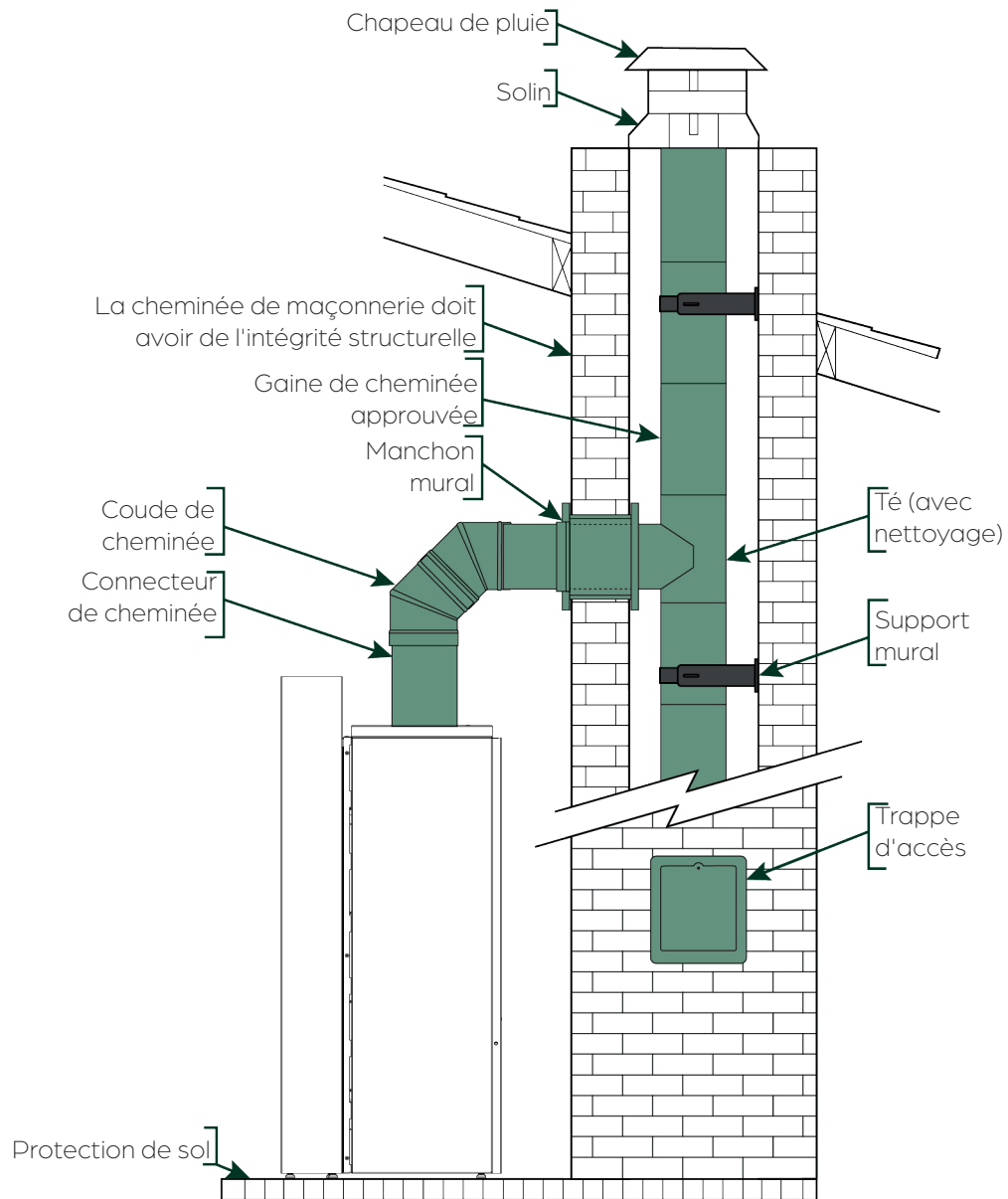
- La cheminée de maçonnerie est construite suivant les règles de l'art, est entièrement doublée et respecte les règlements municipaux ainsi que le Code national du bâtiment du Canada (CNB) ou la norme de l'association nationale de protection contre les incendies (NFPA 211).
- La cheminée de maçonnerie a été entièrement nettoyée de tout résidu de suie et de toute créosote et a été inspectée pour confirmer qu'elle est toujours en bon état de fonctionnement. Il n'y a aucun isolant, quelle qu'en soit la sorte, en contact avec la cheminée de maçonnerie et il n'y a aucun isolant, quelle qu'en soit la sorte, qui se trouve coincé quelque part dans la cheminée.
- Tous les dégagements nécessaires autour de la cheminée de maçonnerie, sur toute la longueur de celle-ci, sont respectés selon le CNB ou la NFPA 211. Si la cheminée de maçonnerie est encloisonnée derrière des panneaux de plâtre, des ouvertures devront être pratiquées afin de confirmer tous les dégagements.
- La cheminée de maçonnerie sera utilisée uniquement pour le poêle et pour aucun autre appareil.
- Si des réparations majeures sont nécessaires pour satisfaire aux points mentionnés ci-dessus, une nouvelle cheminée de maçonnerie devra être construite.

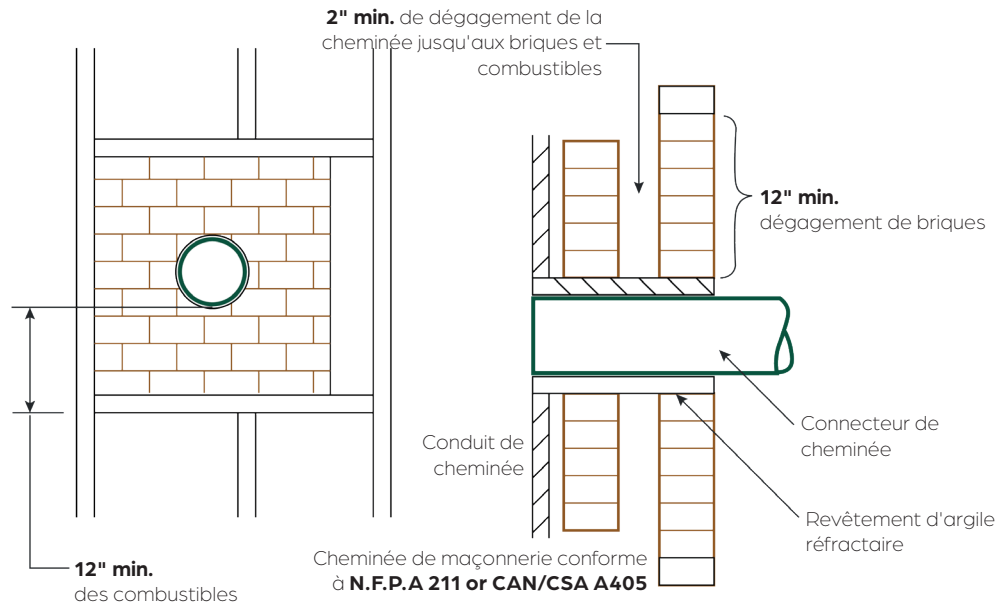
Pour faire le trou dans la cheminée de maçonnerie et faire le raccordement avec le poêle, suivre les étapes suivantes :

- Déterminer et indiquer l'endroit d'insertion de la cheminée dans la cheminée de maçonnerie. En utilisant une grosse mèche de maçonnerie (3/4 à 2"), percer un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargir graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. Travailler du centre du trou vers l'extérieur. Il faut être particulièrement prudent en perçant la gaine en argile cuite derrière la brique, car les trois autres côtés doivent rester en place.
- Glisser la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas. Si une gaine rigide est utilisée, il faudra avoir assez d'espace pour fixer un coude avec au moins 2 rivets. Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10" X 10", une gaine flexible homologuée peut être utilisée avec un adaptateur flexible/rigide (LM-7LAF) disponible chez un détaillant de cheminée.
- Installer le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité inférieure de la gaine.
- Avancer le poêle afin d'y installer la cheminée (coude et longueur), puis reculer le poêle pour le mettre en place tout en reliant la cheminée à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

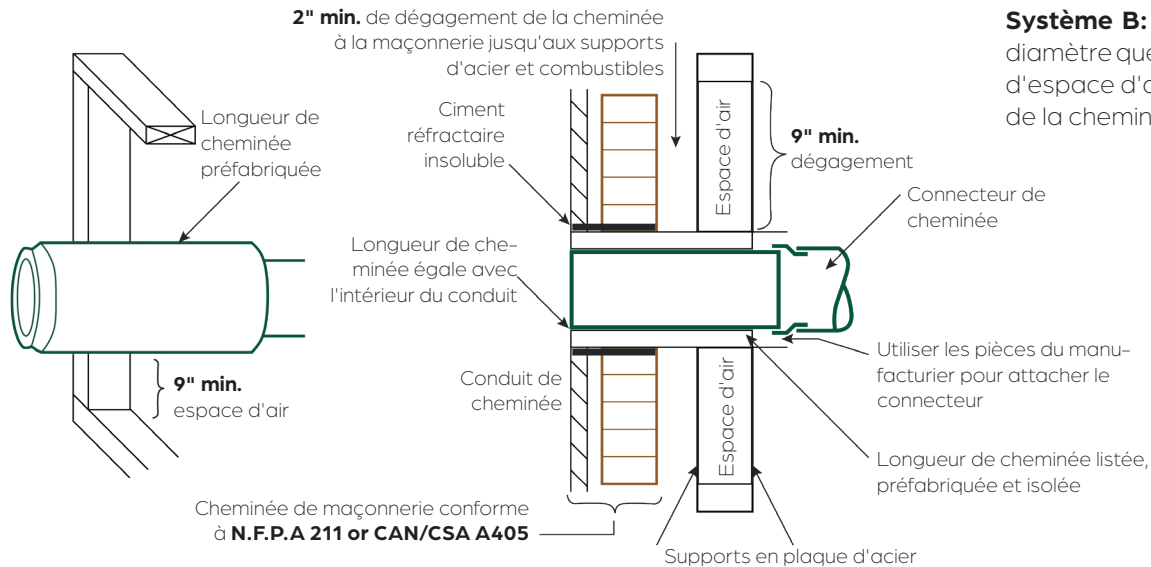


CONDUIT DE CHEMINÉE AU TRAVERS DE LA MAÇONNERIE

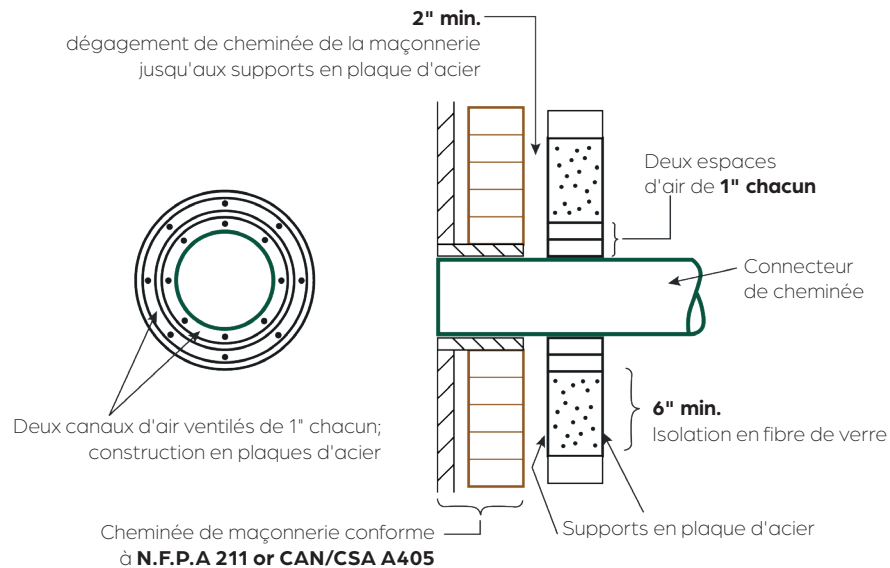




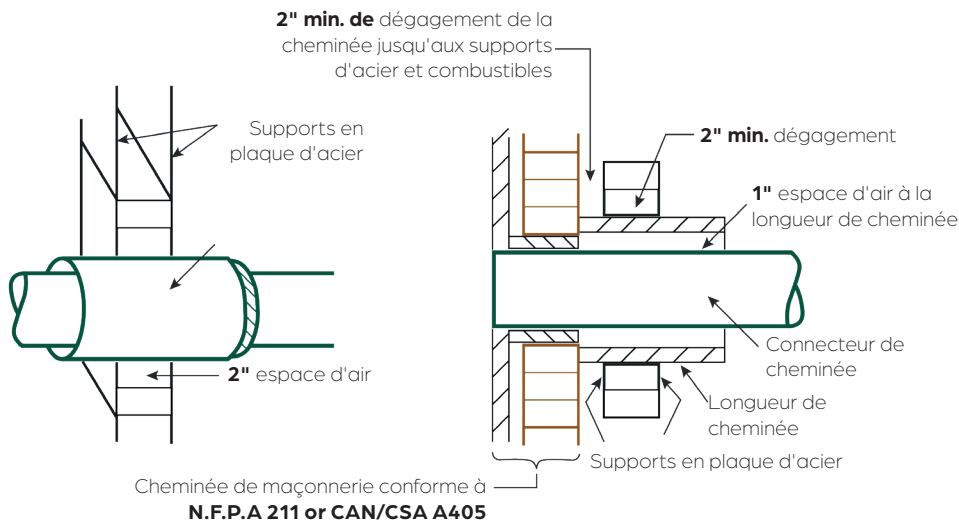
Système A: Dégagement: : 12" Structure de briques de 3 1/2" min. d'épaisseur construite dans un mur combustible de 12" min. de séparation à partir du revêtement d'argile réfractaire aux matériaux combustibles. Le revêtement d'argile réfractaire doit entourer la surface extérieure du mur de brique jusqu'au, mais pas derrière, la gaine de cheminée et doit être bien cimentée en place.



Système B: Dégagement: 9" Cheminée listée, préfabriquée et isolée de même diamètre que le raccord de cheminée et ayant 1" ou plus d'isolation, avec un minimum d'espace d'air d'un minimum de 9" entre la surface extérieure de la longueur du mur de la cheminée et des matériaux combustibles.



Système C: Dégagement: 6" Connecteur en plaque d'acier d'une épaisseur minimum de 24 jauge [0.024"], ayant un manchon ventilé d'une épaisseur minimale de 24 jauge [0.024"], ayant deux espaces d'air de 1", séparé des matériaux combustibles par un minimum de 6" d'isolation en fibre de verre. L'ouverture doit être couverte et le manchon doit être supporté par des supports d'acier de 24 jauge (0.024") d'épaisseur.



Système D: Dégagement: 2" Cheminée listée, préfabriquée et isolée de diamètre intérieur 2" plus large que le tuyau du connecteur de cheminée et ayant 1" ou plus d'isolation, servant de passage pour un tuyau connecteur en acier de jauge 24 [0.024"], avec au moins 2" d'espace d'air avec le mur extérieur de la cheminée et les matériaux combustibles.

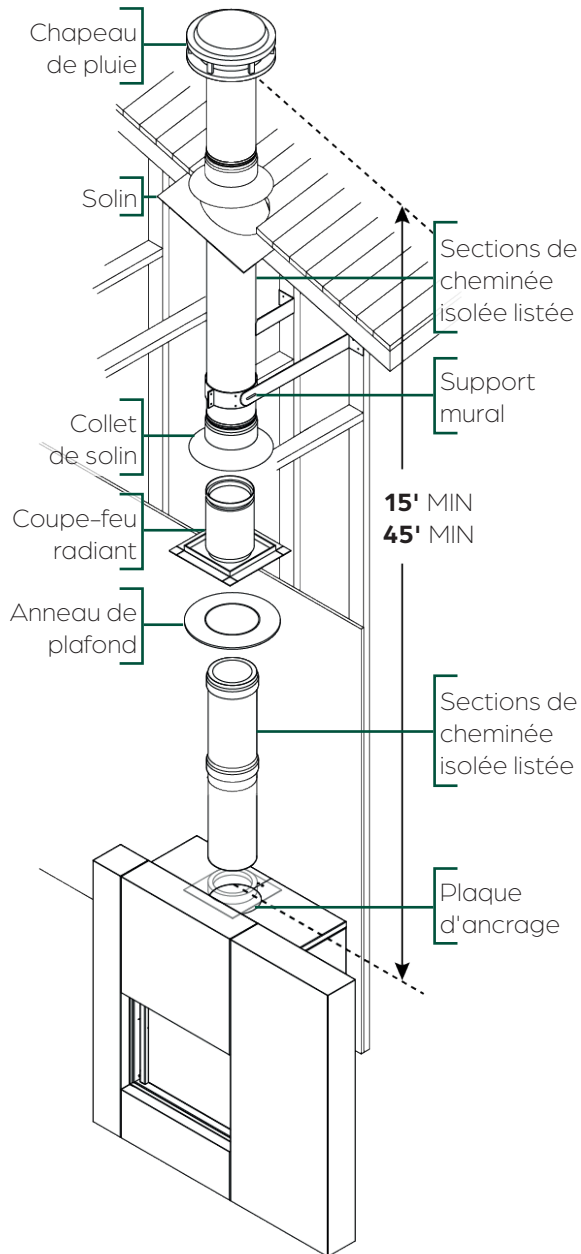
La longueur minimale de la section de cheminée doit être de 12". La section de cheminée doit être cocentrique et espacé de 1" du connecteur par des plaques de supports d'acier à chaque extrémité de la section de cheminée. L'ouverture doit être couverte et la section de cheminée doit être supportée par des supports d'acier de 24 jauge [0.024"] d'épaisseur.

Les supports doivent être fixés solidement à la surface murale sur tous les côtés et bien ajustés pour tenir la section de cheminée. Aucune quincaillerie ne doit pénétrer le conduit de cheminée.

5.6 CHEMINÉE POUR BÂTIMENT TRANSPORTABLE (CANADA SEULEMENT)



SCHÉMA D'INSTALLATION



Un appareil installé dans une maison mobile doit être connecté à une cheminée respectant les requis des normes :

- **UL-103HT | CAN/ULC-S629**

L'approvisionnement en air est important dans une installation en bâtiment transportable. Voir la section **DIMENSIONS - Air de convection et approvisionnement en air**.

Le poêle doit être fixé au sol. Voir la section **INSTALLATION - Positionnement et options**.

AVERTISSEMENTS POUR BÂTIMENT TRANSPORTABLE :

- Il est permis d'installer ce poêle dans un bâtiment transportable au **CANADA SEULEMENT**.
- Ne pas installer dans une chambre à coucher.
- L'intégrité structurelle du plancher, des murs, du plafond/toit de la maison mobile doit être maintenue.
- Retirer la cheminée avant de transporter le bâtiment.
- L'appareil doit être fixé au plancher de manière permanente. Percer et visser le support à hauteur ajustable.

6

UTILISATION

6.1	SÉLECTION DU COMBUSTIBLE	47
6.2	À PROSCRIRE	48
6.3	PARE-ÉTINCELLES.....	49
6.4	DÉMARRAGE DU FEU	50
6.5	ALIMENTATION DU FEU.....	52
6.6	DÉCENDRAGE	52





TAUX D'HUMIDITÉ

Il est essentiel d'utiliser un **bois sec** ayant un taux d'humidité **inférieur à 18 %**. La combustion obtenue sera plus **efficace et propre**.

Utiliser du **bois humide ou demi-sec** ayant un taux d'humidité **supérieur à 18 %** offre une combustion médiocre et peu efficace. Le feu sera moins ardent et difficile à allumer. Il dégagera **énormément de fumée** noire et de **pollution** dans l'air en plus d'encrasser la vitre et les conduits de cheminée.

Pour choisir un bois sec, utiliser un humidimètre ou regarder si...

- il est léger et légèrement fendu;
- il produit un bruit sec en tapant une bûche contre une autre;
- l'écorce se détache facilement;
- il présente des craquelures du centre vers le bord.

IMPORTANT : Entreposer le bois dans un endroit à l'abri des intempéries pour le garder au sec. Ne pas entreposer le bois dans la zone à risque, l'espace de chargement du poêle, de décrochage ou à l'intérieur des dégagements obligatoires inscrits dans la **section DIMENSIONS**

BOIS DUR OU BOIS TENDRE

Plus un bois est dur, plus il dégagera de la chaleur et plus il brûlera lentement (à taux d'humidité équivalent). Un bois tendre peut être utilisé comme bois d'allumage au-dessus du bois dur. Il brûle plus rapidement (à taux d'humidité équivalent) malgré la performance calorifique moindre.

- **Bois dur :** chêne, hêtre, châtaignier, orme, frêne, acacia, charme, érable.
- **Bois fruitier :** noyer, cerisier, poirier, pommier, olivier.
- **Bois tendre :** peuplier, bouleau, tilleul, robinier, marronnier.
- **Bois résineux :** pin maritime, épicéa, pin sylvestre, sapin, mélèze.

ESSENCES DE BOIS

Le frêne et le hêtre sont recommandés pour le bois de chauffage: ils sèchent vite et on en trouve facilement. Ils doivent être stockés sous un abri immédiatement après avoir été débités et refendus, sinon ils pourrissent très vite et perdent leur pouvoir calorifique. Ils sont faciles à allumer, offrent des feux vifs et des flammes très lumineuses.

L'érable a une bonne valeur calorifique. Il produit des feux et de la braise qui dure longtemps.

Le chêne est un excellent combustible, mais il doit (contrairement aux autres bois) rester non couvert pendant 2 ans pour que la pluie le débarrasse des tanins qu'il contient. Ensuite, il doit être entreposé sous abri encore 1 an ou 2 avant de pouvoir être brûlé. Dans les petites branches, la proportion d'aubier (qui brûle trop vite) est importante. Il brûle lentement, offre un feu doux et donne de belles braises. Idéal pour faire un barbecue et pour un feu modéré.

Le charme, le merisier et les fruitiers sont d'excellents combustibles, mais rares. Ce sont des bois durs. Ils offrent de belles flammes, harmonieuses et calmes, et donnent de belles braises. Ils sont idéaux pour un barbecue ou un feu doux.

Le bouleau, le tilleul, le marronnier, le peuplier et le robinier sont des feuillus à bois tendre. Ils offrent de belles flammes, harmonieuses, mais vives, et peu de braises. Ils brûlent vite: on les utilisera pour allumer (ou raviver) le feu. Attention : Le peuplier produit des cendres abondantes et volatiles. Le robinier produit des projections de braises importantes.

Les résineux (non recommandés) dégagent beaucoup de chaleur, mais ils se consomment rapidement; ils projettent des braises et les résines qu'ils contiennent encrassent les cheminées.

PERFORMANCE CALORIFIQUE

Chaque essence de bois offre des performances calorifiques différentes et brûle de manière différente.

Nous encourageons fortement l'utilisation de bois durs comme le charme, l'érable, le chêne, le frêne, l'orme et le hêtre. Ils produisent de belles flammes et beaucoup de braises qui restent longtemps incandescentes.



ATTENTION – À PROSCRIRE

Brûler exclusivement du bois de chauffage. Il est interdit de brûler :

- des déchets;
- des coupures de gazon, des déchets de jardin ou de bois vert;
- du plastique, des matériaux à base de produits pétroliers, de l'essence, du combustible liquide ou du caoutchouc, incluant des pneus,
- des solvants industriels,
- des liquides inflammables comme le naphte et l'huile à moteur,
- des déchets pétroliers, de la peinture, du décapant ou de l'asphalte
- du bois peint, du bois verni ou traité chimiquement,
- des matériaux contenant de l'amiante,
- des matériaux de construction et des débris de démolition,
- du bois de rive d'eau salée ou du bois extrait d'eau salée et séché,
- des traverses de chemin de fer ou de bois traité sous pression,
- du fumier ou des carcasses d'animaux morts,
- du papier, du carton, des panneaux de particules, du bois compressé, aggloméré ou du contreplaqué. L'interdiction contre la combustion de ces produits n'interdit pas l'utilisation d'allume-feux faits à base de papier, de carton, de sciure de bois ou de toute autre substance servant à démarrer le feu dans cet appareil.
- toute substance émettant des fumées denses et des odeurs fortes

La chaleur produite par ces matériaux est trop grande et peut endommager l'appareil en plus de créer de la suie sur la vitre et sur les parois du conduit de cheminée. Des émanations toxiques et polluantes, comme le monoxyde de carbone, sont produites par ces matériaux et peuvent être dangereuses. Brûler ces matériaux peut produire des gaz toxiques, de la fumée ou diminuer l'efficacité de l'appareil.

Bûches en composite (écologiques) : Les bûches en composite/écologiques sont à proscrire. Celles-ci émettent parfois des résidus qui encrassent les mécanismes et peuvent user prématurément l'appareil.

Les appareils Stûv sont conçus pour un usage domestique et ne doivent jamais être utilisés pour incinérer des déchets, peu importe leur nature.

Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble décoratif (jeu de bûches, cailloux) pour appareil au gaz non ventilé. Afin de réduire le risque de feu et de blessure, il est interdit d'installer un ensemble décoratif dans la chambre de combustion de l'appareil.



ATTENTION

Lire les instructions de sécurité à la page 5 avant d'utiliser votre foyer.

À la première utilisation, certains dégagements de fumée et d'odeurs peuvent survenir. **Aérer abondamment la pièce.**



En cas de feu de cheminée

1. Appeler les pompiers
2. Éteindre le feu avec un extincteur type A ou ABC (à poudre, à mousse ou à eau et additif) Éviter d'éteindre le feu avec un seau d'eau ou toute autre manière hasardeuse.
3. Aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
4. Suite à un feu de cheminée, faire nettoyer et inspecter par un professionnel.
5. Faire les réparations nécessaires avant une nouvelle utilisation.

EMPLACEMENT ET EFFICACITÉ

Chaque installation d'appareil à combustible solide est unique. Il est impératif de considérer l'emplacement de l'appareil afin d'obtenir une efficacité de chauffage optimale. La **localisation géographique** peut avoir un impact significatif sur la performance de l'appareil. Un **tirage suffisant** est l'élément le plus important d'un chauffage à combustible solide. Pour une efficacité maximale, l'appareil devrait être installé à un emplacement offrant le taux de réussite le plus élevé possible. En général, l'appareil performera à son meilleur **au centre des pièces principales de la maison avec une cheminée isolée intérieure**. Cette situation permettra un apport en air de combustion idéal et le potentiel de tirage le plus élevé.

Si la température extérieure est supérieure à celle à l'intérieur, charger plus de papier et plus de petit bois pour bien chauffer le conduit de cheminée et donc inverser le déséquilibre. Enflammer d'abord des boules de papier et environ de 1 lb à 1 1/2 lb de petit bois d'allumage de $\pm 3/4$ po² de section.

La charge maximale pour éviter une surchauffe est égale à **2x le poids de la consommation horaire**. Vous référer au tableau à la page 5.



Le pare-étincelles s'arrête à **trois hauteurs prédéfinies**. Lors de l'installation, le pare-étincelles sera en mode entretien.

1. Mode feu ouvert

Pour opérer l'appareil sans la vitre devant le feu, le mode feu ouvert est obligatoire afin d'empêcher les projections de tisons et les tombées de braises et de bûches. Il suffit de descendre le pare-étincelles jusqu'à la coiffe du bas en insérant la main froide dans le cylindre de préhension.

2. Mode entretien

Cette position sera utilisée pour basculer la porte, faire les entretiens et lorsqu'il ne sera pas utilisé.

Pour sortir du mode entretien,

glisser l'embout courbé de la main froide dans l'ouverture sous le cadre et tirer vers le bas.

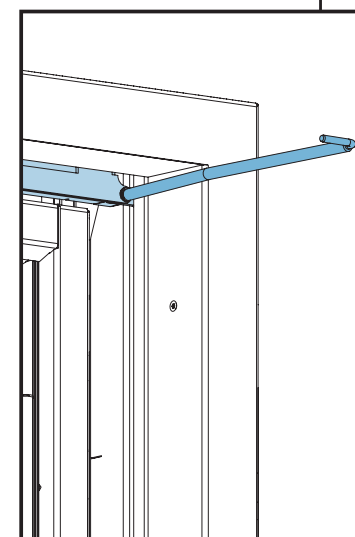
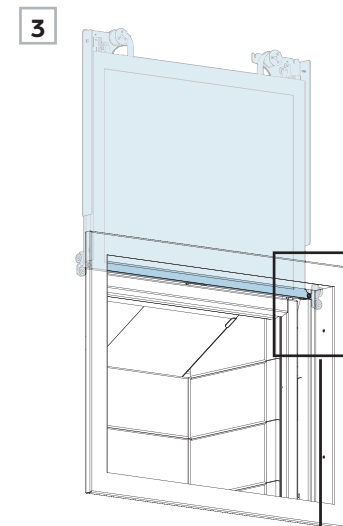
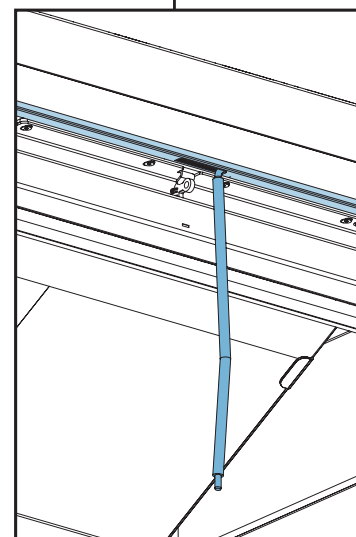
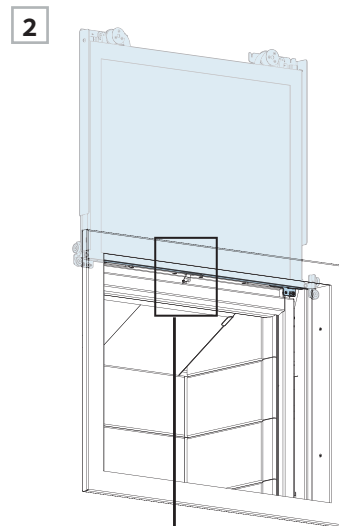
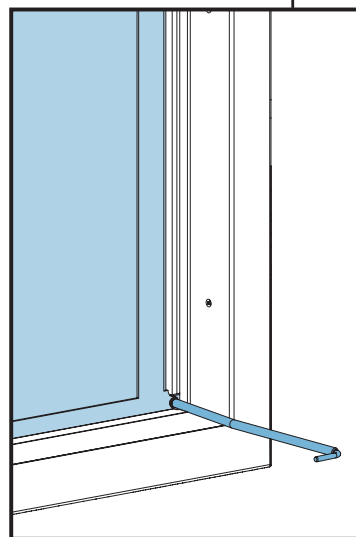
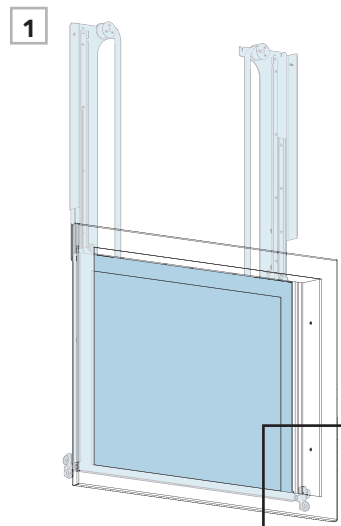
Pour remettre en position entretien,

pousser manuellement le pare-étincelles vers le haut, considérant que le cylindre de préhension ne sera pas accessible.

3. Mode recharge

Pour démarrer un feu ou pour ajouter du bois, sécuriser le pare-étincelles en mode recharge afin d'assurer la stabilité du pare-étincelles durant vos manipulations. Pour atteindre cette position, utiliser la main froide afin de lever le cylindre de préhension au-dessus de la porte du foyer, mais toujours visible.

Ce mode permet l'accès au cylindre de préhension par la main froide et aussi, de monter et descendre la porte vitrée pour ajuster l'apport d'air lors du démarrage.





ATTENTION

Lire les instructions de sécurité aux pages 5 et 6 avant d'utiliser votre foyer. À la première utilisation, certains dégagements de fumée et d'odeurs peuvent survenir.

Aérer abondamment la pièce.

Pour éviter tout risque de brûlure, ne jamais laisser la poignée main froide sur l'appareil ou devant la vitre lors de l'utilisation.

Ne pas brasser ni agiter le bois lorsqu'il brûle.

Le meilleur rendement de l'appareil est obtenu **lorsque la vitre est fermée** (feu vitré). Le fonctionnement à **feu ouvert** consomme plus d'air et de bois et rejette plus de gaz dans l'atmosphère. Pour ces raisons, nous recommandons de réserver ce mode de fonctionnement **pour les grandes occasions!**

Éviter le mode de fonctionnement à feu ouvert sans surveillance. Avec le pare-étincelles, la vitre peut être complètement ou partiellement relevée (environ au 2/3). À cette position, perceptible par une petite encoche dans le montant de la porte, des joints assurent l'étanchéité aux fumées. **Éviter toute autre position intermédiaire**, car il y a un risque de léger refoulement.



IMPORTANT

Lorsque le foyer est utilisé en mode feu ouvert ou vitre relevée, il est obligatoire d'utiliser le pare-étincelles.

6.4 DÉMARRAGE DU FEU

Ce Stûv a besoin d'air pour la combustion. Idéalement, votre installateur raccordera votre poêle à l'air extérieur avec un conduit.

Si le clapet d'air est installé, ouvrez le clapet d'air pour démarrer le feu.

Ne pas bâtir le feu trop près de la vitre et ne pas démarrer de feu si la vitre est endommagée.

Toujours garder le conduit libre.

Le bon fonctionnement du poêle peut être affecté par des systèmes approvisionnés à l'air installés dans la même pièce (échangeur d'air, hotte de cuisine, air climatisée, etc.) et ceci peut en résulter un refoulement de fumée.



LE FEU INVERSÉ !

Pour démarrer votre feu, il est recommandé de faire la technique du feu inversé. Cette technique est plus efficace et écologique.

Les avantages :

- En plaçant les bûches en premier, la quantité de fumée va être considérablement réduite puisque la température augmente de façon plus graduelle.
- L'efficacité du poêle est augmentée avec une combustion complète.

- Une fois que les bûches au-dessous ont pris feu, les gaz de combustion passent par les flammes. En augmentant en température, ils sont presque entièrement dégradés et le poêle dégage moins de CO et de particules.
- En utilisant cette méthode, les plus gros morceaux sont au fond et il y a moins de risques de chutes pendant la combustion.

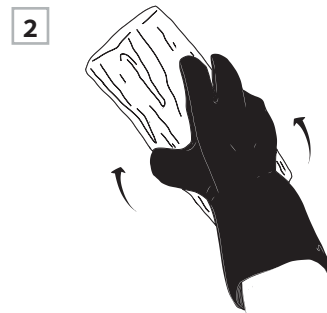
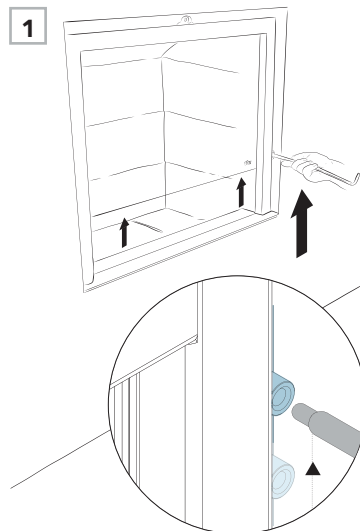
Le feu inversé est expliqué à la page suivante.



Étape 1 À l'aide de la poignée main froide fournie avec l'appareil, glisser la vitre vers le haut.

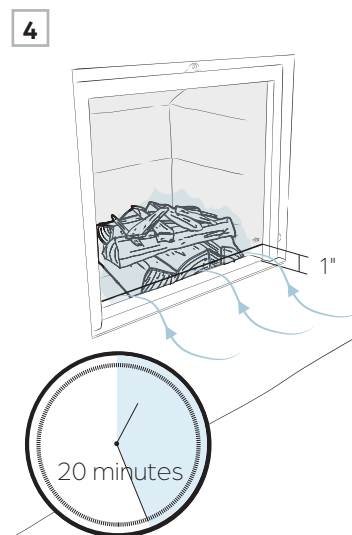
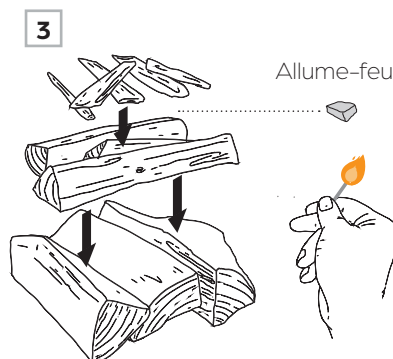
Étape 2 Placer les bûches de bois dans la chambre de combustion en feu inversé, tel qu'illustré, pour une meilleure combustion.

- Placer les grosses bûches en premier dans la chambre de combustion.
- Ajouter de petites bûches sans écorce, placées perpendiculairement.
- Regrouper du petit bois et couvrir le bois déjà présent (approximativement 1 kg).



Étape 3 Mettre un allume-feu écologique sur le petit bois. Allumer le feu directement sur l'allume-feu.

Étape 4 Laisser la vitre entrouverte d'environ 1" durant 20 minutes au minimum. Cela favorise un meilleur tirage lors de l'allumage du feu et empêche la condensation de fumée et le dépôt de suie.



NOTE

Le total de la charge ne doit pas dépasser le $\frac{2}{3}$ de la chambre de combustion pour ne pas surchauffer l'unité.



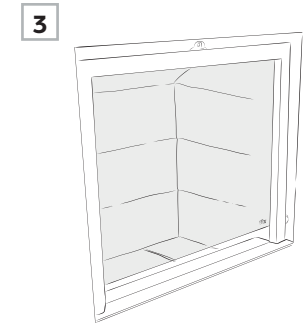
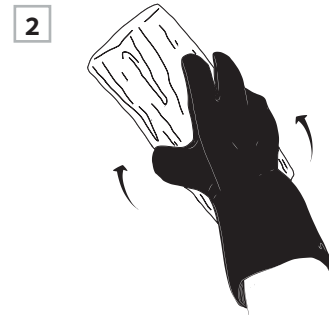
Étape 1 Monter doucement la vitre pour éviter un refoulement d'air.

Étape 2 Ajouter du bois en utilisant le gant Stûv fourni avec l'appareil.

Étape 3 Fermer la vitre et profiter du feu*.

* Il est normal d'avoir une résistance en soulevant la vitre lorsque le feu est en fonction.

Ne pas basculer la porte lorsque le foyer est chaud. Utiliser seulement la vitre à guillotine.



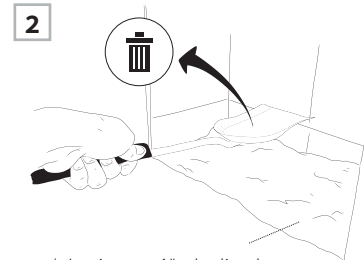
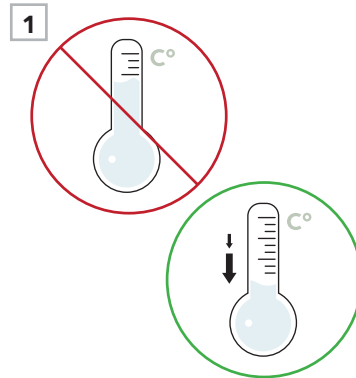
NOTE
Brûler 1 bûche à la fois va créer une accumulation de braises et de charbon. Mais avec 2 bûches ou plus, la combustion sera optimisée et va réduire les résidus non-brûlés

6.6 DÉCENDRAGE

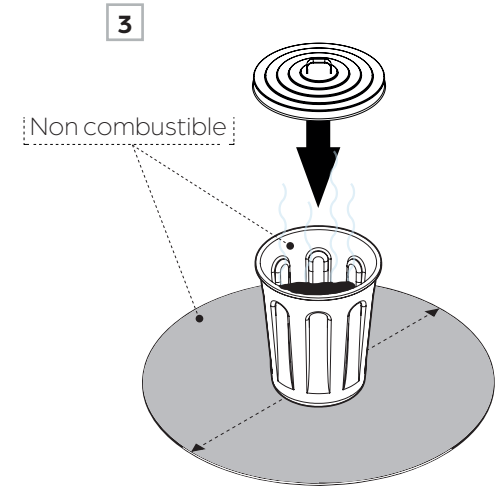
Étape 1 Attendre que les cendres soient froides pour monter la vitre en toute sécurité.

Étape 2 Utiliser une pelle à cendres pour procéder au décendrage. Déposer les cendres dans un seau métallique.

Étape 3 Placer le seau rempli de cendres sur un sol non combustible. S'assurer d'éloigner le seau de tout matériau combustible.



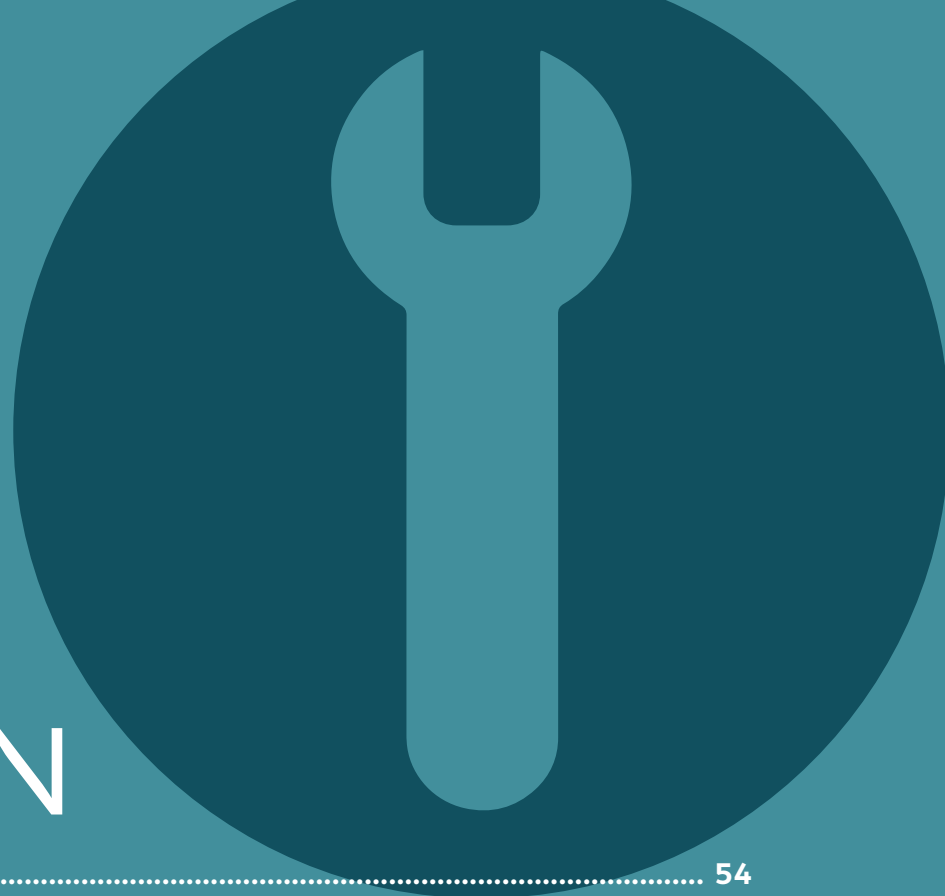
* Laisser 1" de lit de cendres aide à l'allumage du prochain feu.



NOTE
Avant de disposer des cendres, elles doivent être conservées dans un **seau non combustible muni d'un couvercle étanche** jusqu'à ce qu'elles soient entièrement refroidies. Il est obligatoire de **procéder régulièrement au décendrage** afin d'éviter l'infiltration de cendres dans le système d'air. De plus, les cendres brûlantes peuvent endommager le joint inférieur de la vitre. **La garantie ne couvre pas cette détérioration.**

7 ENTRETIEN

7.1	ENTRETIEN RÉGULIER.....	54
7.2	ENTRETIEN ANNUEL	55
7.3	REVÊTEMENT ROUILLE	56
7.4	POULIES ET CONTREPOIDS	56
7.5	VITRE ET JOINTS	57
7.6	RAMONAGE	57
7.7	REMPLACEMENT DES COMPOSANTS	58



7.1 ENTRETIEN RÉGULIER

1. Pendant la saison de chauffage, faire inspecter régulièrement votre cheminée par un professionnel. Un ramonage est recommandé tous les deux mois pour éviter l'accumulation de crésote.
2. Retirer l'excès de cendres après chaque utilisation. Ne pas attendre que les cendres débordent du foyer. Un excès de cendres peut obstruer l'alimentation en air frais lors de la combustion.
Le décendrage est expliqué dans le volet UTILISATION.
3. Pour nettoyer l'intérieur de la vitre :
 - Faire basculer la porte à 90° à l'aide de la main froide.
 - Protéger les parties peintes et le revêtement de sol.
 - Terminer l'entretien avec un produit de nettoyage pour vitres non abrasif ou avec de l'eau claire. Il est aussi possible d'utiliser les cendres et de l'eau pour nettoyer efficacement la suie accumulée.

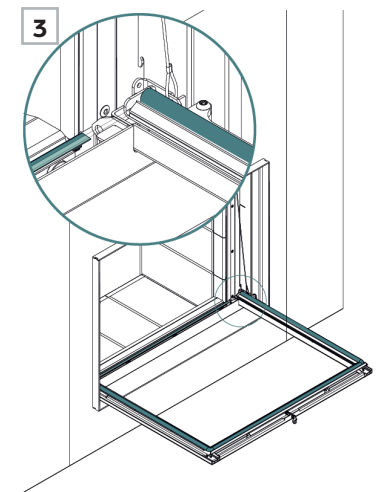
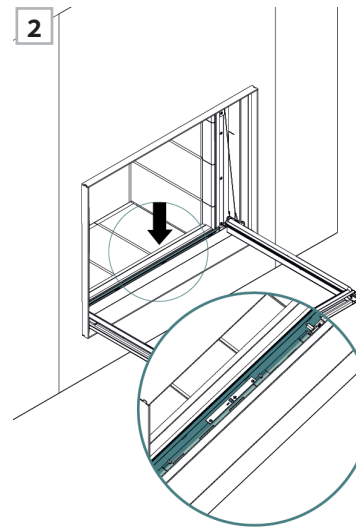
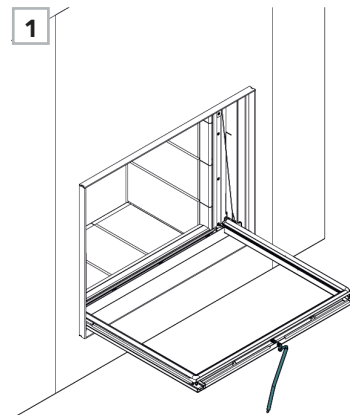
Stûv America recommande l'utilisation de pièces de remplacement d'origine. Utiliser une pièce de substitution peut nuire au fonctionnement de l'appareil et annulera la garantie du fabricant. **Communiquer avec un revendeur de produits Stûv** en cas de détérioration de pièces.

Étape 1 Faire basculer la porte vers l'avant.

Étape 2 Nettoyer à l'aspirateur les cendres pouvant s'être accumulées sous la vitre dans l'espace registre.

Étape 3 Vérifier l'état du joint tissé situé sur le pourtour de la porte et du joint inférieur en silicone.

Communiquer avec un revendeur de produits Stûv en cas de détérioration des joints.



7.2 ENTRETIEN ANNUEL



ATTENTION

Avant de procéder à l'entretien, attendre le refroidissement complet de l'appareil. La porte vitrée ne peut pas basculer si la vitre n'est pas abaissée complètement.

Ces quatre étapes sont illustrées plus bas.

- Aspirer les cendres dans l'espace registre.
- Vérifier l'état des joints.
- Lubrifier les glissières.
- Nettoyer les aimants de fermeture de vitre.

Au moins une fois tous les deux ans, retirer et entretenir le déviateur de fumée pour éviter que la suie ne bouche la sortie de fumée.



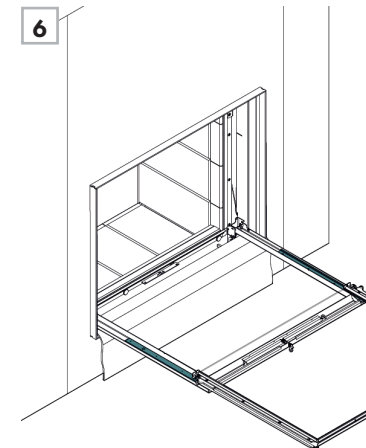
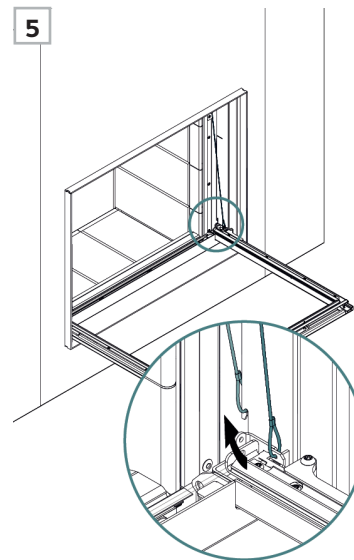
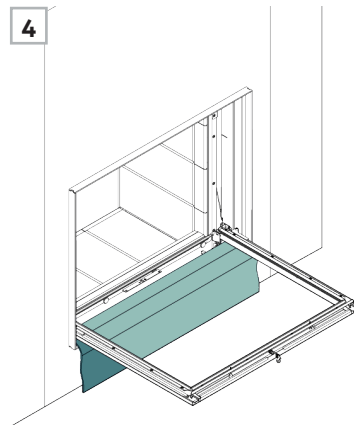
Étape 4 Placer un support ou un chiffon pour déposer la porte et éviter d'endommager la peinture.

Étape 5 Décrocher les câbles de la porte et les attacher en mode *veille*.

! ATTENTION

Il faut bien retenir le câble pour être certain de ne pas l'échapper!

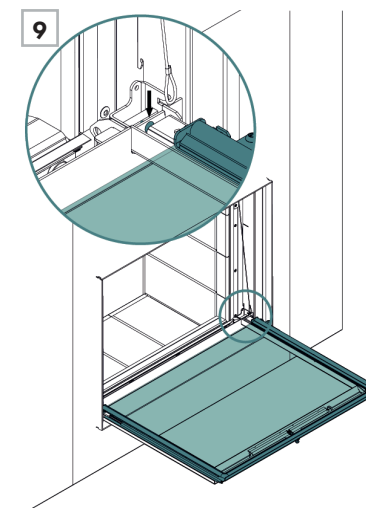
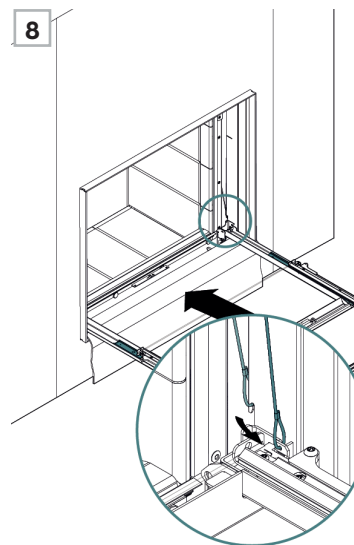
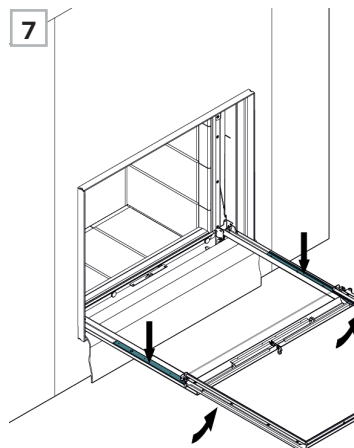
Étape 6 Faire coulisser la vitre au maximum pour accéder aux glissières.



Étape 7 Lubrifier des deux côtés (haut et bas) les deux glissières avec du lubrifiant haute température.

Étape 8 Faire coulisser la vitre vers le foyer et replacer les 2 câbles de contrepoids sur les parties coulissantes.

Étape 9 Faire coulisser la vitre de ± 4 cm et passer un chiffon sur les aimants pour enlever les résidus de type limaille qui seraient venus s'y coller.





ATTENTION

Pour les s21CLAD – fini rouille seulement.

Afin de garder une belle finition sur la devanture autour du foyer, il est recommandé d'appliquer une huile de protection sur toutes les surfaces rouillées une fois par année.

Étape 1 Protéger la zone autour de la devanture pour éviter les taches d'huile.

Étape 2 Nettoyer la devanture avec un chiffon non-pelucheux et de l'eau.

Étape 3 Préparer la **recette pour l'huile de protection** :

2/3 Huile de lin

1/3 Essence de térébenthine

Étape 4 Appliquer l'huile sur la devanture avec des chiffons non-pelucheux.

Changer le chiffon fréquemment (6 à 8 pour un SF / 12 à 18 pour un DF)

Étape 5 Laisser sécher pendant 15 à 20 minutes.

Étape 6 Enlever l'excès d'huile avec un chiffon propre.



ATTENTION

- Utiliser un chiffon non pelucheux pour éviter des résidus sur la devanture lors de l'application. Les ingrédients de la recette peuvent être trouvés en quincaillerie.
- Jeter les chiffons usés dans un endroit sécuritaire. Ils peuvent être inflammables.

Pour plus d'informations, contacter le service à la clientèle : 1-866-487-7888



REVÊTEMENT PEINT

La peinture fournie dans la boîte complémentaire du foyer est strictement réservée pour les retouches du cadre de la porte. L'habillage du s21CLAD est peint à la peinture électrostatique et ne peut en aucun cas être retouchée.

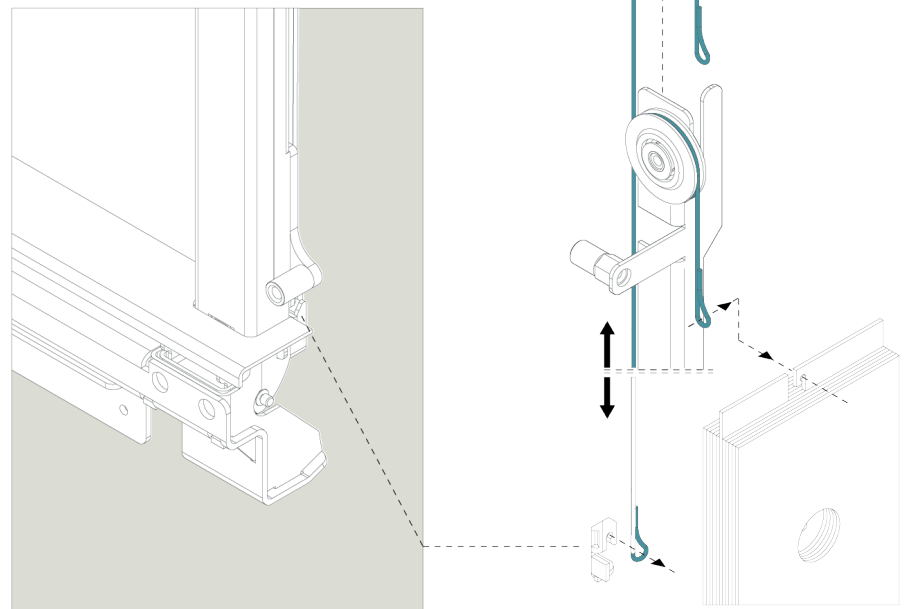
Communiquer avec le support technique en cas de besoin.



Les foyers de la gamme s21 sont munis d'une porte à guillotine qui fonctionne à l'aide d'un système de poulies et de contrepoids. Le principe de base est plutôt simple :

1. Un câble d'acier vient s'accrocher sur un crochet situé au bas du cadre vitré.
2. Le câble est ensuite déposé sur une poulie fixée sur la partie supérieure de l'appareil.
3. L'autre extrémité du câble d'acier s'accroche sur un contrepoids libre situé sur les côtés du foyer.
4. Lorsque vous soulevez la poignée située en bas à droite ou à gauche de la vitre, un mouvement vers le haut fait descendre le contrepoids vers le bas, vous donnant ainsi accès à l'âtre du foyer.

Pour plus de détails sur le fonctionnement et la remise en place des câbles de poulie, se référer à la section **INSTALLATION** en page 27.



NETTOYAGE DE LA VITRE

- Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.
- L'utilisation de produits nettoyants va rapidement dégrader les joints. Il est possible d'utiliser des produits de nettoyage standards pour les vitres pour nettoyer la vitre et l'intérieur de la porte.
- Le nettoyage de la vitre peut se faire avec seulement de l'eau et de la cendre.
- Si la porte est très sale, il sera plus facile de la nettoyer en la retirant et en la posant sur une surface douce.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif.
- Utiliser un chiffon pour le nettoyage.

Prendre note: De la peinture en aérosol est fournie avec le poêle pour effectuer les retouches nécessaires. Lorsque la peinture est effectuée, faire un essai ailleurs que sur le poêle pour éviter de mettre du solvant sur la peinture existante. La surface à repeindre doit être lisse, propre et ne pas être enduite de graisse. Lire les instructions sur l'étiquette de la peinture en aérosol.

CRÉOSOTE – FORMATION ET NETTOYAGE

La **créosote** est un résidu épais noir cassant ou lisse (si vitrifiée) résultant de la combustion incomplète du bois. Lors d'une combustion lente, le bois dégage des gouttelettes de goudron qui se condensent sur les parois froides de la cheminée. La forme du résidu varie en fonction du temps et de la température interne des parois sur lesquelles les vapeurs de créosote se condensent. La présence de suie ou créosote de plus de 3mm dans la cheminée indique un besoin immédiat de nettoyage, une possible modification des méthodes de brûlage et des inspections plus fréquentes. Cette accumulation de créosote peut être très dangereuse. Enflammée, celle-ci produit un feu extrêmement chaud dans la cheminée. Faire inspecter la cheminée **deux fois par saison de chauffage** par un professionnel pour déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Dans une telle situation, retirer les résidus présents **pour réduire le risque d'un feu de cheminée**.

Pour l'utilisateur principal de l'appareil, il est conseillé d'établir une routine pour la gestion de la cheminée. Vérifier quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à bâtir une expérience pour savoir à quelle fréquence il faut ramoner la cheminée pour être en sécurité. Plus le feu est chaud, moins la créosote se dépose. Un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel peut suffire pendant les mois les **plus froids**. **Communiquer avec le service d'incendie municipal ou provincial pour obtenir des renseignements sur la façon de gérer un feu de cheminée.**



SUIE – FORMATION ET NETTOYAGE

Lorsque le charbon est brûlé, les produits de combustion se combinent avec l'humidité pour former un dépôt de suie qui s'accumule sur le revêtement du conduit de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, cette suie provoque un feu extrêmement chaud. Le raccord de cheminée et la cheminée doivent être inspectés au moins une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffage afin de vérifier si une accumulation de suie s'est produite. Si de la suie s'est accumulée, elle doit être enlevée afin de réduire le risque d'incendie de cheminée.



Inspecter la chambre de combustion aux deux mois pour s'assurer de sa conformité.

ÉTAPES DE RAMONAGE

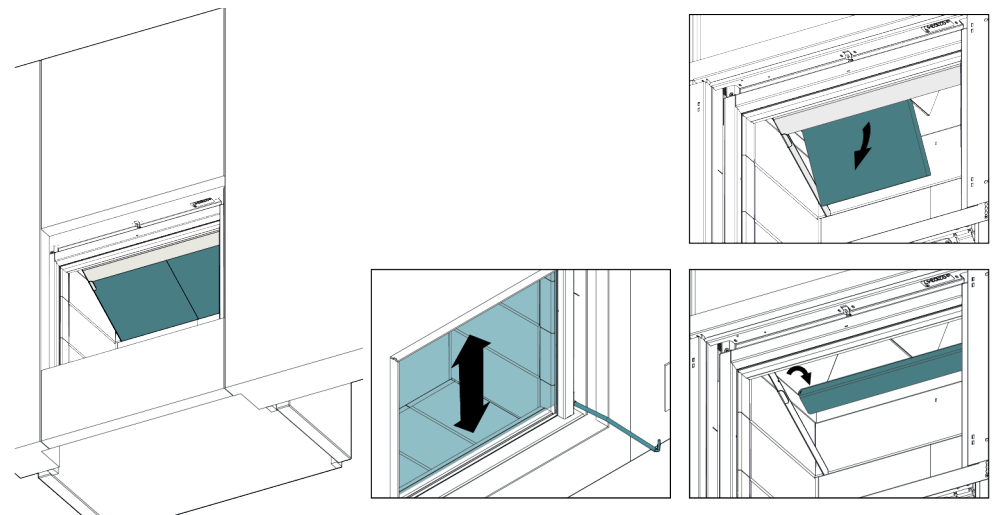
Avant de procéder à l'entretien, attendre le refroidissement complet de l'appareil.

Si le ramonage se fait **de l'intérieur** :

- Glisser la vitre au plus haut.
- Retirer les vermiculites du haut supportées par les chicanes.

Si le ramonage se fait **par le haut** :

- Abaisser la porte vitrée en appuyant sur le cylindre de préhension vers le bas.
- Effectuer le ramonage selon les règles de votre pays.





ATTENTION

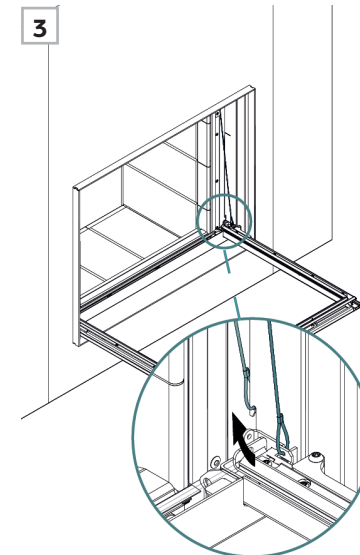
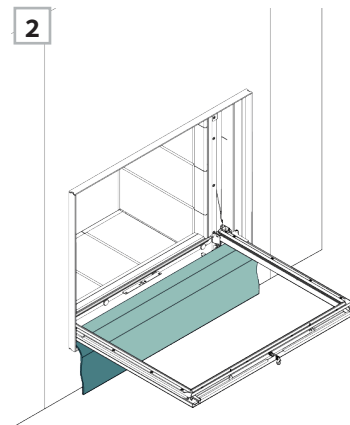
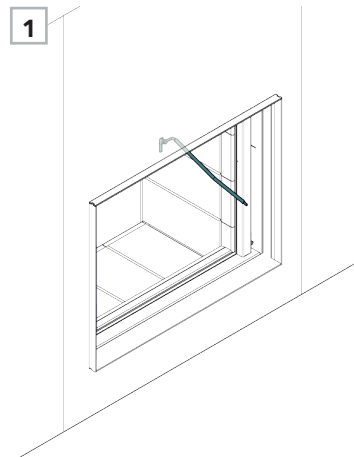
Il faut bien retenir le câble pour s'assurer de ne pas l'échapper!

DÉMONTAGE

Étape 1 À l'aide de la main froide, faire basculer complètement la porte sur un support qui servira d'appui pour les prochaines manipulations.

Étape 2 S'assurer de protéger la peinture du bord de la porte à l'aide d'un chiffon.

Étape 3 Décrocher les câbles de contrepoids sur la porte vitrée et les rattacher en mode « veille » sur les côtés inférieurs de l'appareil.

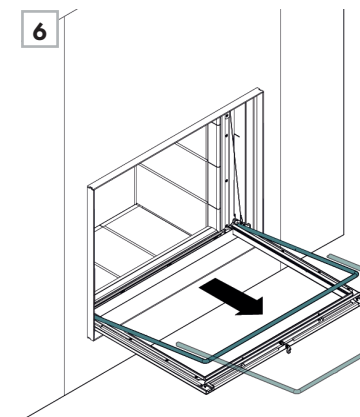
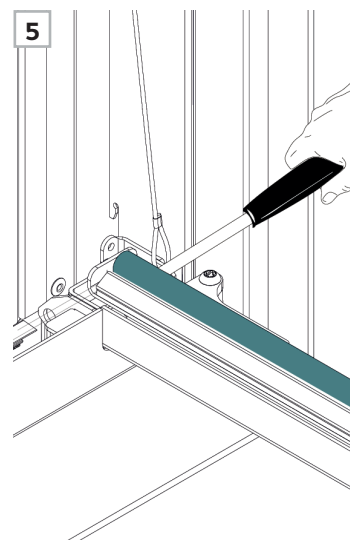
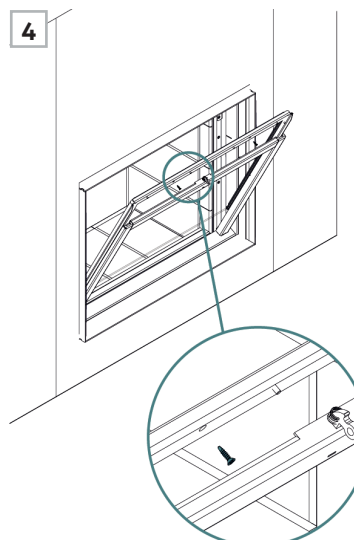


JOINT DE PORTE

Étape 4 Faire basculer la porte de 20° et la faire coulisser légèrement vers le haut ($\pm 2 \frac{3}{8}$ "). Dévisser les vis cruciformes de l'armature de joint situées au centre du cadre soulevé.

Étape 5 À l'aide d'un tournevis plat, libérer l'extrémité du joint en ouvrant les serre-joints.

Étape 6 Retirer le joint de son armature en le soulevant de l'avant vers l'arrière à partir des extrémités et le retirer en le faisant coulisser sur l'armature.



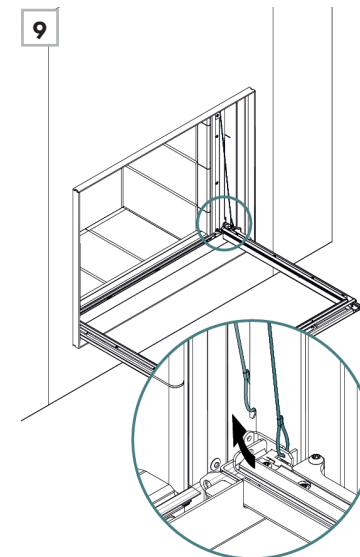
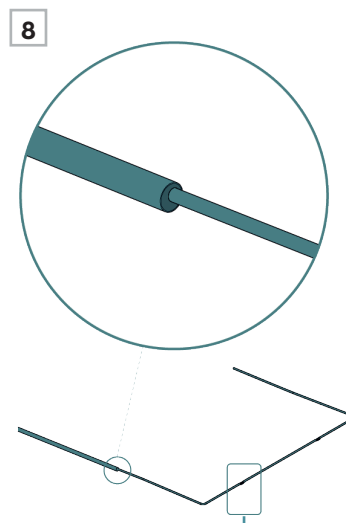
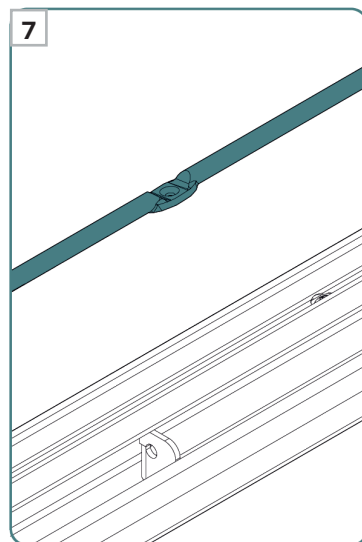
7.7 REMPLACEMENT DES COMPOSANTS



Étape 7 Repérer le côté de l'armature avec les deux méplats perforés. Ils devront être placés face vers le haut.

Étape 8 Glisser le nouveau joint sur son armature en équilibrant les deux côtés. Laisser plus de jeu dans la partie horizontale.

Étape 9 Insérer les extrémités des deux côtés de l'armature dans les deux orifices du bas de la porte en veillant à avoir les deux creux des méplats de l'armature vers le haut et appliquer le joint dans la gorge de la porte.

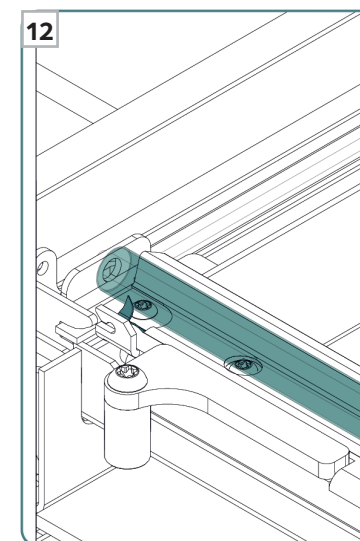
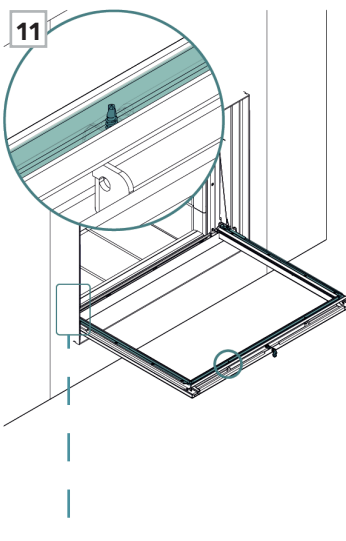
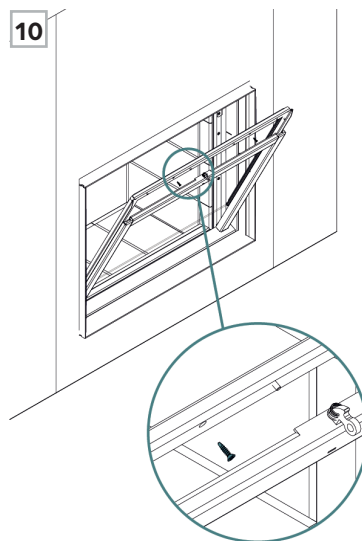


Étape 10 Relever légèrement la porte basculante (45°) et faire sortir la glissière de 4". Fixer l'armature en traversant le joint avec la vis. Ne pas serrer trop fort; serrer à la main est suffisant.

Étape 11 Vérifier que les vis sont bien passées dans l'orifice de l'armature en tâtant le joint.

Étape 12 Ajuster les extrémités du joint en les étirant jusqu'au bord de la vitre. Replier la languette pointue sur le joint à l'aide d'un tournevis. Faire en sorte que la pointe pénètre bien dans le joint.

Procéder au remontage nécessaire expliqué à la fin du chapitre.



7.7 REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

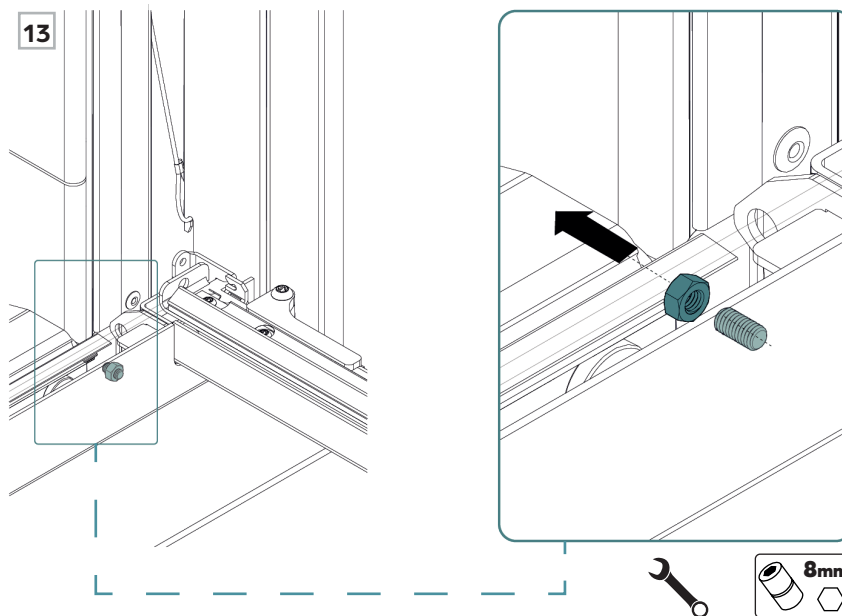


VITRE ET GLISSIÈRES

Après avoir procédé au démontage, suivre ces étapes :

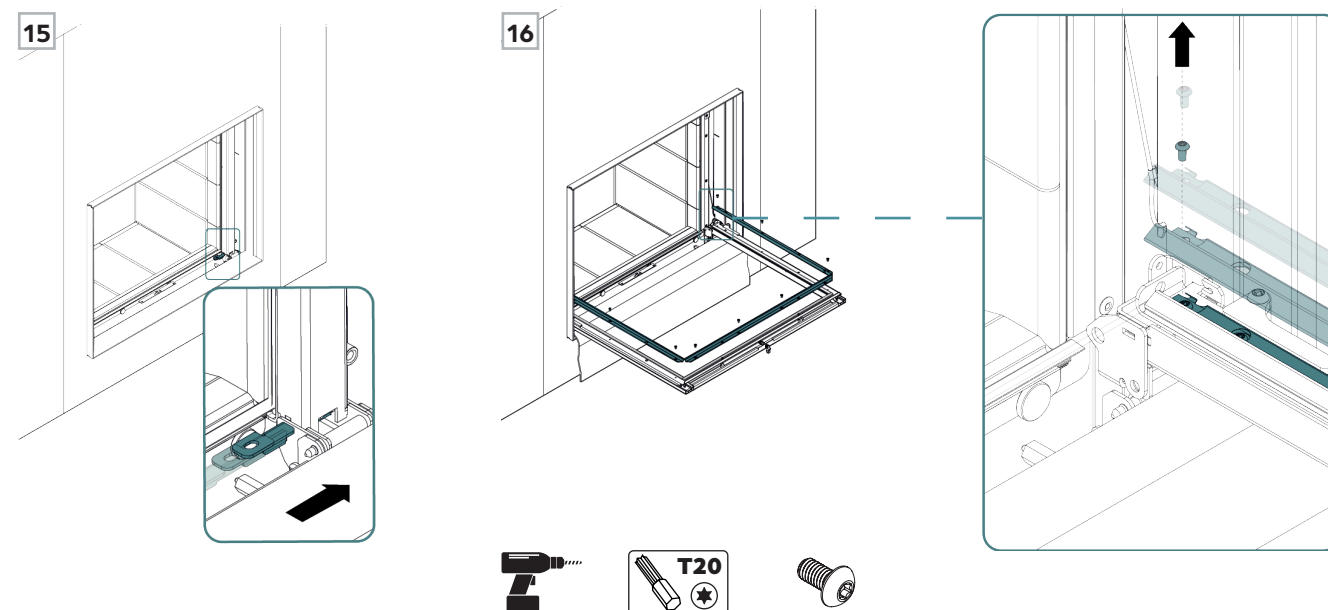
Étape 13 À l'aide d'une clé plate de 8 mm, dévisser la coiffe des registres.

Étape 14 Refermer la porte et retirer la coiffe des registres.



Étape 15 À l'aide de la main froide, retirer les clés libérant les ressorts de compensation.

Étape 16 Dévisser et retirer les serre-vitres en inox.



7.7 REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

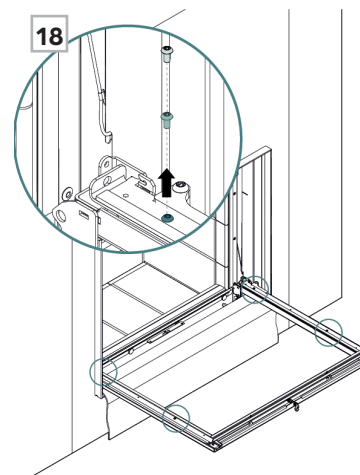
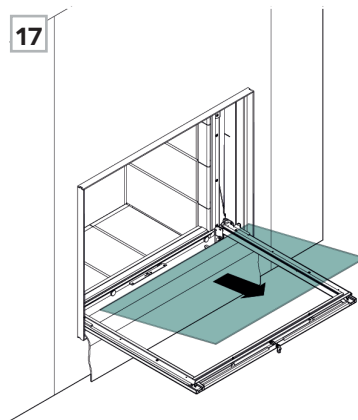


Étape 17 Retirer la vitre (endommagée).

Stûv recommande l'utilisation de pièces de remplacement d'origine.

La vitre doit être en céramique de 4 mm et pouvoir résister à de hautes températures.

MODÈLE	DIMENSIONS
85	554 mm x 692 mm
95	634 mm x 790 mm
105	419 mm x 892 mm
125	554 mm x 1090 mm

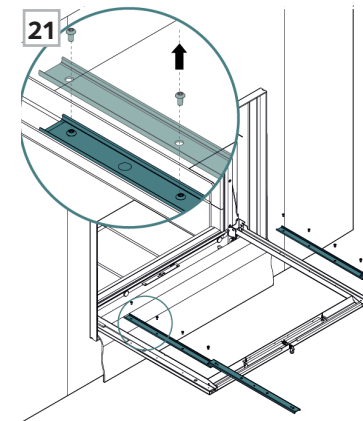
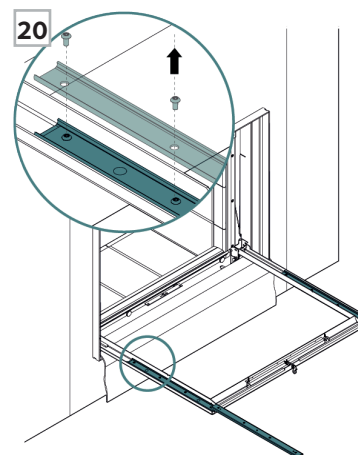
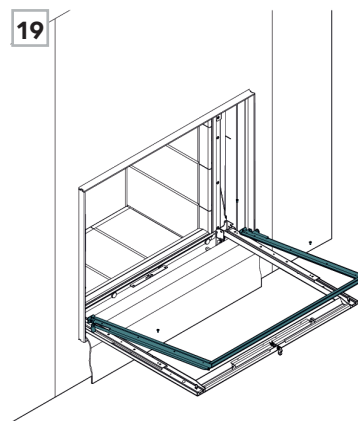


Étape 18 À l'aide d'un embout Torx 20, retirer les deux vis sur chaque côté.

Étape 19 Retirer la porte coulissante.

Étape 20 Déplacer le rail central de la glissière pour accéder aux quatre vis, puis dévisser.

Étape 21 Retirer la glissière (endommagée).



7.7 REMPLACEMENT DES COMPOSANTS



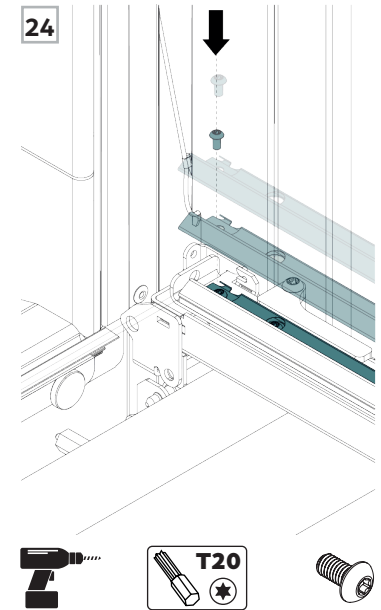
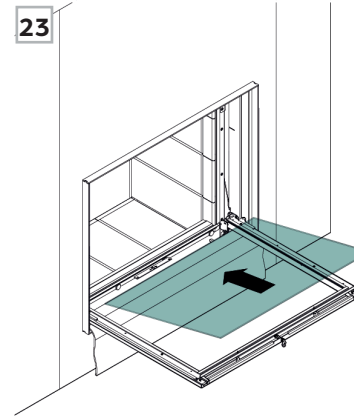
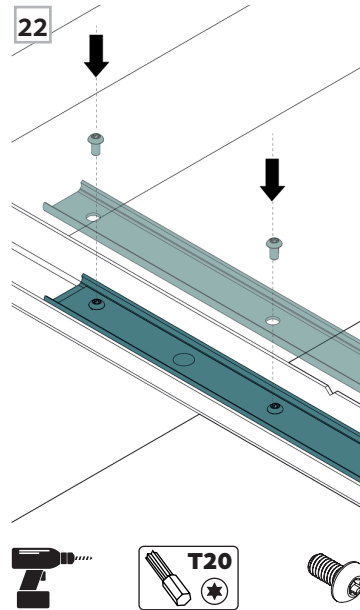
REMONTAGE

Pour le remontage, procéder en sens inverse. Centrer l'entretoise.

Étape 22 Revisser la glissière à l'aide des 2 vis de chaque côté des montants de la porte coulissante. Les sept trous doivent être vers le haut (ils doivent être visibles).

Étape 23 Placer la vitre. Vérifier que le logo Stûv est à la verticale dans le coin inférieur droit.

Étape 24 Revisser les serre-vitres en inox.



Étape 25 Rattacher les câbles de contrepoids à la porte vitrée.

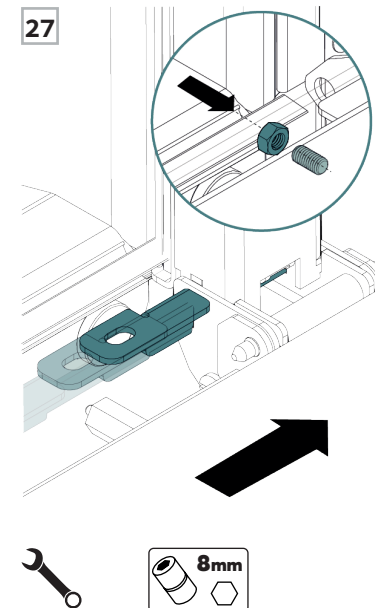
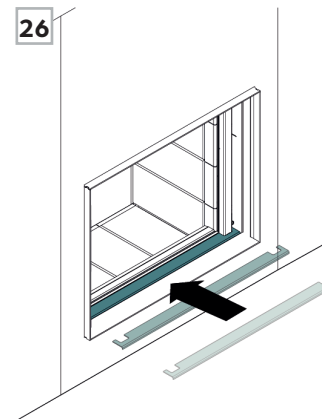
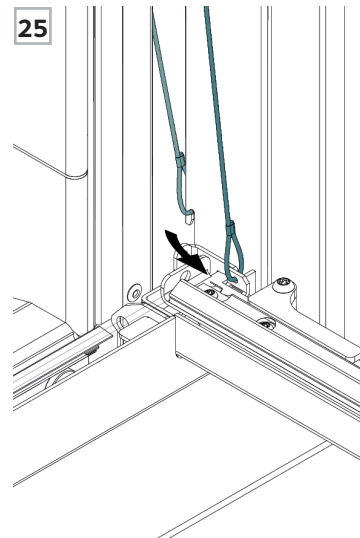


ATTENTION

Il faut bien retenir le câble pour s'assurer de ne pas l'échapper!

Étape 26 Refermer la porte et remplacer les deux clés des ressorts de compensation. Remettre l'écrou.

Étape 27 Remettre la coiffe du foyer.



8

GARANTIE

8.1	EXPLICATION DE LA GARANTIE	64
8.2	FORMULAIRE DE GARANTIE	65



COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les appareils Stûv sont garantis contre :

- les défauts de fabrication;
- les défauts de peinture dans les parties visibles de l'appareil;
- le bris de vitre uniquement lorsqu'il survient lors de la première mise à feu;
- les dommages dûs au transport à condition qu'ils soient signalés dans les 48 heures suivant la livraison et inscrits au bon de livraison lors de la réception de l'appareil.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil ni les défauts de fonctionnement dus à :

- une installation non conforme aux règles et aux instructions d'installation;
- une utilisation anormale, non conforme aux indications du mode d'emploi;
- un manque d'entretien;
- une cause extérieure telle qu'inondations, foudre, incendie, etc.

La garantie est limitée à l'échange des éléments reconnus défectueux, à l'exclusion des honoraires, de dommages et intérêts.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Le présent document doit nous avoir été renvoyé, dûment complété, dans le mois qui suit la date de facture du vendeur à l'acquéreur.

Durée de la garantie :

- 5 ans sur le corps du foyer
- 1 an sur les matériaux réfractaires, les joints d'étanchéité, le mécanisme de porte, les charnières et les fermoirs.

La période de garantie prend cours à la date de facture du vendeur à l'acquéreur. L'échange de pièces sous garantie ne prolonge pas la durée de la garantie initiale.

Lorsque qu'un article fait défaut, il est important de le signaler rapidement à un revendeur autorisé Stûv. Celui-ci s'occupera de contacter Stûv America pour remplir le formulaire de garantie. Il devra avoir en main :

- le numéro de série de l'appareil
- la date d'achat de l'appareil
- une explication de l'article défectueux
- des photos de l'article défectueux

Stûv America pourra alors valider s'il s'agit bien d'une pièce couverte par la garantie et juger de la pertinence du changement. Le revendeur sera aussi en charge de procéder à l'installation de la nouvelle pièce.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil Stûv a été conçu pour vous offrir un maximum de plaisir, de confort et de sécurité ; il a été fabriqué avec le plus grand soin au départ avec des matériaux et des composants de qualité pour fonctionner des années sans problème.

Si, malgré notre attention, il devait présenter une défectuosité, nous nous engageons à y remédier. Cependant, comme utilisateur, vous avez également un rôle important pour retirer de votre Stûv les satisfactions que vous en attendez.

Nous vous recommandons instamment :

- de confier l'installation à un professionnel qualifié qui pourra notamment s'assurer que l'installation de l'appareil et l'intégrité de la cheminée sont conformes aux homologations et au code du bâtiment,
- de lire attentivement le mode d'emploi et les consignes d'entretien,
- de faire ramoner le conduit régulièrement (une fois par saison de chauffe, pour une utilisation régulière) pour vous assurer un fonctionnement optimal et une sécurité maximale.

7.2 FORMULAIRE DE GARANTIE



L'APPAREIL

N° de série*: _____

Modèle: _____

Date de facture: _____

Date d'installation: _____

*Le numéro de série est indiqué sur un plaque au bas de la chambre de combustion. L'emplacement de cette plaque est indiqué sur la première page de la section *CERTIFICATION*.

LE VENDEUR

Entreprise: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

L'INSTALLATEUR

Je, soussigné, _____
déclare que le foyer mentionné ci-dessus a été installé suivant les règles
en vigueur et conformément aux recommandations techniques reprises
dans la notice d'installation.

Date: _____

Signature: _____

Entreprise: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

L'ACQUÉREUR

Nom: _____

Adresse: _____

Courriel: _____

Téléphone: _____

Adresse d'installation (si différente): _____

MERCI DE COMPLÉTER CE DOCUMENT ET DE NOUS LE FAIRE PARVENIR VIA :

Notre site Internet: **stuvamerica.com**
Sous l'onglet: Garantie et enregistrement

Stûv America inc.
34, Boulevard de l'Aéroport
Bromont QC J2L 1S6 Canada

Courriel: **info@stuvamerica.com**
Téléphone: +1 (866) 487-7888
Télécopieur: +1 (514) 528-9538



Les foyers Stûv sont conçus et
fabriqués par :

Stûv sa – Belgique
stuv.com

Rue Jules Borbouse n°4 B-5170
Bois-de-Villers

Et distribués en Amérique du Nord par :

Stûv America inc. – Canada
stuvamerica.com

34, Boulevard de l'Aéroport
Bromont Qc Canada J2L 1S6

1-514-396-3463 | 1-866-487-7888